中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙第一三八八六號
（外埠版精選壹大張）

先施 九龍分行
慶祝三週年紀念

光臨指導

謹訂于一九六六年十月廿八日(星期五)
為本分行開業三週年紀念敬備酒會
恭候

先施有限公司九龍分行敬約

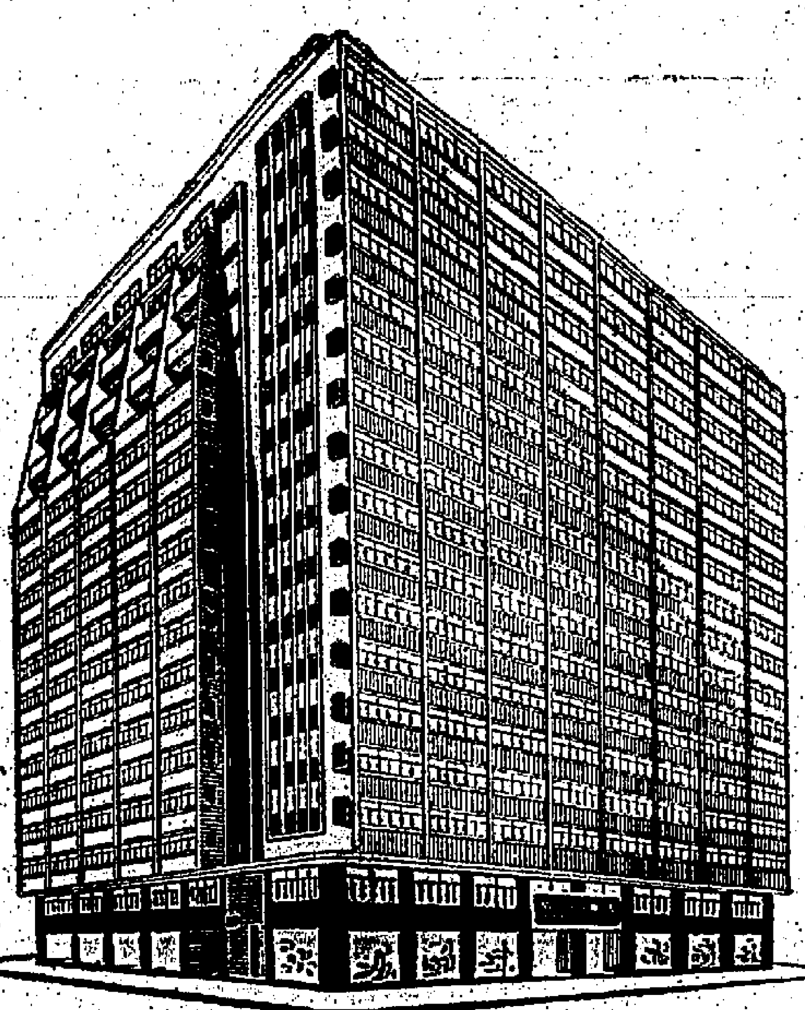
酒會 地点：九龍亞皆老街本分行咖啡閣
時間：下午三時至六時

(恕柬未週)

大贈品酬謝顧客
(由十月廿八日起至十一月二十日止)

名貴禮品多種陳列在本分行舖內週年紀念贈品處任顧客選擇適用稱意

惠顧十元 即有贈品 惠顧愈多 贈品愈厚



香港總行為響應分行三週年紀念凡惠顧總行十元以上者一律奉送精美贈品

亞力山大行英國總行
倫敦亞力山大行香港分行
科臣洋行
怡和有限公司入口部
總時洋行
美商怡昌洋行
克馬洋行
友誠洋行
惠明洋行
捷克玻璃出口貿易公司
伴野香港株式會社
東利洋行
捷泰行
合衆洋行
必福洋行
啓祥洋行
大元洋行
仁記洋行
萬瑞庭兄弟有限公司
國民收銀機公司
些路頓洋行
雅路製衣廠
大昌洋行
瑞茂洋行
同益洋行
茂泰洋行
恩派克洋行
中法洋行
法華洋行
大興洋行
唯一冷熱水壺廠
時代洋行
其興洋行
登福洋行
碩豐洋行
美柏洋行
志滔洋行
埃倫貿易公司
和記洋行
洛士利洋行
麒利洋行有限公司
捷成洋行
歐美達洋行
得力士洋行
洛明洋行
亞洲洋行
喬治嘉公司
寶納洋行
林多喇國際貿易行
派克香港經銷有限公司
鄧祿普橡皮公司
達偉貿易公司
興業膠袋公司
星光實業有限公司
天心柯式印刷廠
友聯紙盒印刷廠
金錢熱水瓶廠
于加實業有限公司
怡榮企業公司
利仁貿易公司
中勝貿易公司
麗光行
天福行有限公司
新時電工器材行
協信有限公司
和記電業有限公司
合發電器行有限公司

宏興電器行
公明電器行
公信電器行
萬商行有限公司
民安行有限公司
樂聲無綫電器行
可大有限公司
南康有限公司
東成公司
達源有限公司
[illegible]行
聯發行
馬寶山糖菓有限公司
美全有限公司
又興行
維新公司
信誠貿易公司
泰西貿易公司
金殿行
曉莊貿易行有限公司
廣記簽行
福星行
恒昌洋行
開綸行
太平洋毛衫有限公司
永泰印務公司
永活行
香港日立有限公司
萬興祥行
權記行
香港氧氣有限公司
大工企業有限公司
登時革履公司
步陞鞋廠
清泉鞋業公司
羅簡記
羅華濱香港有限公司
多麗姬化粧品廠
丹頂化粧品廠
資生堂化粧品廠
[illegible]金屬製品廠
雪利乳膠廠
海記鞋莊
華誠製衣公司
利來製衣廠
藝新製衣廠
百聯童裝公司
雅德尼龍絲襪廠
新德利製衣公司
健美製衣廠
大鵬製衣廠
漢生製衣廠
劉得記衣帽廠
志榮製衣廠
鳳翔織造廠
中國服裝公司
偉星毛衫廠
公益製衣廠
廣興祥織造廠
勝利榮記製衣公司
惠福織造廠
冠全球織造廠
大榮行製衣廠
大安織造廠
裕泰針織公司
F.DINI&CO
利華兄弟(香港)有限公司

美亞時裝綢緞公司
永勝商行
城景洋行
華嘉香港有限公司
曉光有限公司
香港南信貿易有限公司
祥發織造廠
[illegible]藝術花廠
[illegible]信公司
寶興織業公司
明昌行
MR. A. SENUT
美聯製衣公司
永生有限公司
聯興發有限公司
開運實業有限公司
莊臣公司
永利玻璃廠
精可美術供應廠
德生洋行
協聯公司
百樂洋行
明豐電器行
合成隆(鑑記)燈飾廠
明新有限公司
寶興士多有限公司
德惠寶洋行
信[illegible]公司
瑞安公司
[illegible]製衣廠
一新實業公司
福榮行
李榮記
林慶祺公司
寶楚記
偉龍洋行
[illegible]公司
[illegible]洋行
[illegible]刀片香港有限公司
金石美容公司
寶華企業公司
德成藥行
歐必成有限公司
仙鶴花粧品公司
東方公司
美裕毛巾廠
金巴利公司
鴻記製衣廠
泛洋洋行
是你的原子筆
林景文具行
華南萬壽隆公司
聯大約業化粧有限公司
華企有限公司
華盛有限公司
SHAGHIHATA INDUSTRIAL CO., LTD.
DYMO INTERNATIONAL (H.K.) LTD.
劉德記雨帽廠
廣隆行
廣源泰號莊
元昌貿易公司
謙氏貿易有限公司
哥倫布斯有限公司
萬昌洋行
羅保洋行
泰和[illegible]頭公司

聯合敬賀

周恩來發出命令 禁紅衛兵入北平

紅衛兵分三派各自建立總部

華南區小鬼難耐寒風紛紛離北平南竄

【東京廿七日美聯社電】據悉：中共「總理」周恩來於星期四日發出的「訓令」目的在阻止大批「紅衛兵」湧入北平。「紅衛兵」的湧入北平，使到該市陷於混亂。周恩來的「訓令」，載於北平各處牆壁所貼的「大字報」上。日本報紙特派員又報導：「大字報」又叫北平學生不要趕落下鄉。這些「訓令」的「訓令」顯然是企圖約束中國大陸各地「紅衛兵」的紀律。「紅衛兵」曾革命前往北平，對「文化革命」進行「交換經驗」的。北平當局屢次企圖減少「紅衛兵」湧入北平的行動，但是未有成功。因為「紅衛兵」是免費坐火車前往北平的。周恩來的「訓令」指出：北平當局企圖把各地的「紅衛兵」驅返原處，但是離去的人不超過二十萬。該「訓令」又說：每天有四萬至五萬名北平學生下鄉，此事引起了問題，必須採取緊急措施來應付。周恩來說：北平學生應該停留在校內，繼續攻擊小資產階級反動路綫。一名日本報紙特派員說：北平的「紅衛兵」運動，顯然分裂為三派，第三個大、中學「紅衛兵總部」經已設立，第一、第二個「紅衛兵總部」都是被抨擊為走資小資產階級反動路綫的。第一個「總部」經已解散，第二個亦在解散的邊緣。

【北平廿七日路透社電】數以千計的「紅衛兵」，顯然大部份是來自華南地區的，今日紛紛離開北平，因為北風初起，氣溫下降。十來歲的孩子，列成數條長長的行列，在寒風當中，操經北平街道，前往火車站去，加入大批等候離開北平羣衆之內。北平居民說：「紅衛兵」作反將會繼續由華北的「紅衛兵」進行，因為他們習慣於寒冷的天氣，又有足夠的棉衣禦寒。北平「紅衛兵」亦會從各地返回此間。

越共拒絕七國高峯會建議 指盟國無意和談 圖將越戰國際化

北越中共亦大加抨擊等於拒絕和談

【明羅廿七日美聯社電】越共政治組織「南越民族解放陣綫」駐明羅的一個代表，已拒絕馬尼剌會議所提出六個月內把盟軍撤離南越和平建議。

越共代表李光在明羅「共和國報」於星期四日所刊載的訪問記中，指摘馬尼剌會議所以舉行，主要並非為着尋求和平，而是為了準備使更多的國家參加越戰，來把這場戰爭「國際化」。

【東京廿七日美聯社電】北越於星期四日描述馬尼剌高峯會議是一個「作戰會議」。北越此舉等如非正式拒絕盟國的最新和平建議。北越「人民報」於評論馬尼剌會議時說：「美國在馬尼剌高峯會議所提出的「和平解決辦法的」，比它於較早時所提出「條件」更屬騙的和無禮的。最新的建議已把過去的提議一概推翻」。北越、中共和北韓在馬尼剌高峯會議開幕時，曾發表若干項聲明，但是北越「人民報」於星期四日所發表的文章，是最接近北越的正式暗示，即北越將會拒絕詹森總統與其他六個盟國所提出的和平挑戰。

【倫敦廿七日路透社電】中共今日指馬尼剌高峯會議充滿火藥味。又謂美國與其盟國部隊的無條件撤退，才是唯一解決越南問題的方法。此間收聽北平電台廣播「新華社」報導說：馬尼剌高峯會議揭露了「美帝國主義者」的計劃，組織一個新的反中共聯盟，永遠使到亞洲人民成為奴隸。該廣播又說：馬尼剌高峯會議是一個「作戰會議」，此點是「顯而易見的」。

詹森昨抵泰休息一天 今開始官式訪問

羅斯克先飛曼谷安排程序

【泰國．曼谷廿七日美聯社電】美國總統詹森，乘坐一架直升機抵達泰國瀕海勝地挽盛，他將會在該地逗留二十四小時，來大事休息。

詹森乘坐座駕機「空軍一號」，於下午一時零六分（當地時間）在烏遞拔空軍基地降落，然後轉乘直升機飛行了三十分鐘之後，於一時四十二分抵達此間。

詹森下機後，乘坐汽車由直升機降落場前往泰國總理那模用石塊、灰泥和三合土建築的現代化海濱避暑別墅，沿途經過種植了棕櫚樹的海灘。

當詹森從馬尼剌乘坐飛機飛行了兩小時又四十四分鐘之後，抵達烏遞拔基地時，泰國總理乃他儂早已在基地等候來歡迎他。

【曼谷廿七日路透社電】美國總統詹森今日說：盟國表示願意一俟它們的和平條件獲得同意便撤離南越的意願，現已紀錄在案，來公諸全世界。

提及在馬尼剌七國高階層會議席上達成的協議時，詹森說：那些仍然懷疑盟國的意旨的人，祇是為了掩飾他們不願意尋求和平才這樣做。

詹森在一份特別為電視和電台廣播而錄音的聲明中又說：「因為我們是言出必行的，當北方（指北越）的侵略行動停止的時候，我們便不希望，亦不擬繼續留在南越」。

詹森說：「我們希望今時今日便結束這場戰爭。我們既然已表明了撤退軍隊的立場，現時要看對方的表示了。」

【曼谷廿七日法新社電】美國國務卿羅斯克，於今日下午由馬尼剌乘坐飛機，抵達曼谷。羅斯克約在乘坐另一架飛機的詹森抵達桃邑海軍基地的同時，到達曼谷機場。

泰國外長乃他納親往機場歡迎羅氏，乃他納將於今晚私人設宴款待羅斯克。

美軍誤殺平民 造成八死八傷

【西貢廿七日路透社電】一位美國軍方發言人宣佈：一隊美軍狙擊斥堠隊，於今日早上，在西貢附近誤向越南平民開火，結果有八人喪生，另有八人受傷。

該發言人說：據初步消息顯示，罹難者之中有婦孺在內。

該發言人說：該美軍埋伏着準備狙擊，他們根據一個隨軍的南越警察的報告，誤把那些平民當作越共。

美軍發言人說：當時那些平民並無攜帶照明用具，在黑暗中悄然走路。隨軍的南越警察便通知美軍，表示他們一定是越共。這次事件於清早四時十五分在西貢西北約八哩的公路上發生。當局現正在進行調查中。

傳統戲劇被摧毀 歷史建築物與壁畫亦遭剷除

蘇名演員描述大陸見聞

【莫斯科廿七日路透社電】蘇俄一名第一流男演員今天說，中共「紅衛兵」大約已經把中國的傳統戲院摧毀，中國大陸上的演員們，則在「捉拿主要罪犯」標語的威脅下從事演出。

這名蘇俄演員說，他還看見一批青年在北平某公園內，豎掉一座古塔塔頂上的名貴陶瓦，並有青年用灰水塗在舊日帝王夏宮翹的古畫上面。

這名蘇俄演員叫作狄米赫里夫，曾在「蘇維埃俄羅斯報」上列出文章，描繪最近在中國大陸旅行的見聞。

狄氏這篇文章，是蘇俄報章刊出一系列批評文字抨擊中共「文化大革命」的新文章。

狄氏說，在中國大陸時，他未獲准參觀一間戲劇學校，藝術品陳列館，平劇團和越劇團，也未獲准跟平劇名角周信芳（即麒麟童）晤面，中共方面的託辭是，這跟「文化大革命」有關，所以並不可能。

狄氏說：「實際上，中國大陸上如今是否還有傳統劇團、博物館，著名劇作家，著名藝術家和著名影星伶人存在，本人是無法說的。」

在中國大陸時，狄氏曾於上海獲准觀看一齣「紅燈記」的戲。戲的情節，是講第二次世界大戰期間中共游擊隊跟日本軍隊作戰的故事。

狄氏說：「戲院裏裏外外都貼着標語、大字報和傳單，上邊寫着紅衛兵的主要要求，主張結束各職業劇團。同時，紅衛兵的要求，主張寫作人、美術家、伶人和影人不該領取薪金，祇該憑雙手勞動維持生活。」

「紅燈記」這齣戲從開場到閉幕時，戲台橫楣上一直掛着一道標語，上寫「我們將抓住這劇團裏主要罪犯的後頸皮」的字樣。這齣戲在表演中途休息時，狄氏曾被領到後台觀看，發現演員們列隊站在台後右邊，台上的工作人員則站在台的左邊，彼此無法交談。

中共政權七個「副總理」遭抨擊或被整肅

包括陳毅及李先念等在內

【北平廿五日法新社電】北平今天出現的新大字報，號召「堅決的揭破已滲入「軍事學院」（本報編者按：該學院負責人是有「獨眼龍」之稱的劉伯承）的「資產階級和反動分子」。這是「紅衛兵」對與「解放軍」有關一個機構的首次攻擊。那些大字報暗示：「那間軍事學院一些學員，曾拒絕執行「中共中央軍委會」的指示，因而反對毛澤東思想」。

同時，一項抗議示威運動，今天在蘇聯大使館門外繼續（雖然步伐緩慢）進行，反對莫斯科驅逐中共留蘇學生。

「紅衛兵」目前最喜歡攻擊的對象，是北平「市委第一書記」李雪峯。其他受到攻擊的，包括中共「副總理」譚震林（他是一個農業專家），「財政部長」李先念，經濟專家薄一波，「貿易部副部長」鄧文華和「中共湖南省委書記」張平化，「紅衛兵」并促他辭職。那些「紅衛兵」，多聚集於北平中心區。

【東京廿七日美聯社電】日本記者星期四日由北平報道：北平「紅衛兵」大字報再抨擊兩名高級官員，被整肅或遭批評的「副總理」現已共有七人。中共內閣共有「副總理」十五人。

新受大字報抨擊的，係「副總理」兼「財政與貿易委員會主任」李先念及「副總理」兼「國家設計委員會副主任」譚震林。李氏則遭「對外貿易學校」的「紅衛兵」張貼大字報所抨擊。

兩名「副總理」已被整肅，那就是「參謀總長」羅瑞卿及「敎育部長」陸定一。曾遭「紅衛兵」大字報批評，但迄目前止，其官職似未受影響者則有「外長」陳毅，及李先念、譚震林、烏蘭夫及薄一波。「紅衛兵」的大字報稱：「攻擊對外貿易部及打倒李先念」。

展。據報章稱：「外交部」轄下的「北京外國語學院」，阻礙「文化革命」經有兩月。劉新權係追隨「中產階級反動路綫」。

大字報稱，「紅衛兵」舉行會議，抗議在工業及運輸部門出現的敵視趨勢。他們指資薄一波曾稱此項抗議為「黑色批評」及「黑色聲明」。

星期三日的其他大字報則謂：「機械工業部長陳正人，繼續反對毛澤東及「中央委員會」的路綫，及追隨反動路綫。據大字報稱，陳正人「阻礙文化革命」。

【布達佩斯廿七日法新社電】匈牙利通訊社派駐北平的記者說：「紅衛兵」在北平所出的一張報紙，指中共政權外交部曾經派出一批工作人員到北平「外國語文學校」，阻擾該校的「文化革命」達兩個月之久。這使「紅衛兵」極為憤怒。據報：該部副部長劉新權曾到該校「維持秩序」，但是，他所走的也是「小資產階級的反動路綫」。

匈牙利通訊社說：「紅衛兵」的上述報紙宣佈：劉新權經已革職。

星期三日所貼的「大字報」又說：「國際科技委員會」若干負責人員已採取反文化革命立場。其他「大字報」則攻擊工業與運輸方面的小資產階級反動分子路綫」，又指「政治委員會後補委員」薄一波，要負起這項發展的責任。其他「大字報」指「機械工業部長」陳正仁（譯音）反對毛澤東和「中央委員會」的路綫，而追隨「反動路綫」。

岸信介致辭指出 共黨陷窮途末路

在中日合作策進會席上

張群盼兩國更進一步合作

【台北廿七日中央社電】日本前首相岸信介，今天在中日合作策進委員會第十一屆大會開幕典禮中致詞時指出，亞洲現已面臨一項新趨勢，非常重要的是中共內部呈現崩潰的大混亂，在「紅衛兵」暴亂中的大陸，使人覺得中共正陷入無底泥淖，頗有瀕死掙扎之感。這可以說是中共竊據大陸十七年以來，所採對內狂暴壓抑，對外強行滲透顛覆政策所帶來的必然後果。

岸信介是以中日合作策進委員會日方顧問身份，出席大會並發表演說。

這位日本政界元老，分析共產勢力在亞洲的凋落情形時指出：（一）中共所策動的印尼政變的失敗，為開始凋落的第一步；（二）中共在越南地區的滲透和擴張大受挫折，陷於孤立，為開始凋落的第二步；（三）自去年六月亞非集團第二次會議失敗以後，中共遭受裏外夾攻，陷於困境，為亞洲共產主義行將沒落的第三步。

談到最近的大陸情勢，毛澤東等為挽救他們的政治的經濟的瀕死的危機，想把中國古來的文化、思想、風俗、習慣一舉加以破壞，然而具有世界最長傳統的中國文化，任何暴力欲加以破壞，是絕對不可能的。

岸信介指出，在亞洲各國中，尤以中日兩國的政治及經濟最為安定繁榮，成果卓著，其中中華民國在對中共的鬥爭中，仍相當增進國家的經濟，其偉大的功績，實值欽佩。這和當前中共所遭遇的政治的、經濟的窮境，已成顯著的對比。他對中華民國各界的領導人士，及台灣一千二百萬人民，歷盡艱辛慘淡經營，纔得如此偉大成果由衷表示敬意。

他最後強調「曾經發度協商共同合作的中日兩國，今後將成為亞洲自由國家加強團結的核心國家，希望我們更進一步加強合作，為達成共同的使命而做最大的努力。」

【台北廿七日中央社電】總統府秘書長張羣，今天上午以中日合作策進委員會顧問身份，在中日合作策進委員會第十一屆大會中致詞。

張羣秘書長對於中日合作策進委員會成立十年以來，由於雙方參加委員熱情的推動，審智的策劃，無論在政治、經濟、文化各方面的研討，都有顯著的表現和相當的成就，表示欽佩。

張秘書長說，現在「亞洲禍根」的中共，還在企圖四方八面的蔓延擴張，足以阻礙我們的目標與理想的實現，所以中日兩國，現在必須加強合作，加緊努力，先來排除這個障礙，一旦大陸光復，障礙掃除，不僅我們可以逐漸朝着理想的目標邁進，更可以推動亞洲國家的全面合作，由亞洲集體安全的保障與區域經濟的繁榮，來達到我們亞洲民族共存共榮，實現真正永久和平的目的，進而對於世界人類和平福祉有所貢獻。

他最後希望第十一屆大會能提供完善的計劃，向遠大的目標勇往邁進，並預祝大會成功。

傳南越共黨將成立政權

【明羅廿七日法新社電】據此間報紙今日引述一個駐埃及越共人員的話說：「南越民族解放陣綫」（越共的政治組織）不久將會在南越成立「政府」。

該組織駐埃及代表黎廣濟（譯音）接受「共和國報」訪問時，作上述的透露。

他又說：越共的「政府」將不會是「流亡政府」，而是在南越境內設立的。他並未說明將於何時成立，僅表示「不久」便會成立。

中共今晨廣播試爆核子飛彈

【東京廿八日美聯社電】此間在本星期五凌晨收到中共的廣播，內稱：中共本星期四在中國大陸上空「試射導向飛彈和核子武器，結果圓滿」。「新華社」說：這顆導向飛彈的飛行情形正常，其核子彈頭即準確射中目標地，引起核子爆炸。試射的地點，該社卻刻未曾道及。

北平蘇大使館被包圍三天 將有大規模反蘇示威

【北平廿七日路透社電】示威今日連續第三天在蘇聯駐北平「大使館」外進行。但是以北平示威的標準來看，這是屬於小規模的。通往蘇聯「大使館」的道路，今晨首次變得暢通，這是上週末以來的第一次現象。今晨有一小撥學生站在那裏示威。

蘇「大使館」的大門外，「大使館」兩旁建築物的牆壁上，仍貼滿「紅衛兵」的「大字報」，指摘蘇聯的決定驅逐中共留蘇學生出境。當示威者離去時，他們留下持的大標語牌倚在「大使館」的牆上。這次示威並無發生事件，若干觀察家相信，這項示威將會是更大規模示威的前奏。數天後中共留蘇學生返抵北平時，將會有大規模示威。

【莫斯科廿七日路透社電】蘇俄今天說，中共「紅衛兵」本週在北平市內蘇俄大使館外舉行示威的事情，向中共提出抗議，指示威（是從上星期日開始，據報至少已經延續兩天）為中共故意採取的行動，意在使雙方的邦交更形惡化。

蘇俄外交部在交予此間中共代辦張德淮（譯音）的照會中，照會中堅持：中共當局應該即刻採取有效措施，使北平市內蘇俄大使館外，不再出現狂亂行動，且當使該大使館的確得以如常工作。

菲政府沒收中共貨一批

【馬尼剌廿七日法新社電】菲律賓政府工作人員於星期三日，接獲關於一艘販船運載中共輸出的違禁品的線報之後，從此艘販船上充公了五十四箱來自香港的人參。貨物總值為二十七萬披索（伸港幣約四十萬五千元）。這批貨物原來是運往泰國的，但後來此間貨主通知卸在該艘販船上，這批貨物是「凍果」，應該轉由另一般輪船，在「防府九」抵達。

社論

新界蠔民的安全應有保障！

——談談中共擄人刧貨和港府應採的對策

新界流浮山蠔民，最近先後兩次遭中共民兵擄去：第一次發生在本月九日，四名蠔民（其中三名已釋放）在英界深灣海面作業之際，突被中共民兵拘走。第二次發生於三天之前，有五名蠔民（其中一人為女性），在流浮山沙橋村對開英界海域深灣附近採蠔，中共民兵重施故技，把他們擄走，又把近萬擔的生蠔刼去。半個月時間之內，蠔民兩度被擄，而且幾乎在相同海面發生，顯然是中共有計劃的行動。當事件發生之時，港方高級警官曾接報馳至，並出動直升機偵尋，但共兵悍然，不顧而去。這一點，更可証明中共民兵的無法無天行為，擄人刧貨，與強盜無異。

這件事可以有不同的解釋：第一是採蠔海域的「界限」問題，屬於地方性的小小誤會；第二是中共有意尋釁，製造事端，打擊港英當局。第一項解釋的成立可能性不大，因為據聞發生事件的蠔塘，屬於元朗私人產業，租給蠔民，向來相安無異，「界限」問題就無由發生。倒是第二項解釋的可能性成分較高，理由也比較充分。

為甚麼？一因中共發動所謂「文化革命」後，紅衛兵橫行無忌，教堂尼姑被毀被辱，此事已引起倫敦的抗議，北平舉祝「國慶」酒會，英「代辦」辦事處就未派人員參加。自從十七年前英國與中共建交以來，這是第一次的公開杯葛行動，自然使中共老羞成怒，處心積慮要尋找報復機會。二因英國對越戰的態度，雖未派兵支援，但北平始終認定倫敦政府為美國撐腰，支持美方立場。現在越戰共軍齊齊失利，已成強弩之末，北平心中自然遷怒倫敦，有機會製造事端，它一定不會錯過。共黨是放火能手，製造新的火頭而轉移國際視綫，本是共黨慣技，不足為奇。

不論中共刧擄蠔民的動機何在，我們認為切身感受威脅的，不僅是新界藉採蠔為生的居民，就是毗連邊界的各行各業人民，他們也會直接遭受生命財產兩無保障的嚴重威脅，人人自危。這已不是個心理恐慌，在中共民兵於光天化日公然刧貨擄人之下，邊界居民誰敢保証中共民兵不會對他們下手？

因此，我們認為港府當局對這件事，萬萬不能視同等閒，保護居民生命和財產的安全，職責攸關，不容推諉。港府聲明事件仍在調查，「改應與大陸當局接觸」，這可能是初步措施。所謂調查，無非是採蠔「界限」問題，觀察現場和查究屬權等等，這都是該做的事；但是，無論如何，中共民兵刧貨擄人的行徑，在法律上是絕對講不通的，這種違法行為已成事實，不容中共飾辯卸責的。

調查的結果如果是「越界」，那就需要港府採取治本之道，例如劃定明確界限，使蠔民周知；規定具體限制，使蠔民共守。否則，第三、第四次的擄人事件，仍會隨時發生，不僅予中共以可乘之機，而且對新界蠔民未盡保護生命的責任。我們希望港府當局對此，能有具體行動，向全港居民有所交代。

倘若調查結果証明中共民兵非法擄人，這件事就該嚴重處理，必須循正常途徑向北平交涉，提出嚴重抗議，除了要求賠償被擄蠔民的一切損失外，還要北平保証今後將不發生同樣事件。中共向來是怕硬欺軟，越是對它「曲意奉承」，它越是氣燄萬丈。港府當局如果對這件事採取容忍態度，一定會使中共得寸進尺，躊躇滿志之餘，可能動輒以擄人刧貨來威脅新界邊境居民，到了那時，新界的情形就不堪設想了。

新界接壤大陸，邊境事件無法避免；但中共政權本身以黷武聞名，一擧一動都有一定的企圖。目前這一時期，亞洲大局由於越戰持續，正是密雲四佈，暴風雨的前夕。中共大陸鬼哭神號，天昏地暗，毛澤東的統治和生命，朝不保夕，的確是危亡之秋。越戰使中共「正牌紙老虎」的原形畢露，北越挨打，中共援助口惠而實不至，「信用」全部破產，若胡志明向毛澤東攤牌，要求中共履行諾言，試想中共將有何容身之地？此正是內外煎迫，大難臨頭，中共可能又動主意，在越戰場以外地區製造事件，直接為自身無力支援北越找藉口，間接緩弛北越所受的困危。這不是神經過敏之說，毛澤東老奸巨猾，甚麼事他都可以做得出來的。

我們希望港府當局不要把蠔民被擄事件，視同偶發案子，一切措施和交涉，必須通盤考慮，更要了解目前國際局勢對中共的重大不利，「狗急跳牆」的事不算稀奇。既要盡到保護新界居民生命和財產安全的責任，也要發揮自由和法治制度的義務，不能容許中共民兵在光天化日之下，「浩浩蕩蕩」闖入英界，持械擄人刧貨，揚長而去。

同時我們也希望新界邊境居民，提高警覺，面對狰獰可怕的共黨，必須隨時小心。中共是不講理又不講法的強盜，祗要有機可乘，就會大膽下毒手的！

補習 英文

中文大學入學試 中文中學會考 英文中學會考 大學及中學各級

保證成績優良

旺角西洋菜街二十A六樓電話：854077（從山東街民生街局郵電梯上）上課時間：每天上午十一時半至下午十時半（星期六星期日及假期亦可）

蕭氏製衣廠有限公司接管事件

蕭氏製衣廠有限公司之債券持有人現正式委托我等為該公司之接管人並執行該債券所給予之出售權利，我等茲特通告將蕭氏製衣廠有限公司所有之機器，存貨，傢俬及其他一切設備，邀人投標出售，欲購者，祈於十月三十日前來投標，詳細條件及投標可向我等索取。

L. W. GORDON, T. CLYDESDALE 接管人

羅兵咸會計師樓太子行二十三樓

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）核數師（核數署）

（二）無綫電生（男性）（郵政總局）

（三）合作社監督（男性）（漁農處）

（四）一級工目（機械）（市政事務署）

（五）見習助理物理治療師（醫務衛生處）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（六）工藝敎師（男性）（醫務衛生處）待遇受長俸，見習期二年。

（甲）薪金：每月由四百七十五元起，分七次遞增，至六百八十五元止。

（乙）資格：年齡在三十五歲以下，須具敎導織工之經驗，能指導閑暇體育活動者將優先取錄，必須通曉英語會話。

（丙）職責：敎導殘廢或精神缺陷者。

（丁）申請書（中文或英文均可）請寄香港希慎道利苑大厦醫務衛生處秘書收。此告

官地拍賣

一九六六年十一月二十八日下午二時半

政府大會堂九樓演講室

（一）觀塘內地段第六四〇號

（座落觀塘鴻圖道）

面積約計一萬零三百九十四平方尺

限作工業或貨倉用途

底價三十一萬元正

（二）觀塘內地段第六四八號

（座落觀塘偉業街）

面積約計四千五百平方尺

限作工業或貨倉用途

底價十三萬五千元正

（三）觀塘內地段第六四九號

（座落觀塘海濱道）

面積約計一萬六千五百平方尺

限作工業或貨倉用途

底價四十九萬五千元正

（四）新九龍內地段第五〇九二號

（座落九龍新蒲崗）

面積約計二萬零三百二十平方尺

限作工業或貨倉用途

底價六十一萬元正

（五）新九龍內地段第五一〇〇號

（座落九龍新蒲崗六合街）

面積約計八千四百平方尺

限作工業或貨倉用途

底價二十五萬五千元正

（六）新九龍內地段第五〇九〇號

（座落九龍新蒲崗）

面積約計一萬四千四百七十五平方尺

限作工業或貨倉用途

底價四十三萬五千元正

查閱圖則及索取章程請到下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍彌敦道政府分署六樓官產管理及測量辦事處

海員通告 一九六六年第六十三號

為香港領海西面入口移去浮泡事

日期：即日開始。

位置：（甲）北緯廿二度廿分卅一秒，東經一一四度四分五十六秒。

（乙）北緯廿二度廿分七秒，東經一一四度五分三秒。

（丙）北緯廿二度十九分卅九秒，東經一一四度五分十五秒。

（丁）北緯廿二度十九分廿八秒，東經一一四度五分卅六秒。

（戊）北緯廿二度十九分卅六秒，東經一一四度六分六秒。

（己）北緯廿二度十九分四十二秒，東經一一四度五分四十八秒。

（庚）北緯廿二度十九分四十二秒，東經一一四度六分六秒。

地區：青衣島之南面及西面。

詳情：設於上述位置用以觀察潮水流動之七個小型標誌浮泡業已移去。

備註：海員通告一九六六年第卅八號（T）就此取消。

有關海圖：九三八、一四六六、三三八〇、三三三〇。

主管機關：香港海事處。

海事處長霍烈

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六六年十月二十八日憲報公佈招商承投下列各項：

承供透明膠紙

承供磨膠用具

承供鹹木瓜桶

承供縐毛巾

承供純白恤衫

承供鑄汽油

承購買香港政府屬下之舊火車卡

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長楊格

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓欺騙條例之規定茲通知如左：

啓者劉季文，關錦燕現寓香港荷李活道四十一號八樓C座六十二室，劉森現寓香港永樂街一一九號二樓，劉永林現寓香港巴路士街十二號地下，向用中華紙廠名義在九龍牛頭角地區經營紙品生意（以下簡稱出頂人）及中華紙廠有限公司註冊地址在香港文咸東街至德大廈一四〇四室——（以下簡稱承頂公司）雙方已於一九六六年十月十二日訂立合約訂明由一九六六年十月十二日起出頂人同意出頂上述生意連同現存之一切合約利權及所有存貨生財傢具雜物來往賬項現金銀行存款生意等與承頂公司，承頂公司將以中華紙廠有限公司名義在上述九龍牛頭角地區繼續經營紙品生意並負責出頂人在經營上述生意期內所欠別人之一切債務。

一九六六年十月二十八日

雙方代表律師 胡寶星 關卓然 律師行啓

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人樓勿兄弟行定期於一九六六年十一月八日（即星期二）下午三時正在香港[illegible]行內將下開物業當衆出投 其詳細如下

出投之物業係坐落九龍在田土廳登記為九龍內地段七三〇六號之一百二十四份一之法益權利連同上蓋建築物即門牌大廈地下十八號舖位之權利而此物業之業主及其他法業主有權向政府申領一官批批期為一百五十年由一八八九年六月廿四日起計並須遵照上述批條內所載各條辦理如繳付補地價及地稅等該物業經批條約在田土廳登記處為第五八七七號

舖位面積約二三〇四·四〇方尺

地稅：每年應納一千三百二十八元之一百二十四份一

補地價：每年應繳二萬一千二百零七元之一百二十四份一

欲知詳細及投資章程請向賣主律師羅文錦律師樓或本拍賣人樓勿兄弟行便知

香港雪打街怡和大廈八樓

賣主律師羅文錦律師樓

拍賣人樓勿兄弟行 同啓

一千九百六十六年十月廿二日

遵照防範生意轉讓欺騙條例第四十九章第三段規定啓事

啓者我因九龍彌敦道二一九號B地下及閣樓金爵酒樓（KINGSWAY RESTAURANT）由一九六六年四月一日起至一九六九年七月十五日止交由黃輝（寓新界荃灣寶石大廈恆石樓三樓三三室）許成（寓九龍上海街七十二號四樓）林新（寓九龍通菜街一七三號九樓）及羅照（寓九龍旺角一號A四樓）負責該金爵酒樓之生意及業務所有該金爵酒樓在一九六六年四月一日以前一切錢銀來往及貨項債項概由金爵酒樓原日東主金沙海鮮酒家有限公司（註冊地址爲九龍尖沙嘴中間道四號A地下）負責至於該黃輝許成林新及羅照自一九六六年四月一日以後該金爵酒樓所發生之一切錢銀來往及貨項債項亦概由上述黃輝許成林新及羅照負責特此鄭重聲明以昭公信此佈

一九六六年十月廿八日

金沙海鮮酒家有限公司

黃輝 許成 林新 羅照 同啓

華寶企業有限公司（在接收中）通告

本人等爲上開公司之接收人兼經理人，茲特通告，該公司之若干件指定工廠設備及機器，將招人以暗標承購。如欲索取出售條件，各該件工廠設備與機器之清冊，以及參觀許可證，請投函或移玉至香港雪打街四零七至四零九室。各暗標須於一九六六年十一月三日（星期四）正午十二時寄到上址，過期無效。

接收人兼經理人 H.G. KING R.B. PATTERSON 啓

意國藝術花有限公司（在自動收盤中）通告

本人等乃上開公司之收盤人，茲特通告，該意國藝術花有限公司之改良方法特許使用權，以及傢俬裝修，現招人以暗標承購。如欲索取出售條件，請函洽或親臨香港告羅士打大廈四零七至四〇九室。

聯合收盤人 H. G. KING R. B. PATTERSON 啓

更換姓氏啓事

啓者劉美松（LAU MEI CHUNG）向稱黃美松（WONG MEI CHUNG）通訊地址香港新界荃灣三百中華珍廠此通告由一九六六年八月十一日起廢棄及取消用該黃美松（WONG MEI CHUNG）名字改用劉美松（LAU MEI CHUNG）名字更改姓氏手續已於一九六六年八月十一日立契爲據並經証實此佈

劉美松（LAU MEI CHUNG）

代表律師 曹繼業律師行啓

香港商業大廈一〇一——三室

一九六六年十月二十八日

英皇御准 香港賽馬會

慶祝國慶秋季大彩票，定於一九六六年十一月十二日（星期六）開彩，現已售出一百五十萬餘張，分在本會下列售票處發售：

九龍彌敦道三百八十二號

北角英皇道二百七十四號

天星碼頭行人道

干諾道中恒生銀行大廈

紅磡天星小輪碼頭

又該彩票在香港及九龍各香港上海滙豐銀行分行，亦均有代售

茲承賽馬會命，公佈如上。

司庫畢馬域核數公司

英外相答議員稱 與中共關係惡劣
曾下令英官員不參加北平僞慶

【倫敦廿六日中央社專電】英國外相布朗昨天在國會中透露，英國政府交涉中共「紅衞兵」破壞北平英人墳墓一事，對北平所表現的態度極爲不滿。英國政府曾下令英國官員，不參加中共的慶祝活動。布朗外相是在國會中答覆保守黨議員狄寧爵士所提問題時，作上述透露。狄寧在國會中質詢，英國政府對中共「紅衞兵」破壞中國大陸上的英國財產及英人墳墓一事，曾採何種措施。布朗答：英國政府曾在北平與倫敦，向中共提出多次抗議，並要求賠償。布朗說，但北平政權迄今既未表示歉意，亦未答應賠償。布朗說，因此，政府曾飭令英國駐北平的代理代辦，不要參加中共的慶祝活動；亦曾飭令所有英國官員，不得參加中共在倫敦所舉行的活動。這是英國政府首次正式透露，由于「紅衞兵」破壞中國大陸上的英人墳墓，英國官員奉令不參加中共慶祝活動。

【倫敦廿六日中央社專電】英國保守黨議員狄寧，定廿七日飛往台北，參加 總統八十大壽的慶祝儀式。他將於廿九日經香港抵台北。這位中華民國的友人，係以堅強的反共立場著稱，他經常在議會上爲中國問題向政府提出質詢。狄寧曾數度訪華，對促進中英兩國間友誼，貢獻甚多。

阮高祺重申堅定立場 決不與越共談判
亦不與共黨組織聯合政府

【西貢廿七日合衆國際社電】出席馬尼剌首腦會議返來的南越總理阮高祺在機場對記者們發表談話，表示其不與越共談判的立場仍和以前一樣堅決。他表示南越政府的立場是確定的，任何改變有待於共方。「我斷定：如果我們立場堅定，共方將會改變主意。這是使他們改變主意的唯一方法」。

記者問他：馬尼剌會議已改善和平的機會（增加和平的可能性）否？他答「是」，但他立即力言這次會議的最重要結果之一，是盟國思想和行動一致，亦即是決心。我們決心使南越人民不受侵略力量控制，並享受自行選擇其生活方式的固有權利。

記者問他越共有參加南越聯合政府的可能性否？他用英語揮手強調說：「我們已多次表明：我們不與共黨，我們要爲自由人，享受和平、獨立、自由的他國人民容易談到組織聯合政府，卻沒有人知道與共黨組織聯合政府乃是自殺。我們比任何人都知道多些，因爲我們已與越共戰鬥二十多年之久。我們較能表明我們的意見。我們的意見是『不』，永不與共黨組織聯合政府。遇必要時，我們將作戰到底。爲此，遇必要時，本人願獻出我的生命，我斷定我國大多數人亦將這樣做。」

南越元首阮文紹向記者宣讀一項聲明，將越共（「解放陣綫」）與北越混爲一談。他說：「我們不接受所謂『解放陣綫』的說法。我們不願分別出越共與北越，他們都是共黨。」

瑞典學生罷課 瑞典教師的罷工現已進入第三週，同時全國各地的學生都呼籲「把我們的教師還給我們」和「結束罷工」。圖示瑞典斯瓦拉特斯鎮中的學生正在舉行示威，要求結束這次不受歡迎的罷工。示威學生所携帶着的標語，有一部份是用英文寫的。（合衆國際社無線電傳眞）

哈里曼抵印尼 商談經濟問題

【耶加達廿七日美聯社電】美國巡迴大使哈里曼定在本星期四抵此，擬與印尼最高級領袖會商，討論越戰問題和經濟問題。

哈氏飛抵此間時說：他不擬提出可否由印尼出面調處越戰的問題。哈氏說：「如果印尼領袖提出這個問題，我會欣然跟他們討論的」。

哈氏定於本星期五晚間跟印尼陸軍強人蘇哈圖晤談，還會跟印尼代理外長亞當馬立克及財經部長布和諾晤談。

哈氏此次出國，是奉美國總統詹森的命令行事，藉把七國在馬尼剌所開高峯會議的結果，向亞洲和歐洲國家作一說明。

哈氏說：對越局和談的可能性，赤色國家方面沒有重大反響。

週三遭受暴風雨洪水襲擊的地區，在這次自然災禍中有六人死亡，五人失踪。

官方估計，該次暴風雨造成房屋、道路、橋樑、農地與個人財產損失約爲一百六十萬元。

內政部長塔維尼撥出六十三萬六千元給撤列諾受災地區作爲緊急救濟與修復費用，他并派發床被，毛氈給撤出該區的災民。

地中海出現暴風雨 法義發生大水災 生命財產損失大

【巴黎廿六日法新社電】閃電水災及惡劣天氣，今日使法國及義大利幾個地方，造成死亡及財產的損失。

義大利方面因惡劣天氣的連串意外中，據報今日死四人，失踪者二人。豪雨之後，公路及鐵路均遭山泥崩瀉所截斷。

狂風吹襲法國大西洋及地中海岸，突如其來的巨浪，在法國利維愛拉的尼斯附近的谷爾角沖去三男一女。

洪流泛濫法國西部那居市一部遭水淹，市中數千人無家可歸。庇里生斯方面今日初次降雪，有些公路已被截斷，維特爾受水災威脅的醫院，須撤退的病人約三百人，隨後多悶提爾及里登等其他地區，均有水災損失。

【羅馬廿七日美聯社電】義邦政府週四立即救濟義大利商部

瑞典學生罷課 抗議教師罷教

【斯德哥爾摩廿六日路透社電】今天瑞典學生在此間策動大規模罷課，以抗議爲期三天之教師罷教。

他們宣稱：除非爭端能獲解決，他們將不返回課室。一千名斯德哥爾摩學生，不理會校董會之命令，在教師罷教期間，不肯上學。預料隸屬四十個學生組織之二萬名學生，亦將起而效尤。校董會曾命令他們不要理會教師罷教，照常上學。

斯德哥爾摩學生同時上書艾蘭德總理，請他強制調停該項爭端。據報告，今天全國初中學生繼續湧至學生總部，而高中學生則仍努力自修。二萬五千八百名教師之三天罷課，在今晚深夜結束。但一千三百名教師因工時工資之爭而罷教之後，所實施之「禁止教師進入課室」措施，仍繼續實行。

與教師同時罷工者有同一工會之一萬名職員。

這次衝突，爲瑞典二十年來最大規模，一百萬名學生中，半數以上受其影響。其中許多學生預料將會期考不及格，另有其他的可能要留級。

中共留蘇學生在紅場獻花 曾與蘇聯人發生吵罵
所獻花圈兩小時後神秘失踪

【莫斯科廿六日路透社電】中共留學生今天在紅場列寧墳墓外所擺放的兩個巨型花圈，在兩小時之後，經已神秘的消失不見。

這是那班學生一種惜別宣傳姿態的終結，他們已經奉命離開蘇聯。

在他們留在蘇京的最後一天，滿載卅七個學生的一架巴士，曾載有兩個巨型花圈（一個是向列寧，另一個是向史達林致敬的）駛過那個紅場，並在列寧墳墓外面把那兩個花圈放下。

一般相信他們那個向「偉大的馬列主義者」史達林致敬的花圈，是五年前史達林遺體從那個用塑料防腐遺體的列寧墳墓遷出以來，向那個獨裁者放置花圈致敬的第一次。

那些中共留學生並不是輕易通行無阻的。警察不准他們列隊前往那個墳墓，他們需要在紅場邊一度金屬柵欄後面等候三小時，然後他們所乘搭的那架巴士，方獲准通過。

在他們等候之際，有一班俄人曾在那裡聚集起來。在雙方互相呼口號和嘲笑的時候，一次中俄共的臨時爭辯即告發生。

那班學生（卅一個穿着藍色棉質外衣的男學生和六個女學生）均佩有紅色徽章，並有中共偶像毛澤東的肖像。

他們在放置他們的花圈之後，即靜悄悄的橫過紅場，退了出來。他們爬回他們的巴士裡面，並高唱中共好戰的「紅衞兵」們那首「東方紅」歌。一群俄人在旁邊觀看。

那班在那裡等候的俄學生和在旁觀看的俄人，曾互相發生吵罵。一個中共留學生大聲叫道：「你們已經把部隊由德國撤退，因此美國人能夠在越南打仗打得好些。」一個俄人即反駁說：「你們爲何不參加一條聯合陣綫，以對付越南？」但是那些呼叫聲，大部份都是和平的。

雙方對於蘇俄停止對中共經濟援助和北平對所有外國學生在中國大陸停止留學一年的問題，曾發展其他爭辯。北平這項決定，曾促使莫斯科驅逐所有中國學生。他們對於明日離開，及時越過邊界，俾符合十月卅一日的最後期限。

政院派魏景蒙 出任新聞局長

【台北廿七日中央社電】行政院廿七日上午院會通過，任命魏景蒙爲行政院新聞局長，原任局長沈劍虹已出任中國駐澳大利亞大使。現年五十九歲的魏景蒙，是浙江杭縣人，他早年在燕京大學畢業後即獻身新聞工作，曾任天津庸報和上海時事新報記者，上海中國出版公司編輯，軍委會第五部上海辦事處特派員專員，中宣部國際宣傳處特派員專員，上海辦事處主任，新聞局上海辦事處處長，中央通訊社副社長，英文中國日報發行人和中國廣播公司總經理等職。

阿共第五屆大會 共黨國家多參加

【德國慕尼黑廿七日合衆國際社電】親中共的各國共黨代表團，本週三聚集於阿爾巴尼亞首都地拉那，這是他們自中蘇共分裂以來最大的集會。

有十五國代表，其中大部份是代表少數分裂派的，於週二抵達地拉那，參加下週舉行的阿爾巴尼亞共黨第五屆大會。

慕尼黑收聽到自由歐洲電台轉播阿爾巴尼亞通訊社消息時，僅提及該會議一般程序項，如下一個五年計劃。週二由羅馬飛抵此間的義大利代表團，是抵達地拉那的唯一西方國家共產黨。抵達此間的其他國家代表團計有：東德，匈牙利，捷克等，在中蘇共糾紛中他們均支持莫斯科。

預定於週二抵達的名單中有北韓代表團。政治觀察家們認爲古巴與羅馬尼亞亦將會派代表團參加。

【地拉那廿六日法新社電】來自世界各國親中共的共黨與北越和北韓代表團，出席下週二在此間召開的阿爾巴尼亞共黨第五屆全體會議。

北越通訊社宣佈說：北越代表團一行三人今日由河內啓程赴地拉那，該代表團之組成包括北越共黨政治局委員黃文歡，中央委員陳杜平與北越駐阿爾巴尼亞大使阮岳山。

北韓代表團於昨天抵達，不管北韓共黨最近脫離北平的「獨立聲明」，中共代表團之成員未有宣佈。

中共指印尼 侮辱中國人

【東京廿七日合衆國際社電】中共今天發出指摘，斥印尼在正式道及「中華人民共和國」時，把這個名字的叫法改變。

中共北平「人民日報」今天在一篇評論文章中說：如今，印尼政府所辦「的安塔拉社」廣播電台電視台和報章，一直在把「中華人民共和國」喚作「支那人民共和國」。

東京收得中共的廣播，廣播播出「新華社」的消息，內引北平「人民日報」的說法道：在印尼，「支那」是帝國主義者和殖民地主義者所用的侮辱字眼。

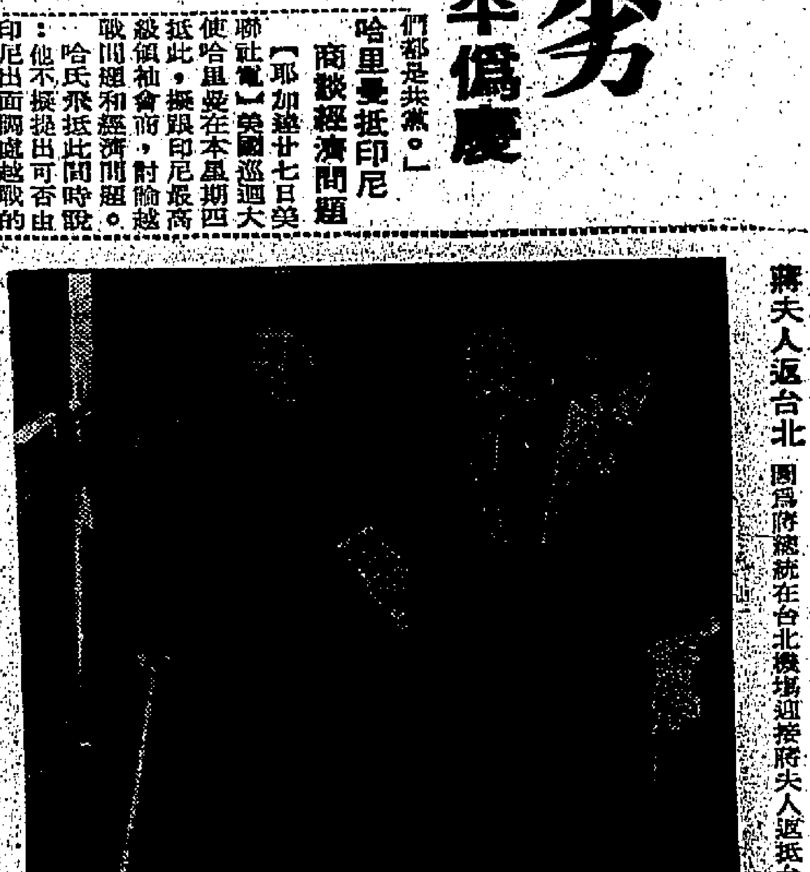
北平「人民日報」說：「事情清楚可見，這樣把『中華人民共和國』的名字亂叫一通，是印尼政府所策劃的等於大大侮辱中國人。印尼政府這種可恥的行爲，中國人極爲憤怒。」

美航空母艦大火 數十名意外喪生者 軍官與飛行員最多

【西貢廿七日路透社電】昨日發生火警的美國第七艦隊航空母艦「柯里斯肯尼」號，意外喪生的四十三人當中，有若干人是飛行員，他們並無航往出擊北越，而在艦上休息。該艦一位發言人今日在此間說：喪生的四十三人當中，百分之八十是軍官，若干人是飛行員。

當他們衝出船艙時，被濃烟焗死。另有十六人重傷，卅五人輕傷，他們都是救火時受傷的。當時鎂質原料發出白色的烟。

有兩架直升機被燒毀，立即推下海中。四架「天鷹」式噴射轟炸機則受到損傷。其他飛機被拖往安全地點，一批炸彈則用滅火泡沫蓋着，不致引起爆炸。



蔣夫人返台北 圖爲蔣總統在台北機場迎接蔣夫人返抵台北時攝。（中央社）

遠道參加馬尼剌高峯會議 詹森一力支持馬可斯
時代週刊報導，白宮認爲菲律賓不僅是盟友，而且是亞洲最自由的民主國家，年來在馬可斯領導下已有了進步。

馬可斯夫人訪詹森時合攝一照

一九零一年九月廿八日，在菲律賓的沙瑪爾島，菲叛軍襲擊第九美國步兵師兩排，結果，美軍官兵死難者共七十四人，祇有廿六人生還。在這三年叛亂被敉平之前，美軍犧牲了四千一百六十五人，菲律賓人喪生約二萬名。

沙瑪爾戰役發生後六十五年，菲律賓人與美國人是亞洲最親密的盟友。菲律賓人與美國人在南越森林並肩作戰。美軍傷兵，由西貢空運至馬尼剌的醫院，美國戰艦下碇於蘇比克港。自關島出發的B五二型轟炸機，掠過菲律賓，然後轟炸北越和南越。

菲律賓的價值，不祇在於它是美國的作戰盟友及供應美國基地，卻是它是亞洲的最自由的民主國家。它不是「窗櫥」，它樹立了非共的東南亞的希望模範——從中立主義者尼溫的緬甸，以至蘇卡諾的印尼，泰國以至馬來西亞以至三分的寮國，以及南越。

這些希望的監護人，四十九歲的第六任菲律賓總統馬可斯，就任雖祇十個月，每天工作二十小時，以使菲律賓能夠領導東南亞並以撲滅貧乏，無法無天的現象，共產黨的叛抗等。

馬可斯作了最雄心勃勃的外交政策的行動，籌備了在馬尼剌的亞洲非共盟國會議。馬可斯用了一千九萬元來修葺馬尼剌的公路，粉飾酒店，衙署及花園。馬可斯夫人也忙於佈置馬剌加南宮，以備招待外賓。

雖然馬尼剌會議主要的討論在越南的戰爭，它象徵十五年來亞洲團結的願望的復興。一九五零年，由菲律賓總統季里諾召集的馬尼剌會議，參加的有澳洲、錫蘭、印度、印尼、巴基斯坦及泰國，成立了聯合行動的協議。麥卡栢薩總統希望亞洲的馬來國家（馬來西亞、菲律賓、印尼）團結。馬可斯本人，促成了亞洲及太平洋委員會，同時復興東南亞同盟（馬來西亞、泰國及菲律賓的經濟同盟）。

馬可斯最近訪問美國時，說出許多非共的現已獨立的前殖民地的心聲。馬可斯告訴美國國會說：「美國目前面對着的挑戰，是把美國軍力的保衞屏伸展至亞洲，而不干犯亞洲的自由與自尊心。亞洲目前，面對着的挑戰是，要拋棄那無肉的神秘主義及荒誕主義的骨頭。」

天主教會說，百分之八十四的菲律賓人是天主教徒，它仍然是一個大地主，雖然有少數遠見的改革者，但大多數仍是保守的。結果，基督教會，自一九一四年由一個未受教育的馬尼剌製帽工人創立以來，已有三百萬教友，他們去年全部投馬可斯的票。

馬可斯出生於呂宋伊洛斯諾爾特省的沙拉特農鎮，自少就有自主精神。他父親馬里安諾馬可斯是嚴厲的政治家，如果他的四個孩子因受傷而嚎哭，他絕不撫慰。他教訓他們說：「不要打架，除非你知道清楚你能夠打贏。」馬可斯的祖父教孩子們上山獵野獸。馬可斯十二歲的時候，已是長短槍皆精的槍手，十六歲獲得全國射擊比賽冠軍。馬可斯於一九三四年升入菲律賓大學，他考獲獎學金，不須父母供養。他不祇學業成績卓異，而且是大學的摔角，游泳及拳擊隊的出色人物。他對政治活動也感覺興趣，時常站在肥皂箱上大發議論。甚麼都批評，從大學的課程以至第一任總統季里諾的政策。

一九三五年發生了一個事件，到現在仍然對馬可斯的事業有些影響。他父親在國會選舉中被那倫達山擊敗，而且在競選中遭受詞鋒犀利的那倫達山侮辱。菲律賓人是有仇必報的。在一個風雨之夕，馬可斯返家度假期後，那倫達山在他的浴室中被人從窗外射殺。人們於是猜測馬可斯可能是殺人兇手。菲律賓的司法工作很慢，迄一九三九年十二月七日，馬可斯才被拘捕。那時候，還有五個月他就要考畢業試，他請求保釋，獲得批准。他在法科畢業試中名列前矛，平均分是九八點零一；各主考法官指摘他在考試中「出貓」，他要求他們給他口試，而他獲平均分九二點三五，仍是第二名。其後，他穿着白色衣服和白鞋，以示清白。到他的謀殺案開審時，他在高等法院自辯，結果因證供矛盾而使他獲得釋放。但多年後，人們仍然猜測他曾否殺人——他的政敵以及他的兒子都如此。馬可斯最近說：「有一天，我的九歲兒子邦邦問我：『爸爸，你曾經殺過一個人嗎？』我說：『孩子，如果我殺了人，我不會與你在一起了。』是嗎？』邦邦說：『OK，但誰殺了他？』『我們再不談下去了。』」

馬可斯是最年青自由黨國會議員，他以那些法律，如人權法及土地改革法等著名。一九五四年一天，這個獨身的年青議員在國會演說，國會衆院議長羅斯迪斯的堂妹伊美黛坐在旁聽席一邊嚼瓜子，一邊聽他演講。他講完了，跑到伊美黛身旁，對她說：「請你站起來。」他們背靠背的比較高矮，馬可斯證實伊美黛比他矮一吋（他身高五呎七吋），然後對旁觀者說：「好的，我將結婚。」十一天後，他與她結婚了。

麥格塞塞死後，馬可斯認爲他可出任自由黨的副總統候選人，但這職位卻落在麥卡柏高手上。麥卡柏高於一九六一年獲選總統。憤恨麥卡柏高不能興利除弊，馬可斯於一九六四年轉投國民黨，於一九六五年與麥卡柏高競選總統。伊美黛幫助他競選，盡量的替他拉關係。麥卡柏高與馬可斯的競選，引致最兇的暗殺案，雖然在每次菲律賓選舉中平均有六十宗暗殺案。麥卡柏高的擁護者散播謠言，說伊美黛曾替雜誌拍攝裸體照片，及拍製小電影；馬可斯指摘麥卡柏高貪污無能，以至數種醜行爲。去年十一月選舉，結果馬可斯於七百萬票中，所獲比麥卡柏高多六十六萬票。

馬可斯於就職時致詞說：「菲律賓人喪失了他的靈魂與勇氣。我們的人民已瀕於絕望。我們的政府操縱於貪污無能的人手裏，它的財庫是空的，它的資源被浪費了，它的公務員懶惰的和漠不關心的。我們要求的不祇是一個英雄，而是許多的英雄。」

美國亟願意支持這個新領袖。一位白宮權威人士說：「在不到一年內，他做得很好，足以使我們決定值得給他更多的援助。」派了一旅到越南去（雖然祇擔任非戰鬥的任務），馬可斯失掉許多反美派人士的支持。他得不到他所希望的二億五千萬美元的穩定菲律賓貨幣貸款（[illegible]爲菲律賓貨幣穩定），但他得到馬尼剌會議，這將使得到地區的聲譽以及國內人民的擁護。

國際專欄

輪船何以仍常常相撞
雷達雖已普遍採用
每年平均有一千八百艘船在海上相撞，據說，這是因輪船在霧中相遇時，並無一定的互避規則可以依循。

一件歷來最不明所以的海上災禍恰好在十年之前發生。兩艘巨型的客輪，在美國東岸海外，於濃霧中相向而行，並於高航速中相撞，致較大的一艘，反而打沉，並於數小時後下沉海底。它就是義大利客輪安狄亞．黛里亞號；與它相撞的是瑞典的斯德哥爾摩號。

這件悲劇的最令人詫異的一面是，由兩船相距最少十二哩以迄相撞的期間內，互相持續的在雷達上注視對方。儘管兩船的兩旁都是了無邊際的海洋，他們卻以四十哩的合成時速相遇於造成災禍的一個微點。這究竟何以發生呢？

當它們在雷達上見到對方的時候，大家都估計對方在相對但平行的航綫上。事實上，兩輪的航綫稍異於平行，而相交成一個微小的三度角。這一個角度，使安狄亞．黛里亞號見到斯德哥爾摩號適在它的航綫前頭的右方，而斯德哥爾摩號則見到前者在它的左方。因此，兩輪對當前的形勢就引伸出相異的結論：安狄亞．黛里亞號想在右方駛過，斯德哥爾摩號卻打算從左方駛過——這個顯然是斷不可能的事。

以後所發生的事情，都是由於這一誤解而引起。當他們圖增加兩輪相遇時的距離，以策安全的時候，安狄亞．黛里亞號自然的向左轉，斯德哥爾摩號也就向右轉了。因此，兩輪非但並未互相外避，更反而轉入相同的方向。

在少於兩哩的時候，他們在霧中見到對方的燈光。再次由於他們相向而成的角度，使它們有一個印象，以爲仍然可以爲雷達所示的自旁邊駛過。再次爲了增加安全的原故，它們再行轉舵，結果將兩船轉入同一的方向。及至在濃霧之中，兩船清楚的進入互相視野時，事情已經過遲了；在這一瞬間，他們才發現這一個無可挽救的錯誤。

這悲劇以相同的形式，發生於每年的一千八百艘輪船相撞的意外之中，一些不免引起傷亡。可是安狄亞．黛里亞與斯德哥爾摩號的事件，並非由於破壞任何航海規例而發生——因爲兩輪在霧中相遇時，並無一定的閃避規則以資遵守。十年後的今日，仍然如此。

在一宗應已驚醒航海人士領悟「海上預防相撞規則」未能追上雷達時代的災禍的十年之後，這一課卻仍然未受注意。或者這就是安德亞．黛里亞號事件的眞正悲劇。

其實，目前的情況非常簡單，補救方法亦在基本：即訂定霧中相避的規則。航海之初，因無雷達，舵手憑目力把舵。他們受訓在霧中以「溫和」的速度前進，同時如果聽到前方傳來的霧笛之聲，就應停止引擎，並小心駕駛，以迄相撞的危險過去爲止。他們並非常常依循行事——但這是另一回事。

其後雷達面世，人能在霧中觀察。第二次世界大戰之後，雷達裝在商船上。似乎，海上撞船的危險在開始終止。因爲船隻既能在任何天氣之中，互相見到，它們又怎會撞在一起呢。初期的發現，確實如此。當時祇有少數船隻裝有雷達，在能見度低時，他們能在雷達的輪船之間穿插駛過。那些未有雷達的輪船，既不知對方接近，因此沒有內避的動作。

但是，裝配雷達的輪船愈來愈多，因而有互相閃避的。問題發展至此，不獨要閃避其他船隻，而且要閃避他們因你而起的閃避動作了。因爲此事無例可援。在霧中相遇的船隻，做任何自以爲是的步驟去避免相觸。

一個訓練有素的海員的眼睛，能夠說出其他船隻的大致航向，而且隨時隨地可以推斷它的航綫。但是，在雷達的眼中，另一艘船祇是一個白點，同時在對方轉舵的時候，不能即刻探知任何航綫的改變。唯一能夠求得的方法是，將相距等時的各點紀錄起來。如果做得好，可以就它的航綫給予頗爲清楚的指明。但是，此亦祇是歷史上的指標。因爲此事祇能道出該輪在數分鐘前的航向，而未必是當時航駛之中的方向。

在航路規則之中，名目繁多的組類，就兩船相遇的方向的不同，而立下個別情形的不同迴避的動作，但是亦因而不能適用於雷達了（由於雷達不能明確的斷定他輪的航綫）。許多航業中人也就以此爲藉口，以爲無法明訂規則。並且將撞船歸咎於在霧中行駛過速，或對雷達傳譯的錯誤。他們顯然忽視了輪船在徐行中相撞，一如在高速中相撞那麼多。現在的情形，可以打一個比喻。試想在公路上，如果兩輛迎面而行的汽車，要互相揣測對方閃避的方向，而兩者又祇「[illegible]」的。

但是，已有兩個數學家提一個閃避的規則：如果兩船迎面相遇，就各自向右方相讓，如果自後方超前，就向左方外移。

反對者謂，如果一艘船同時有與迎面及後至的他船相遇時又如何，豈非同時要向左轉、右轉。但是，在實際環境之中，自後而至的一艘可以忽略。你既在它之前，它就有外避的責任了。

航業中人爭論未已。問題是要損失多少船隻和生命之後，才能成立似此簡單的規則呢！

日本海外一艘貨輪被切爲兩截

商管人材訓練有問題
很多公司發現，那些在職人員並不歡迎訓練計劃，因此已着手改採新的辦法。

在大西洋城，一個廿七歲的青年威廉斯，在「公民及南方銀行」接受了三年的行政訓練後，現在經營一個電油站。他說：「我最初九個月，我學習核察支票。我仍然被視爲我比某些人更好運氣：那些人做了六、七年，仍然被視作受訓人員。銀行不會開除你的，除非發現你偷錢或與女人搞得一團糟。不過，你很難升級。」

一間公司的訓練計劃，或許不是它的高級職員辭職的唯一理由。工作本身，或許有許多不如人意的地方。凱薩鋼鐵廠人事經理格蘭貝說：「許多大學畢業生對於鋼鐵廠的環境惡劣印象。例如，我們採取一輪班制，任何新受訓人員都要輪班當值。我們於週末和假日也工作，這是那些想有經常假日的所不喜歡的。」他估計每年約有百分之十的受訓人員辭職。

在今日的僱多職少的職位市場，有些公司也多僱些冗員，以防將來人力缺乏。一個商科學院的職業介紹主任申訴說：「他們要求高級的人材，卻派給低級的工作職位……他們僱用十人，實際上祇需三人……那就是說，七個能幹的人覺得應做了。」

但是，這個困難問題的核心是訓練計劃。大西洋城安麗利大學職業介紹主任浦森說：「一般性的計劃，祇那給與職業坐最多職責的。這些孩子研究過個案，他們要作決定，好像他們是剛組成推銷經理。他們習慣於做老闆。」另一間東部大學的職業介紹主任說：「我們的畢業生於最初十天或兩星期內是唯命是從的，但他們後來想表現他們的才幹。他們不是經理，但他們是極好的人材。」

所需的是彈性：正如一個西岸的學院中人說：「各公司開始明瞭，如果他們僱用三百名初級行政人員，他們或許需要三百個訓練計劃。」在實踐上，這時常等於沒有訓練計劃。

哥倫比亞商科學院院長布朗說：「各公司發展第一號工作，一般訓練的計劃，因爲他們發現學生們不喜歡訓練計劃。事實上，我們發現那些[illegible]」

美國電話及電報公司正式放棄了訓練計劃，它的政策由它的附屬公司「貝爾電話」[illegible]。正如洛比爾所說：「[illegible]」

在底特律，史拉傑特在底特律大學獲得電工程碩士學位後，在密歇根貝爾實習三個月，然後被派到配備工程組，領導十五名職員工作。史拉傑說：「實際上我很夠運氣，可以實習了三個月。通常我們到差時就要擔任一個監察的職位。這職位是使人氣餒的。但是，最重要的，它是很艱難的，但也是有挑戰性的。他們期待着結果。如果我不能於本年內做成功，他們不需要我了。」

（中）

出血熱困擾專家
黑蚊爲患西太平洋
目前仍無特效治療方法，故滅蚊工作，是唯一控制此類傳染病的措施。

流行性的出血熱病足以令患者發生。一般的病癥是發熱、出疹、內部出血、低血壓、疲弱和休克。

由蚊傳播的幾種出血熱病的防治研究，是西太平洋區的世界衞生組織的一項重要工作。自一九五四年，初次在菲律賓的馬尼剌証實之後，這種熱病，已見於同一區內的其他國家，並且造成了許許多多的病案，其中有在新加坡（一九六零年）、南、北越（一九六二年）及泰國（一九六二年）的。

在一九六四年內，菲律賓的醫院中，則計光復有一零二二宗出血熱病，其中一四二宗是致命的。在一九六五年一月一日以迄十月十六日的期中，該地則有四五五宗，八八人死亡。

出血熱病常常與類似骨痛熱病相提並論。所有這些傳染病，都是由例如蚊等昆蟲所傳播。

一九六五年，大溪地就有五三五宗類似骨痛熱的病案，但未有因而致死的。同時，本港、台灣、及西薩摩亞則無此類疾病的發現。至於在更南的澳洲、斐濟及新幾內亞，在一九六五年內，各有兩宗，卅二宗及十六宗。

世界衞生組織所搜集的大量証據，已經足以確定黑蚊是出血熱病，骨痛熱及其類似疾病的病毒的帶毒者。事實是，無論這類蚊蟲是否傳播這些疾病，黑蚊是廣泛的分佈於西太平洋區。因此，別處更多的功夫去探求其他可能發生的病案，和這類蚊蟲存在的關係。

在馬尼拉市區的蚊種，已知絕大多數是斑蚊及黑蚊。

一九六零年，出血熱病在星加坡猖獗一時，隨後，就自池塘中抽得的「埃及伊」蚊中[illegible]的。

有感於這些疾病的變幻，與及可能傳及亞洲之外的地區的危險，但使各方面要求解決這類疾病的特效的方法。因此，也預防就成爲唯一除去此種疾病的方法；但是，首先必須對有關的疾病有更深的認識。

一九六四年，世界衞生組織在曼谷舉行的有關專題會議，曾討論各種抑制這些疾病的可能，包括疫苗在內。他們的結論是：「捨棄抑制帶菌的黑蚊而外，並無有效的預防。目前，亦未有一種疫苗能夠適用於減少此類疾病的地方。」

能傳播此類熱病的黑蚊，因爲亦爲黃熱病的帶毒者，而於南美、中美、西印度群島卅八個國家及地區中，經過滅蚊的方法而完全除去。但是，如果同樣的工作要在亞洲推行的話，恐怕亦會受阻於有關此種蚊的分佈，數量，種別及對殺蟲劑的反抗等資料的短缺。

中共一再越界擄人刼掠 港府將提交涉

【本報訊】港府當局可能就本月九日及廿五日於新界深灣被中共擄去的六名流浮山採蠔人事件，向中共交涉。港府昨晨發出聲明稱：「擄事件，現在調查中，且正考慮與大陸當局接觸」。

於本月九日發生的擄刼事件中，共有四名採蠔人被中共「民兵」擄去，其中三名於本月十八日被釋放返回本港；另一名曾成條至今仍下落不明。

另一批為數五名的採蠔人，於本月廿五日在深灣距尖鼻咀頗遠三百碼的海面被擄去，他們為：陳國恩、陳炳叔、陳賀成及其姪陳炎與其弟陳志明。當時中共派出的船隻近百艘，並搶走近萬担的蠔。

據說：本月廿五日發生被擄事件的蠔塘，原是新界元朗某鄉紳的產業，一向都租給沙橋村的陳賀成（被擄者之一），至今年七月，陳突接獲中共方面通知，要收回該蠔塘，理由是該地段屬大陸地方，並口頭限期至今年九月要收回。

港府新聞處昨晚表示：該事件至目前止，未有更新的消息可以奉告。

第一艘汽墊船 明春航行港澳 航程僅需時四十五分鐘

【本報訊】據遠東水翼船有限公司發言人表示：第一艘氣墊船將於來年三月可航行港澳綫，以利便乘客。一艘英國士闌S.R.N.六型氣墊船，值港幣三百萬元之巨，該公司所定之第一艘將於來年一月間交貨。

發言人又謂：該公司已將行駛氣墊船往來港澳綫的計劃，送交政府審核。該公司欲在水翼船附近興建氣墊船碼頭，希望政府能早日批准，并希望乘客利用水翼船碼頭上落。至於澳門方面，則將用水機碼頭。

據說：氣墊船每次可搭載乘客三十八人，由港赴澳或由澳赴港，祇需時四十五分鐘，比較水翼船快半小時。氣墊船航行時飛離水面，故晚上仍可航行。至水翼船不可許夜航，乃因船底可能隨時觸及水面的障礙物，祇有日間航行，方可避過。又氣墊船最初開航的六個月內，祇行日班，然後試航夜班，如試航成功，則開航夜班。

三區婦女福利會 歡餞麥道軻退休

【本報訊】香港東區、西區、九龍三區婦女福利會，昨日下午一時在香港告羅士打酒家金鑾廳舉行歡餞華民司麥道軻榮休大會。

麥道軻司憲夫婦由三區婦女福利會各首長在告羅士打酒家門口迎接進入會場，儀式開始，東區婦女福利會長葉若林夫人代表大會同人致歡送詞，由西區婦女會主席張沛松夫人用英語譯述，對麥氏夫婦督助本港婦女福利運動和賢明政績，備致推崇。同事，由九龍婦女福利會會長馮鄧聰夫人向麥道軻致送紀念品是東方色彩的「玉鳳」一對，另紀念冊一本，上題「去思頌」三字，內頁有該三區婦女福利會全體執委簽名題贈留念，內頌詞曰：「吉人福壽，仁德豐聲，倡導婦運，譽滿香濂，甘棠惠愛，蘭幽有聲，崇功厚澤，緬懷雲情」。繼由九龍婦女福利會主席李頌祥夫人向麥夫人致送紀念品，紀念品是一個金鑲玉杉針，最後由麥道軻夫人致詞，李子農夫人用中文譯述。麥夫人讚許各婦女會致力工作的成績。

紅十字會今晚 慈善餐舞大會

【本報訊】香港紅十字會籌募經費，定今日下午八時在希爾頓酒店舉行週年慈善餐舞會，港督戴麟趾爵士夫婦將出席舞會，並由港督夫人抽獎。餐舞座券，全部被認購一空，而慈善獎券，亦非常暢銷，頭獎可獲汽車一輛，其餘二、三獎亦有名貴獎品。

紅十字會是世界組織，香港分會致力社會福利，諸如辦理各項緊急救濟，和血庫供應輸血救命等工作，社會人士早有認識，該會常年經費，有賴各界支持捐助，餐舞會是該會每年一次的籌款計劃，甚有意義。

赴大陸參加偽慶「觀禮團」團員 返回英界立即改裝 講究衣飾坐頭等車 與在大陸時所拍照片截然不同

【本報訊】進入大陸參加「十一」偽慶的所謂「港澳各界國慶觀禮團」的一批團員，昨日換了他們在大陸「亮相」時所穿着的裝束，乘坐屬於「資產階級享受」的頭等火車車廂返抵九龍尖沙咀。

該批男女，是乘搭於昨日下午十二時十九分由羅湖開返尖沙咀的火車回港的。記者在接近禁區的上水火車站登車時，看到他們全部已經改裝了，女性方面有二人是穿紅色旗袍，其他則穿紗袖白恤衫及黑色傘裙。男性方面全是英美款式的西裝，至於他們腳上所穿的，都是來路皮鞋，與本港某些左報刊出他們在大陸時的照片中所穿的灰色中山裝及西褲夏恤完全不同。

其中兩名女團員表示：前晚他們在廣州見到紅綫女。

有關紅綫女的最近消息，本報曾於上月卅日，引述兩位回廣州河南探親的女子所談，透露她於上月二十四日在華僑新村跳樓斃命。

澳門下月 提高郵費

【本報訊】澳門郵票，下月一日起增價，經政務委員會會議通過，將於明日在憲報公佈辦法後實行。郵票增價辦法，尚未提及寄大陸信件，祇規定寄香港的平信郵務原一角增為二角，寄往外埠如英美等地件增為五角，至於寄外地之包裹，如西班牙、巴西兩國，每五十格蘭增多一角，寄往英美，每五格蘭增多兩角。

金國大廈內破獲 黑市麻雀館 主持人及八名雀友判罰

【本報訊】大廈住宅樓宇暗裡經營類似麻雀館的生意，兩男子及六名女子據兩抬搓其麻雀，當戰意正濃之際，突為警方持手令入屋面檢，結果主持人及八男女皆被拘控，昨在銅鑼灣裁判署嘉西施法庭分別被判罰款。

首被告[illegible]女子朱鳳霞，六十一歲，住馬師道金國大廈十一樓第四座，被控於本月廿六日在上址非法開設賭館，認罪後被判罰款二百五十元。

控方指出：當警方持手令進入上址樓宇時，八名男女分據兩桌，麻雀正打得興高采烈，警方查明首被告每檯牌每四圈收費五元，供應香烟及茶水。

其餘參加竹戰的八人，分別被控非法聚賭罪名，官判每人罰款二十五元，計有男子于華昭，五十歲；朱莊秀，六十二歲；六名女性是：李寶華，四十八歲；陸綺紅，四十九歲；陳桂連，四十五歲；黃麗貞，廿二歲；仇金鳳，四十五歲。檢獲證物全部判沒收，包括現款一百九十二元，麻雀牌、籌碼及骰子等物。

官產處三職員 取得專業資格

【本報訊】官產處測量辦事處三名職員，最近取得皇家測量師學會專業暨助會員資格。他們是取得這種資格的第一批本地僱用測量人員。

該三人是吳乃康、梁守肫和朱榮錚。在十多年前，他們加入官產處及測量辦事處任三級測量助理，都赴英深造過。他們現任官產及測量辦事處測量組地段官。

未註冊學校 校長教師 被判罰款

【本報訊】觀塘一家未註冊學校的校長及三名男女教師同遭控告，昨在中央裁判署受審，被告四人俱各認罪。法官判首被告校長罰款一千五百元，或入獄兩月作抵，限令即日繳交罰款；其他被告二女一男（未註冊教師）則每人各判罰款二百元，准於七日內繳納。

首被告羅亨，又名羅勝森。被控於九月六日，在觀塘中興大廈主持一家中興學校，該校未經註冊。被告教師三人：㈠女子梁月雯；㈡女子黃濟媚；㈢男子張耀榮。同被控於九月六日在觀塘中興學校執教師，但其本人均未經註冊。

港僑團回國祝壽 今明日又有四批

【中央社】港九僑胞組成的回國祝壽團，先後赴台的已有二十餘單位。將于今明兩日分別乘機回國祝壽的，還有港九電影戲劇自由總會回國祝壽團一行卅八人，國泰公司祝壽團四人，邵氏公司祝壽團十四人。國泰與邵氏兩電影公司的代表，並將在台參加金馬獎頒獎典禮及接受金馬獎。港九文教界回國祝壽觀光團一行廿三人，亦定于今晚八時搭民航班機飛台，在台約勾留十天，將參觀祖國各項建設及遊覽各地名勝。

又訊：中國同盟會紀念會革命老人謝德臣、唐瑞年、黃棣泉、梁鏡球、馬抑庭等，以本月卅一日為蔣總統八秩華誕，特爲祝壽致敬。

赤柱海灘 發現女屍 報警後已有家人認領

【本報訊】赤柱夏坪灣游泳灘，昨日下午二時發現一具女屍，俯伏在海灘邊，後由人報警，轉召黑箱車將屍體送往殮房。

發現女屍的是兩名小學生，當時他們沿游泳灘找貝殼，發現一具身穿黑色衫褲，蓄髮，身材肥胖的女屍，俯伏在海灘邊。兩人見狀，即跑往警署報案，警方據報後，派員到場調查，並將屍體轉送殮房。

據說：當女屍被發現後，有一名男子前往警署投訴，說是死者家人，後由警員帶同前往殮房認屍，經認領後，死者身世才告大白。死者名劉兆秋，四十七歲，住赤柱馬坑月五一四號木屋，至伏屍海邊原因，警方正在調查中。

教師會津貼學校會員 下月五日聚餐聯歡 攝影賽作品明截止

【本報訊】香港教師會津貼學校組之津貼學校會員聚餐聯歡晚會，定下月五日在九龍加士居道莫亮洪師範專科學校舉行，并有遊藝節目及幸運抽獎助興。餐券明售，每位十元。

該會之康樂及聯誼活動委員會，舉辦之攝影比賽展覽會，定十二月舉行，參加作品，不限張數，只以十二吋乘十五吋或十六吋乘二十吋之照片為合度，亦於明日下午五時截止。

香港工商銀行
皇后大道中十號

本銀行信譽卓著 作風穩妥
經營銀行一切業務 忠誠服務
各種存款 利息優厚

七天通知——週息四厘半
三個月期——週息六厘七五
六個月期——週息七厘
一年期——週息七厘三七五
長期存款——面議

電話：
總機 二四〇〇二一—九（接各部門）
董事長 二四〇〇二二
總經理 二三〇七〇五
副總經理 二四〇〇三三
經理 二三〇七九四
副理 二二九九三五
會計主任 二三四六二一
秘書處 二四〇〇三一
營業部 二三〇七八六
外滙部 二三九三〇三
來往部 二三〇七〇五

新大公司
週年紀念
大贈品
明日舉行
暢飲十元 奉送贈品
多購多贈 贈品精美

請用
京都
念慈菴
蜜煉川貝枇杷膏

首創老牌
歷史悠久
風行中外
各界仕女惠顧請認明孝親圖商標

本膏不獨為治久咳，除頑痰，治傷風，補中氣之聖品，更能調和臟腑，嗜煙酒，患暗瘡，睡眠不足及夜生活者，尤需常服，早晚服食一美，可滋潤降火，補氣養顏，美味可口，老少咸宜。
秋冬氣候爽穴，每易肝火旺盛，口臭唇焦，服用此膏，有潤百體諸官，除臟腑燥結之效益。
請逢星期四下午七時半，收聽商業電台第一台播出本廠特約節目京都念慈菴晚會，內容有名歌星主唱，請星補彼，精彩萬分。
功能：治久咳．除頑痰．治傷風．補中氣．當天服食，當天見功。

京都念慈菴藥廠出品
世界各埠中西藥行均有售

電機工程有限公司

九龍通菜街二二七號地下

ELECTRO-MECHANICAL (EQUIPMENT) LIMITED

SERVICE

陳列室開幕誌慶

謹訂於一九六六年十月廿八日下午四時卅分為本公司陳列室（地址九龍通菜街二二七號地下）開幕同時舉行本公司主要運輸機械貨品展覽恭請香港工業專門學校機械及生產工程系主任馬浩先生（Mr. C.L. Marshead (M.I.PROD.E. A.M.B.I.M. F.I.W.S.P.)）主持剪綵並薄具酒會敬請光臨指導 曷勝榮藉
（恕柬未週）
電機工程有限公司董事局 何志強 劉達成 張建華 敬約
特約工程顧問高德賢（GEORGE KO）
酒會地點：通菜街二二七號地下
時間：下午四時卅分至七時卅分

遠成電器工程行
旗昌洋行
登華洋行
同安潔具有限公司
太古貨倉
北角貨倉
均益貨倉
國際貨倉有限公司
太古公司代理
藍烟通輪船公司
藍亞輪船公司
航空運輸有限公司
牛奶冰廠凍房有限公司
興利海產凍房有限公司
開利冷氣有限公司
信豐鋼鐵廠有限公司
華南漂染廠有限公司
中南紡織有限公司
壽星公煉奶有限公司
國際英泥有限公司
國際柯式印刷有限公司
國際眼鏡製造廠
標準石油（香港）有限公司
建設工程公司
太平洋行機器部
聯邦貿易公司
通隆有限公司
仁記瓦通紙廠有限公司
香港鋁質有限公司
嘉麗塑膠製品廠
漢記泵行
聯泰協記貿易公司
澳門富利洋行
聯合工程公司
嘉頓有限公司
于加實業有限公司
周藝興實業有限公司
東建實業有限公司
安華實業有限公司
信義企業有限公司
永富企業有限公司
東亞電工器材行
中美電子有限公司
彌敦電業有限公司
景豐貿易公司
海外電業行
公明電業行
香檳無綫電行
如意工程有限公司
耀生行有限公司
致生公司
合成車廠
寶豐傾車行
遠東運輸公司
公利洋行
怡昌洋行
聯德公司

惠昌公司
環球書局
麗家公司
美高室內設計公司
聯合裝修公司
李朗俊會計師樓
飛龍汽車有限公司
鄭百鈞建築師
陳沛銘建築師
曾振基建築師
李為光建築師
羅光耀建築師
彭玉陵建築師
趙希虎建築師
簡日淦建築師
伍秉堅結構工程師
史　標結構工程師
伍耀偉結構工程師
潘演強結構工程師
譚振雄結構工程師
梁　布結構工程師
伍丙乾工程師
陳宗抗工程師
李大偉工程師
林家傑工程師
曾志權工程師
朱百新工程師
李永明工程師
李永祺工程師
黃　森工程師
張景福工程師
王得高工程師
康年銀行
李炳超
李祖才
李禹才
伍耀州
友聯銀行
溫仁才
張仲增
恒生銀行
永亨銀行
祥康有限公司
任家祥
周耀康
董貞昀
美麗華酒店
楊志雲
楊秉正
袁　昌
鄧偉權
霍藻文
蔡永禧
遠東搪瓷廠
陳兆民
永裕建築有限公司
黃文添
蕭始毅

協記建築有限公司
李偉強
譚經華
周頌廷
周世堯
周世均
關秉坤
鄧顯基
陳振隆
陳鑄齡
國鎮豐
何鴻榮
龍鳳生
許陳成
姚復山
高明德
劉維航
劉達材
彭紹光
陳錦榮
陳耀章
王健德
簡日林
韋　偉
簡滿章
羅天拱
張經劍
張經濂
張經康
張經榮
彭玉泉
李浩泉
雷伯勤
魏　新
羅廣願
許汝權
黃偉堂
毛堅龍
黃樹明
歐陽森
梁沛權
潘新安
朱朗豐
曾振球
鄧宗擢
呂文聰
沈執東
任瀋民
閻智昌
劉耀標
李遠強
李番豪
盧海明
勞國榮
陳　隸
郭　四

張其紫
張松慶
伍秉華
吳佩州
梁　漢
陳國鴻
姚鈞衡
何　生
梁紹運
何世忠
馬耀堂
馮立本
曾斯望
李健棣
吳家裔
梁鐵成
陳區華
蕭建坪
宋光化
張炳權
曾倍劍
黃寶森
何威信
安如盤
安子介
鄧惠仁
吳立功
吳勇德
馮堯敬
曾永康
何　來
包仲威
徐元楨
岑佑生
倫根成
盧冠明
姚武麟
羅乃裘
張兆鴻
關志剛
朱祖湘
蔡世傳
林基添
陳錦滿
曾展民
周一李
李志海
譚文敬
杜　維
關萬榮
佘超平
李朝俊
李憲武
李實民
鄧勒藩
劉棣炎

H.K. AIR Terminal Services Ltd.
Hysler Co., U.S.A.
Symington Wyne International Co., Ltd. U.S.A.
Hall—Thermotank Overseas Ltd.
AB BYGG—och Transportekonomi SWEDEN.
AB TICO, SWEDEN.
Hawker Siddley Electric (Export)Ltd.
Thermoscreens Ltd. ENGLAND
Powell & Co. ENGLAND.
Walsall Conduits Ltd. ENGLAND.
Tractel(Japan) Ltd.
The BEN LINE Steamers Ltd.
Coolants Ltd.
Dodge&Seymour Far EastInc
Flick Pest Control Ltd.
Vanda Industrial Co. Ltd.
Capt. O'L. Wark
Capt. A. Rankin
Mr. Bruce L. Strange
Mr. R.L. BAULD
Mr. DOUGLAS REED
Mr. JOSE MARCAL
Mr. DAVID BUGO
Mr. D. C. LYTH

仝敬賀
（排名不分先後）

傳怪鷄昨日再產六蛋
五報記者輪流看守 並無一人目擊其事
動物學家堅稱不相信有此可能

【本報訊】擾得滿城風雨的「多產黑母鷄」，傳說昨天十二小時中內又連續產下出六蛋，本港某晚報還說有五家報紙的記者目擊下蛋經過。

該晚報報導中所指的五名記者中，包括本報晚報記者在內，但根據本報日晚報記者輪流採訪所得，由昨晨六時卅分至昨晚九時的十四小時中內，並未目擊這頭「多產黑母鷄」下過一枚蛋。

本報日晚報記者採訪這宗新聞的經過情形是這樣的：昨晨九時許本報晚報記者打電話與鷄主盧金接觸，據鷄主在電話中說：「黑母鷄」於今晨六時卅分和八時四十分先後下了兩枚蛋，晚報記者獲悉後，即於十時左右前往採訪。在放置黑母鷄的天台停留至十一時許，並無下蛋象徵，晚報記者爲了將消息通知報館曾離開鷄主的住宅，至十二時再回，成報及星島晚報記者三人一齊到鷄主家中，鷄主人即將一枚鷄蛋示記者，說是剛剛生下來的，並笑謂本報晚報記者無眼福。

上述三家報館的記者於十二時十分左右登上天台，由星島晚報記者先行，到檢視鷄籠時，又發現一枚鷄蛋。這枚蛋是什麼時候下的，誰人看見牠下蛋的，無人能加以証實。

三家報館的記者和後到的另外兩家報館的記者在天台逗留，希望能目擊這隻「魔術鷄」再下蛋，但是等了半小時仍無動靜，有一家報館的記者要求鷄主把牠放出來照相，鷄主答允後把牠放出，任牠在天台上踱步，十二時四十分左右，幾名晚報記者，都離開天台將消息打電話返報館，祇留下成報的記者在天台。

據成報記者事後透露第五枚蛋的「誕生」經過是這樣的：「魔術鷄」在天台一角的沙堆上踱步了一會，用爪在沙堆上抓，然後在牠自己抓成的小窩上坐了下來，鷄主盧金見狀，說是牠要生蛋了，成報記者要求鷄主讓牠在沙堆上生，但鷄主不肯，並將牠抱入鷄籠，關上籠門，即聽見在鷄籠附近的小孩子大聲叫：「又一個！又一個！」，並由那名小孩子將鷄蛋取出。

第五枚蛋生下以後，本報晚報記者一直在天台逗留至四時一刻，然後由日報記者接班，逗留至晚上七時半，第六枚仍然姍姍來遲，本報記者離去，到八時左右，鷄主盧金忽打電話到本報記者家中，說是第六枚已於八時略過產地。

本報記者接電話後，立刻又趕到鷄主家中，但未獲准入，據屋中人說：鷄已安寢，鷄主已離家，明日請早。

港大動物學講師威安倫博士，昨天曾接獲鷄主盧金的電話，說「魔術鷄」又下蛋四枚，威氏於接獲此項消息後，並沒有到現場檢視。據他表示：他不相信會有此事，除非他自己親眼看見。

他建議把該「怪鷄」存放在港大若干天，以實地觀察其情況。但他表示這需要徵求鷄主同意。

威氏承認他曾徵詢鷄主意見，惟鷄主並無表示任何意見。

這位專家一再強調說：這事是未必會如此的，而事實上，也不合於生理學。

威氏指出：母鷄在受精成卵以至下蛋需時二十個鐘頭。倘若在幾個鐘頭之內下蛋十九隻是事實的話，那麼，這隻母鷄的生殖系統可能是特別構造的。而且，牠的消化系統亦是驚人的。

接受檢視的三隻鷄蛋中，有兩隻是同一顏色，威博士認爲這是異於常情的。

對這件幾乎不可能的事，威氏表示極度關懷。

據鷄主盧金昨透露：曾有人出價一千元承讓「怪鷄」，他予以婉拒。

據說：這隻「怪鷄」，由本月廿一日起至昨晚爲止，先後產蛋六十七隻。

怪鷄 盧虹（右）及盧儷抱着那頭黑母鷄及牠所生的一盤鷄蛋。據說其中兩枚是在昨晨六時卅八時所生下的。但生蛋時並無記者在場目擊。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹清勁北風，密雲，有微雨。

昨日氣溫最高爲攝氏表二九・〇度，最低攝氏表二二・一度。

今晨零時氣溫爲攝氏表廿二度。

高潮：上午八時四十二分　下午八時五十五分

低潮：凌晨二時卅八分　下午二時卅五分

社民黨發表騷動調查報告書
認爲欲確保安定繁榮 港府須讓香港人自治

【本報訊】香港社會民主黨昨發表該黨對九龍騷動事件的調查報告書指出：九龍遊行示威的發生，是於港府對天星加價民意的漠視引起反感，後來遊行示威演變爲騷動，是由於警方的態度所引起。

該報告認爲：要使騷動事件不再發生，要使香港保持安定與繁榮，應該改善下列事項：

㈠香港政府必須遵照女王訓示，放手讓香港人自治，以改港居民以香港不是自己地方的觀念。

㈡要讓香港人自治，首先得確立香港的公民權。人民的基本權利——言論、出版、集會、結社、罷工、遊行示威等自由，都應得到切實的保障。

㈢爲了公民權的實施，和適應逐步實現自治的形勢，一切不合理的，過時的法律，都應予新檢討修改。

㈣在採取步驟讓香港人逐步實現自治的同時，香港政府當務之急務，還有：（甲）停止一切加價、加稅、加租的打算，以免加重居民的負担；（乙）泯除族界限，改變厚此薄彼的做法，以免刺激民族主義的情緒；（丙）扭轉重富輕貧的作風，採取措施縮短貧富之間的距離，以免加深階級矛盾，引起社會不安，最近雨災，港府對山頂富有居民住宅區照顧特別週到，而對貧窮的木屋區居民照顧却甚刻薄，實在不是一種明智的做法；（丁）改變漠視民意的態度，以免招致民衆與政府間隔閡的加深，和民衆對政府不滿情緒的滋長。

工商處副處長 昨飛日內瓦 商棉品問題

【本報訊】工商業管理處副處長夏鼎基前天晚上乘飛機離港，前往日內瓦和其他地方，商討棉紡織品和其他當前貿易問題。

預料夏氏要離港數週，必要時工商處其他官員和棉業諮詢委員會非官守委員將赴往當地協助夏氏工作。

匪徒搶劫雲來冰室 夥伴窮追被刺傷
一名嫌疑男子就捕

【本報訊】九龍廣東道五一三號至五一五號地下雲來冰室，昨日下午六時三十分發生持利剪搶劫事件，一名夥計與匪糾纏時被利剪刺傷背部，事後一名可疑男子在其餘夥計窮追下，將其拘獲。

傷者名曾洪，二十五歲，住上址冰室。

被搶劫的雲來冰室，當時舖內除老闆楊偉波坐在櫃面及另外數名夥計外，店內僅有一號檯一名年約二十餘歲之茶客，該人身穿白恤衫，直至六時許，該男子離檯埋單，其中一名夥計自舖內大聲叫「㗎嚟五毫！」該男子即出櫃面，自袋中取出五個一角輔幣找數，該男子故意將其中一個輔幣推跌落地靠近櫃面內，隨即俯身檢拾，正當此時，該男子即從袋中掏出一把利剪，向櫃面老闆楊偉波指嚇，並着其坐開，然後將櫃內現款七十餘元全部掠去，此時舖內其餘夥計仍未發覺，當該男子得欵後，自櫃內行出時，不慎將櫃面一隻玻璃杯撞倒落地，聲響引起舖內夥計注意，才發知有人搶刧，其中三名夥計即聊尾追捕，並高呼打刧，而該男子自冰室外出後，沿廣東道向佐敦道逃走，當抵達街口時，已被其中一名夥計趕及，將他拘獲，但該男子極力反抗，與夥計糾纏起來，混亂中夥計被利剪刺傷背部，但在兩人糾纏時，另外兩名夥計亦已趕至，合力將該男子拘獲，然後報警，警方據報到場，先將傷者送院救治，並將拘獲的男子帶署偵訊。

聖約翰救傷隊 週年大操 後日舉行
港督主持檢閱

【本報訊】香港聖約翰救傷隊本年度大操，已定後日上午九時半，在加路連山南華體育會球場舉行，由港督戴麟趾爵士主持檢閱。該隊週年會操和服務優異的隊伍，經總部評定，亦同時頒獎。南華會球場三號看台到時全部開放，歡迎各界人士參觀。

獲獎隊伍如下：羅富士盾（香港分區）、郭贊盾（鐘聲救傷隊）、杜利華盾（上水聯合隊）、何鑑夫人杯（伯理諾護士見習隊）、亞軍杯（香港新法護士見習隊）、九龍主席杯（九龍青年會救傷隊）、嘉理晚士杯（旺角救傷隊）、葉錦華杯（上水聯合隊）、李維漢杯（鐘聲救傷隊）、府法眞值勤杯（尖沙咀救傷隊）、馮秉芬杯（香港第二聯隊）、見習杯、護士杯、何鐘波杯（鐘聲救傷隊）、克利閣紀念杯（鐘聲救傷隊）、香港主席杯（鐘聲救傷隊）、多麗絲史庫杯（九龍及新界護士隊）、譚少珍紀念杯（九龍新法護士見習隊）。

韓國梨花園酒樓夜總會
今天開幕
一流音樂・最佳氣氛

謹定於公曆一九六六年十月廿八日（星期五）下午六時正爲本公司經營之韓國梨花園酒樓夜總會開幕典禮屆時恭請
周錫年爵士主持剪綵儀式敬備酒會恭候
光臨指導
韓國梨花園有限公司董事會全人敬約
（恕柬不週）
[illegible]下午五時至七時

鄧肇堅爵士　利孝和　徐鏡波　利榮森　董梓君　袁耀鴻　關語蕪　簡鑑清　何伯熙　陳煥章　高福成　余萬夫　沈東福　歐陽康　陳伯宏　陳康祥　陳伯昌　陳伯奇　陳伯權　陳黃禮詩　莫瑜新　李雅頓　徐敬直　吳繼軌　韋尚安　周效良　張正　王中成　周潔芳　姚恩　姚保照　葉棣華

彭文餘　伍舜德　黎耀球　楊永濟　林瑞源　黃學禮　余漢生　蔡永禧　林植宣　林植豪　伍秉堅　韋宇炳　鄧乃灼　路平甫　恒生銀行　暨南校友會　幸運體育會　富都大酒店　幸運旅行社　國際公司旅運部　大昌貿易有限公司　美心餐廳　美高裝飾有限公司　西方電業有限公司　力生洗染廠有限公司　永成印務公司　天祥洋行洋酒部　屈臣氏洋酒部　慶昌洋服　源和洋酒行

唐頴坡　陳乃鼎　周耀明　蔡惠霖　施玉書　雷振華　霍祖貽　容克　羅裕謙　司徒深榮　趙善藏　杜樂文　林家熾　蔡星南

同敬賀
（排名不分先後）

全港獨有正宗韓菜各式用料
全部均由韓國直接空運抵港！

地址：九龍尖沙咀加拿芬道東英大廈　定座電話：六七六五一〇
今日欵待嘉賓明天正式營業

聖誕節欲往台灣渡假
安樂旅運社
環島遊覽、住宿、代購機票船票各項事務。
歡迎垂詢、委託辦理、手續簡便、服務忠誠。
洽詢處：德輔道中八十四號東記大廈（中央市場側）三〇五室　電話：二二七五〇三　二四二九一三

香港法文專科學校
École De Langue Francaise
校址：九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓
十一月份晨、午、晚新班招生

法文速成班 孔壽年博士授課，精編講義，字母教起，英粵雙解，四個月畢業。
△法文中級，高級，深造及會考補習班招生。法婦教會話，留法教師教文法，繙譯及商業信扎。
日文速成班 日婦及留日經驗教師授課，拼音教起，注重會話，四個月畢業。
英婦會話班 初級班英婦任教，中級及高級班英婦授課，專門訓練發音及會話。
英文文法班 英美留學生主講，採用最新教學法，短期完成英文中學文法課程。
英文商科班 速記，打字，商業信扎，英文簿記，商業英文及英國法大綱等。
獎勵：本校設有獎勵及優待辦法多種，課章備索。
校長：孔壽年博士

香港儀態學校招生
中文教授社交儀態，時裝表演模特兒，攝影模特兒化裝及訓練。
報名時間：每日上午九時至下午一時
請報電話：二四三五四八
開學日期十一月三日
校長陳美琦

沈如婦科
即日安全通番
時間：每日上午九時　星期日下午休假
爲你解決有口難言心事
即日解除煩惱

刊登本報廣告請撥電三七零七零八

加士居道命案探長作供 舞廳內被告自首 並交出一柄小刀

辯方反對被告自寫供狀呈堂

【本報訊】加士居道兇殺案，昨由油麻地警署華探長供述他到舞廳拘捕被告時，被告自動向他自首，並從腰間拔出一刀交給他，當時被告說：「呢把刀就係我昨晚用來揸了良仔兩刀。」

因辯方律師反對被告向警方所作自供狀呈堂，法官乃着陪審員暫行退席，並諭押候今晨續訊。

被告男子尹沛坤，十八歲，無職業，住深水埗李鄭屋村徙置大廈，被控於本年八月九日謀殺男子童高文，被告由王幸利大律師代表辯護，否認控罪，鍾文南大律師主控。案由高院副按察司史吉務聆訊，陪審員由五男二女組成。

前駐油麻地警署華探長黎民祐供稱：在八月十晚，他率同一隊探員到佐敦道卅七號四樓豪華舞廳，當他剛行入舞廳門口不遠處，見一青年男子（即被告）走出，叫他是否探長，他答：「係」，跟着被告對他說：「關於昨晚的命案，我想自首，並有話要說。」証人因見舞廳內音樂聲嘈吵，乃由舞廳中人引至經理室，該處燈火光亮，並設有寫字檯，這時祇有他和被告兩人在室中，被告即從腰間拔出星光利刀交給他，這樣說：「呢把刀就係我昨晚用來揸了良仔兩刀。」証人至是乃決意將被告拘捕，於是向被告施行警誡手續，由被告在其手冊內寫下供詞。

辯方大律師至是向庭反對將被告供詞呈堂，法官乃着陪審員退席。

教育家辛浦遜指出 中學低年級生 應用中文授課

到中三時始可全部採用英語

【本報訊】辛浦遜在他的「中等教育未來之發展」一書中指出：從長遠着想，本港社會應該採取的正確路綫，是在中學低年級用中文教學，但仍然以良好程度的英文作第二語文。同時，所有接受政府津貼的學校，應該延遲到三年級，才改用全部英語教學。

由於本港實施普及小學教育經已在望，對於本港應該何種中等教育和應作何種程度的發展，自應加以研究。辛氏認為這是難以決定的問題。

前面說的解決方法，對衝破人為的「鐵幕」制度，應該很有幫助，而這種制度，實在有使居民分裂的趨勢。這是一個極為複雜的事，而且會被人誤解。但辛氏建議：縱使市民現在不願接受這個辦法，將來我們發展中等教育制度亦應儘量保持彈性，以便將來可以實施改革。

辛氏相信獨立的低級中等職業學校不應加以鼓勵，因這種試驗在許多國家已証明不能成功，我們不如設法使所有低年級中學課程，都包括一項可叫作「日常生活簡易技術」的課程在內。這課程需要學生手腦並用，以解決實用問題，並可列為必修科目，所有學生包括以升大學為目標的在內，都需要修習。

到現在為止，本港中學以學術為主，而以進入大學為目標。

現時中學年齡青年能進入這種中學的人數，僅一半強，而這種中學約有半數是由私人辦理的。由於經濟上原因，一般重視英文教授。雖然有人會說到本港需要設立各式各樣的中學教育，但大部份家長並不希望遣送其子弟進入實用或工業中學就讀，因為他們認為這種學校是較差的選擇。官立和補助中學水準頗高，但成本亦高，約和英國所設的中學相等，但英國的平均個人收入比較本港高約四倍。辛氏相信：政府目前不能為多過百分之二十以上的小學畢業生提供中學學位，原因就在這裏。他還相信：如果我們計劃使年達十五歲的男女都能享受普及教育，那麼，我們必須研究節制教育開支的方法。

使中等教育成本加高的原因之一，就是中學用英文授課，而有良好資格和能說英語的人士，在外籍商行可得良好的薪酬。祇具中文教學資格的教員，可能以較低薪金招聘，故這辦法將可能使更多兒童接受中等教育。本港居民以華人為多，用中文教學，在教育上有優點，幾乎是無可懷疑的，但在就業方面來說，熟諳英語亦確會使個別人士有比較好的機會。

已完成英文中學課程者，目前多能獲得需有英文知識的職位，但是英文中學三年級或更早時即離校的學生，並不感到英文在他們就業是必需的。展望未來，縱使每人都可以接受多少中學教育，但能夠在十五歲之後仍然有能力就學的，大概不會超過四分之一（在最近之前，英國方面也有這種情形），而且四分之三的人，似無可避免將來備可受僱非熟練和半熟練而不須英語學識的工作。因此，我們必須自問：繼續提供全部都用英語的中等教育，究竟對社會有沒有利？何況英文中等教育成本更高，而且因語言的隔閡而致效率更差。

辛氏的研究和所得的結論，都是充份根據比較教育學和人力需求研究的國際名著而進行的，值得教育界人士小心考慮。

特寫

演技優越獲王后賞識 寶島玉女唐寶雲 應邀赴伊朗過港

本報記者：林森

一位樸實、純真、莊重、嫻靜的小姑娘，昨午在啟德機場出現，頓時引起一陣騷動，各人的注意力都集中她身上。這位小姑娘，乃是享有「寶島玉女」美譽台灣中央電影公司的基本演員唐寶雲小姐。

唐小姐是昨午二時，從台北乘機抵港的。她是經港飛伊朗，參加該國於本月卅一日舉行的文化節及國際兒童電影展覽。她將於今晚八時乘機前往伊朗首都德黑蘭，陪行担任監護人，是中影總經理龔弘的夫人周家熙女士。

芳齡二十的唐小姐，原籍是湖南省東安縣，自幼隨雙親到台灣，定居在台灣中部的山城苗栗縣，在苗栗農業專科學校畢業。她本想自己辦一個科學化的養牧場，沒想到現在竟成了一位擁有廣大觀衆的紅星。

唐小姐不但俊俏端莊，而且談吐溫文，一雙明眸的眼睛，加上那迷人的酒窩，笑起來又是那麼甜美，就恰似一朵幽蘭，靜靜地吐露出她的芬芳。

在談話的時候，她是那麼自然大方，且充份流露出她的風度。她說：她是第一次來香港，一切都很陌生，免不了有點緊張。

她繼續表示：對各人的關懷和愛護，十分感謝，在興奮之餘，她將再接再厲，以期拍出更好的片子。

談到在港是否會拍片的事，她認為這是她的榮幸，倘若能夠在港拍片的話。

唐小姐說：她參加電影工作是很偶然的。在學校唸書時，她對音樂、舞蹈藝術就有濃厚的興趣。

三年多前，她攷入中影訓練班，接受了爲期一年的演員訓練，結業後，即獲中影公司羅致爲基本演員。

這位玉女說：這是她自己也想不到的事。

唐寶雲第一次上銀幕的處女作是「颱風」，她任第二女主角。她因此片獲得了第九屆亞洲影展的最佳女配角金禾獎，開始爲影壇所注目。

此後，她參加了大映的「海灣風雲」、「秦始皇」（與「中影」聯合拍製）；邵氏的「黑森林」等片的演出。

在「養鴨人家」片中，唐寶雲初挑大樑，有極細膩的演出，刻劃入微。結果，她以此片竄紅，名聲不脛而走。這亦是中影方面瞭解到她已經磨練成熟，能夠獨當一面，才大膽地讓她當正印的。

接着，她主演了「婉君表妹」、「我女若蘭」和「火牛陣」等片，近作是和武家麒合演的「貂蟬與呂布」，在這些片中，她都担任女主角。

其中，「我女若蘭」參加了本月廿一日在伊朗的首都德黑蘭舉行的第一次世界兒童電影節展覽，該節是慶祝王儲六歲生辰。在試映時，伊朗王后對該片的故事、主題與製作認真，十分讚賞，特別欣賞這位玉女在片中的演技，因此邀她參加該節的開幕典禮。

她在德黑蘭將逗留四五天，然後返台，繼續新片「貂蟬與呂布」、「寒夢園」的拍攝工作。

這位自十六歲加入中影演員班的玉女，從影已有四年，不但清麗絕俗，而且性格嫻靜，具有超羣的才華；不演戲時，常常躲在家裡閱書。倘若這位小姑娘保持現下的水準，再接再厲的話，是中國電影界一位不可多得的後起之秀哩。

樸實純真的「寶島玉女」唐寶雲

崇正總會設宴歡迎泰客屬回國觀光團

【本報訊】泰國華僑客屬總會回國觀光團，由團長徐贈飛率領，一行十九人本月廿五日抵港，崇正總會各首長是晚在崇正中學中山紀念堂設筵歡宴。主方到有代理主席長林恐中、林忠佩、王陸平、廖睡浓、黎德康、李立基、葉金、何游康、黃華、曾滿、張松生、徐憲儀、黃培才、黃生財、鍾欣光、陳奕泉、朱百祥、卞金昌、郭一傑、張郁安、徐裕平、張臨濃、張國清、張緘敏、周炳宗、古國家、陳翔、張懋鏐、張英、楊錦珍等。

北九龍獅子會成立大會。圖右起：楊輔倫、何榮高、孫秉樞、張楠昌、劉天宏、葉榮昌、趙世曾、馮忠霖。

北九龍獅會昨成立盛況

三位紅星主持抽獎

【本報訊】國際三零三區獅子會，現已成立第八分會，該新成立的「獅子」成員是北九龍獅子會。

成立大會昨晚八時半在希爾頓酒店餐廳舉行，由三零三區總監劉天宏頒發創立證書。

在成立大會上，大會主席孫秉樞、半島獅子會會長李為光、新會首屆會長張楠昌均先後講話，出指「獅子精神是一種理想，也是一種積極的和有效的行動，利用獨力為社會服務。」

成立大會在希爾頓酒店大餐廳舉行，時間八時半，由成立大會主席孫秉樞致開會詞，由三零三區會員擴展委員會主席鄭桂生領導唱獅子精神歌，負責成立此新會之半島獅子會會長李為光致詞，由三零三區總監劉天宏頒發創立証書，隨由北九龍獅子會首屆會長張楠昌致答詞，並由七個兄弟分會會長致送紀念禮物與新會，由新會第二副會長葉榮昌接受錦旗。

是晚大會司儀為無綫電視藝員梁舜燕，由蓋家樂振邦致送紀念品，娛樂節目由國泰影星容蓉及東華三院香港第一小學學生担任，由秘書長何榮高及董事趙世曾頒發紀念品以示謝意，並有泰國歌舞團及陳良中口技，來賓幸運獎敦請在十天前選出之一九六六年香港小姐馬嘉慈主持頒獎，並請影壇玉女蕭芳芳，李紅及葉青三位抽獎。

昨參加成立大會凡六百人，包括三零三區總監劉天宏、畢文偉、勞微安、廖焕祇、莫慶榮、李迪鋆、李國賢、潘約翰、劉邦、禹躍徵、香港獅子會會長張有興，九龍獅子會會長周桂根，青山獅子會會長董宏英及太平山獅子會會長林樹錚及會員等。

成立大會主席孫秉樞致詞稱：在今晚以前，因為我曾在很多獅子會中，被邀為嘉賓，所以對於獅子會的宗旨及會務活動，獲有初步了解。香港及國際獅子會過去及現在的成就，予我一深刻印象，因此我時常渴望能夠成為獅子會之一員。

今晚北九龍獅子會成立，舉行盛會，本人被委為成立大會主席，不勝榮幸。由於新任會長張楠昌獅兄可貴的努力，以及經常在社會上積極的辦過許多福利工作的工商界領袖的支持，所以新獅子會能夠順利產生，我也能成為會員，實現了多年的夢想。想到由今晚開始，我們將像獅子一般，奮勉努力，向前推動社會服務，這的確令我興奮而快樂。

就我所知，三〇三區第八個獅兒的誕生，是經過許多辛艱，但是我們具有信心，此初生獅兒在他的七個獅子會長兄的愛護及提攜下，他將不久長大，成為一個强壯雄健的獅子。

今晚舉行慶祝第八個幼獅的誕生，我們謹向三〇三區總監劉天宏獅兄，半島獅子會會長李為光獅兄，三〇三區會員擴展委員會主席鄭桂生獅兄及各籌備委員獅兄致衷心的謝意，由於他們的努力和支持，今晚盛會才獲得成功。

國賓戲院五名職員 毆打觀衆判罰 並須賠湯藥費

【本報訊】國賓戲院五名職員毆打觀衆，昨日在銅鑼灣西區裁判署被判罰款、簽保，及賠償傷者損失外，更要被法官斥責一番。

法官在判案時指出：各被告身為戲院職員，竟因其本身服務之戲院劃位員擺烏龍，而以卑劣手段對待顧客，是極為野蠻及不合理的行為。此次判各被告罰款，俾作為一種懲誡，使各被告今後改善對顧客的服務態度。

五被告男子：㊀邱富博，十七歲，福建人，帶位員，住錦屏街幸福大廈；㊁張茂盛，十八歲，惠陽人，帶位員，住馬寶道一二三號國賓戲院；㊂呂祝，十七歲，[illegible]人，帶位員，亦住國賓戲院；㊃李澤其，十七歲，東莞人，帶位員，亦住國賓戲院；㊄梁國基，廿歲，中山人，領班，住國賓戲院。警方控告被告五人於本月五日，在馬寶道國賓戲院休息室中非法毆打男子阮明。

控方指出：案發之日，中午十二時三十分，原告與其友前往國賓戲院看電影，購得兩張後座票入座，未幾，首被告又指引兩名觀衆入院，走近原告的座位，要求出示戲票，表示劃位員擺烏龍，重複劃位，乃要求原告坐前數行位置，原告以錯不在其本人，乃拒絕離座。首被告竟對原告使用粗言辱罵，原告據理力爭後，仍要提出，乃要求首被告同往見經理，但首被告留踏不理，悻悻然離去。未幾，首被告與第五被告再到原告的座位旁，表示可與原告往見經理，原告理直氣壯，乃與兩被告人離座，豈料在等候室中，原告突被六、七人圍毆，原告目睹穿戲院制服，手持武器，原告被毆打至仆於地上，其友見狀，將之扶起，幫助警方，乃將各被告拘控。

法官聆訊後，判首被告罰款一百五十元，簽保二百五十元，守良好行為一年；其他四名被告各判罰款一百元，簽保一百五十元，守行為一年。

此外，五名被告需各付二十五元，即共一百二十五元給原告，作為賠償湯藥費。

日電業勞工訪問團 訪問工團聯合總會

【本報訊】日本電業勞工訪問團一行廿三人昨晨訪問港九工團聯合總會，旨在聯絡港日勞工友誼關係，并吸收東南亞工運問題的經驗。該會總會副主任委員黃耀錦、秘書主任馮海潮、會務主任林旭生、文員會代表湯煥明、湯平、巴總楊海、吳髮、徐公俠、黃河清、九龍市政楊蒼、陳鐵鉦、饒生、玻璃盧祥、棉系鄧永蔚、織造徐廣田、工總秘書李承礎、呂然、楊錦荪等在場歡迎。

致詞時盛讚日本近年來工業迅速發展，尤其是電器工業更形進步，在東南亞各地及國際市場均有良好聲譽，他期望今後本港與日本勞工加强聯繫，互相携手，團結一致，為謀求亞洲自由勞工之共同福利而奮鬥，以及勞工合理之待遇，以及勞工教育上之發展。

繼由該團總領隊木鈴特一致詞，他說：日本與香港雖然距離甚近，而兩地的工運情況，與及勞工生活工作習慣，均有多少不同，為吸收各地工運的經驗，希望與亞洲區各勞工盟友及電業同業作友好聯繫。

工總秘書主任馮海潮在報告工總工作情況時指出：戰後的日本，大有一日千里的趨勢，十年來經濟、政治、文化等已有長足的進展，即工會運動亦有長足的發展，并站在堅決的反奴役的立場，投入自由勞工的陣營。基於反奴役反極權的共同立場，港日兩地工團應該繼續努力，消除共同的公敵，擁護國際自由勞工所倡導的「麵包」、「自由」、「和平」的主張，以求達成國際[illegible]的任務。

荃灣部份樓宇今晚暫停供水

【本報訊】荃灣部份樓宇，由今日上午七時起至明日上午七時，暫停供水，以便水務局對區內水管作有系統的檢查，須受影響的樓宇，在青山道、沙咀道、大河道和德士古道範圍以內。

出席世界佛教會 七代表定期飛泰

香海蓮社昨設素筵歡送

【本報訊】香海蓮社同人，以世界佛教會第八屆代表大會於十一月在泰國首都曼谷舉行，本港經派出代表前往參加，該代表等將於十一月一日飛曼谷，昨晚在佛教蓮社設素筵歡送，參加者有該社董事會、應邀嘉賓黃允畋、葉遊、羅時憲、黃志偉、招張傳德、余滋珍、李凱榮等。出席代表者有黃允畋、[illegible]、世亮、張耀宗、曾柏傑、謝玉及MR. G. R. IMMETT夫婦等。

港大校外部舉辦 中國藝術講座

【本報訊】香港大學校外課程部，將於下月舉辦中國藝術講座，分由鄭德坤、尤嘉博、屈志仁、莊申等主持。該講座設於香港大會堂北演講廳，每週一次，連續四次，歡迎各界旁聽，不設門券。

第一講「中國之古瓷藝術」，主講人鄭德坤，時間為下月二日下午一時十五分至一時五十五分。第二講「中國之金石藝術」，主講人尤嘉博，時間為下月九日下午一時十五分至一時五十五分。第三講「中國之古玉藝術」，主講人屈志仁，時間為下月十六日下午一時十五分至一時五十五分。第四講「中國之古銅藝術」，主講人莊申，時間為下月二十三日下午一時十五分至一時五十五分。

香港仔田灣新區 兒童運動場啓用 男女童主持揭幕

【本報訊】由馮寶主持揭幕儀式在你的印象或不再覺得新奇的，但由兩名無籍籍名的小孩，去主持一個具有莊嚴氣氛的揭幕儀式，也未有所聞吧？昨天，兩名兒童點燃了一串約二丈長的爆竹之後，他們便如大紳士般揭開了位於香港仔田灣新區的市政局轄下的第一百個兒童運動場的揭幕典禮。

這兩名兒童是黃志雄與許雲蓮，他們是該區的學童中用抽籤方法選出來的。在爆竹聲沉寂下來的時候，他倆徐徐地將掛在鐵網上的深紅色絨幕拉開，完成了這項揭幕儀式後，並由市政局沙利士議員向他們各致送了一份禮物。

揭幕儀式的餘興節目也是由小朋友來担任演出，有方樹泉小學學生表演舞獅，聖心學校學生唱歌，精彩非常，並由香港工業學校銀樂隊到場演奏助慶。

該運動場分為三部份，散佈於田灣新區內，共佔地四萬呎，有兒童運動場兩個，及小型足球場，籃球場各一。

據稱：市政局及市政事務署已將興建兒童運動場工作列為先要事項。另有九個運動場已在興建中，第一百二十個兒童運動場預料將於明年農曆新年前後開幕，而第二百個將於後年年底完成。市政事務署已裝置及訂購之運動場設備共計七百三十八件，包括鞦韆三百四十具，是項設備，仍是兒童最喜愛設備之一。新增加之設備中，包括乒乓球桌、模型船、水池、攀爬用之假石山、三合土柱及砌成整列火車形狀之三合土石塊等。

圖右起：許雲蓮、黃志雄兩名小朋友主持香港仔田灣新區兒童遊樂場開幕禮。

英進口商抵港採購

【本報訊】本港均輝有限公司之外，英國大客商進口商菲烈士於昨日下午乘機抵港，下榻於九龍國賓酒店。菲氏此行，係與本港各廠商洽商，在港大量採購男裝恤衫、尼龍褲衣、短褲等；經營此類項的廠商，可前往晤洽。

美國禮頓商用工具 定下月初在港展出

【本報訊】美國加州大工業組織——禮頓工業機構，定下月一日在香港希爾頓大酒店亞洲室舉行禮頓商用工具儀器展覽會。這是該機構在遠東區舉行產品展覽的[illegible]。該展覽會在下月二日開放，歡迎港人參觀，並邀請了本港政府官員及紳商名流到場觀禮。

該機構高級副總裁麥區納及其亞洲、太平洋區業務史諾威，定於本月廿九日由美國乘坐英國海外航空公司班機經東京來港，先行部署展覽會一切事務。

長洲潮州鄉親會 募款建潮州會館

【本報訊】長洲潮州鄉親會為籌建潮州會館，一切工作進行甚為積極，該會現有興建會館之地盤，經已擇就，圖則，亦由該會熱心會員義務設計，工程費用總達十餘萬元，不足之數甚巨。以此，該會特發動向潮州鄉親，紳商及社會名流捐款，俾使從速集得款項，早日動工。

該會現已發得潮州旅港及海外各地紳商名流，同意出任「籌建潮州會館委員會顧問」，將於日內發出捐冊，分送本港潮州紳商名流及海外僑領，該會盼熱心鄉親共襄盛舉，俾會館得以早日興工建成，使旅港潮州鄉親與海外僑胞得以聯繫更為密切。

社會工作人員協會主席指出 從事社會工作應受專業訓練

【本報訊】據香港社會工作人員協會主席指出：社會人士已逐漸認識到「社會工作」是一種助人的事業。但從事社會工作者，除了對人類本質、個性行為各方面，及其他社會科學有良好的基本學識外，更應具有社會工作的專業技能及訓練。

他說：這種專業訓練，目前在香港大學、中文大學、英國及聯邦國家各大學都有設立及美國各大學都有設立。但可能由於缺乏事前應有的認識和指導，每年許多回港的留學生，雖已領取了學士學位，並曾選修一部份的基本學科，如「社會學」或「社會研究」等，但卻仍然未有獲得從事社會工作這一門專業的全部資歷。

就此項事實，這位主席忠告準備到外國留學，而有志於返港後從事社會工作的青年學生們說：當他們入讀大學前，應該最設法明瞭所讀大學的情況及選修的科目。

他指出：對此項工作，香港社會工作人員協會極樂意回答有關這專業的種種問題，以及供給本港或外國各認可院系的各種訓練，或回港就業的機會等消息。請函「香港郵箱一五一七一號」香港社會工作人員協會，信封面註明「諮詢」二字。

這位社會工作者又指出：在某些情況下，在本港繼續完成社會工作的專業訓練，但社會卻無形中增加了這些畢業生或他們家長的經濟負担。在未有徹底完成社會工作專業訓練前，此等畢業生，仍可在較低層的責任範圍內從事社會工作，但大多數便會因而轉向別業。於是，社會工作這一行又失去了一班極為需要的人才。

據瞭解所知：每年本港中學畢業生，佔大多數都準備到外國升學。入學時，他們中有些對將來應就的職業已有明確的目標；但有一部份卻漸漸先選修普通文科或理科，同時希望在未領取學位以前，能找到自己興趣所在的事業。為使這些學生充份瞭解其就讀情況，香港社會工作人員協會將給予適當的指導。

傳澳門屈蛇集團 偽製回港証

故港移民官員驗証特嚴

【本報澳門訊】此間傳稱：港方移民局檢查上岸搭客延慢的原因，是因發現有由「屈蛇」集團偽造香港回港證，冒假售與「人蛇」偷渡到港，因此香港碼頭移民局人員驗證時，十分審慎，並設有放大鏡，於必要時細心研究回港證上的蓋印。

據聞該等偽造的回港証，係蛇業界另一套偽運「人蛇」，而用「魚目混珠」的手法，以圖騙過港方移民人員。

又：來往港澳客輪，前日突接到香港海事處頒布新令，禁止客輪超載客額，一經查出，定依章嚴罰。海事處的措施，係為對海上交通一項安全的措施。

各輪規定載客額如下：佛山、德星兩輪各為一千二百名，大門號一千〇五名，來輪七百名。

崇基學院校慶 今起舉行慶祝

【本報訊】中文大學崇基學院為慶祝該校成立十五週年紀念，由今日起連續兩晚在校本部舉行盛大的慶祝會，慶祝節目較之往年更見豐富。

首日上午九時卅分，在禮拜堂舉行感恩崇拜，由行將就職聖公會港澳教區會督白約翰致證道詞，會後學行環校賽跑及划船比賽，聯全校師生聚餐聯歡。下午備有體育活動，並由崇基劇社上演粵語三幕劇「在水之湄」。

翌日下午二時起爲學生家長懇親大會，在體育館設茶會招待學生家長暨來賓，並有攤位遊戲，三時至六時為宿舍開放時間，將舉行房間雅潔比賽，歡迎來賓參觀投票，是晚舉行音樂晚會及「夏威夷之夜」交誼舞會。

該校於一九五一年十月在本港創立，當時祇設五個學系，有學生六十三人，經過十五年來努力，已從幼弱逐漸壯大，如今該校文理學院共計十一個學系，擁有學生七百餘人，全校教職員逾一百八十人，畢業校友九百九十人。

據稱：該校能按步向前邁進，而發展至今日的規模，實有賴政府的扶植，國際友人的資助，社會人士的鼓勵，教會團體的支援，以及歷屆行政人員的努力與及師生及畢業校友之間通力合作的成果。

在公寓開妓寨 男子判罰千元

【本報訊】一名男子因被控開設妓寨罪名成立，在西區裁判司署被罰款一千元，兩名協助之女子亦分別被罰二百五十元。

三名被告是：㊀黃順源，男，四十六歲；㊁林清容，女，廿七歲，住觀塘新區第一座廿五號；㊂陳珍，女，廿九歲，地址與第一被告同。

第一被告因經營妓寨罪，被罰一千元，或入獄六個月，第二及三被告被控協助第一被告，各罰二百五十元，限定在七日內繳交。

案情透露：十月廿六日下午六時四十五分，一警署幫辦交下兩警員兩張有暗號的十元鈔票，到實其利街東湖公寓，第一被告對他們說：「有好姑娘侍候」，兩警員便每人交他一張有暗號的鈔票，第一被告便分別帶兩人到房間內，見到第二及三被告正在寬衣時，大幫警員到場，把三被告拘押落案。

九龍城區童軍小狼團 明天遊藝會

【本報訊】明日為九龍城區童子軍小狼團金禧紀念「行善日」，該團隊定明日下午三時正，在九龍亞皆老街舉行招待街童遊藝大會，並備有大量遊藝節目，以與衆街童共樂。大會由余近卿與主席朱叔遜、區總監潘柏年、鄭和益及小狼領袖梁幹華、王煥棠等主持。

金城旅運公司 辦泰台遊覽團

【本報訊】本港金城旅運貿易有限公司預定於十二月份舉辦的泰國遊覽團及組織台灣遊覽團，經已開始報名。該公司在阿里山安排晚會節目，欣賞白色的雲海，歡迎各界人士報名參加。

據稱：該公司舉辦之十月台灣遊覽團一行數十人，已於日前乘國泰機返回港，各團員皆稱讚寶島台灣繁榮富足，民生安定，並對該公司台北分社招呼週到，安排參觀十分周密，極大稱讚。

該公司除舉辦台灣、日本、星、馬、菲、泰、歐、美旅行團及經營各地貿易業務外，並總代理香港新生[illegible]。該公司設在九龍尖沙咀漢口道新醒國際大厦六〇一室，電話：六七〇二一一、六六八六九五。

老翁墜斃

【又訊】患有腦充血病的老翁，昨午在家內浴室時，突然暈倒，於送院後不久即告斃命。

死者名林東明，六十歲，住上環永樂街三十六號地下。

女童跌死

死者名李雲寶，二歲，與父母及兄姊住灣仔太原街五十二號二樓。據說：她昨午吃完午飯後，與三歲大的姊姊兩人同在家內廚房後一處空地玩耍，但她不知何故，突然被姊姊發現跌下，其姊見狀，即入房內告知母親，由母親下樓將她抱起送往灣仔貝夫人診療所求救，然後轉送醫院救治，但[illegible]。

華商會專同學會 選出第三屆理事

【本報訊】九龍華商會計專科學校同學會第三屆理事會選舉，經已選出，名單如下：[illegible]

基督教教育協會 明日會員大會

【本報訊】香港基督教教育協會秋季會員大會，定明日下午[illegible]

英軍樂隊 荃灣演奏

[illegible]

四代專門 老牌中醫 廖鵬仲 秘方專家
頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

德國最新特效 痔九消 (VENCIMSULF)
止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發
主治內痔，外痔，老年頑痔，痔粒發炎劇痛，痔粒流血，大便帶血，肛門瘙癢，脫肛
(德國卡爾大藥廠出品)
(各大藥房公司均售)
消痔 頑痔 九痔消

卅年經驗 風濕

聞

不孝漢成等侍奉無狀禍延

先慈關母曾太夫人痛於中華民國五十五年十月廿七日凌晨一時壽終於法國醫院，享移九龍殯儀館治喪。距生於前清光緒三十二年丙午九月初四日戌時，積閏享壽六十歲。訂於國曆廿八日下午三時大殮，隨即出殯安葬九龍天主教墳場。哀此訃

子 建成 國成 漢成 濟成

媳 鄭少娟

孫男 明生 浩生

孫女 靜文

女 冬青（適李） 麗青（適湯） 翼青（適區） 玉青

泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：八〇九四三九 八〇一八三六

適應客貨運增加情勢
啓德機場大廈不久擴建
九廣路部份地段敷設雙軌

【本報訊】啓德機場大廈不久即須擴建，以適應來往旅客之迅速增加。民航處在年報告中作此透露時，指出年中使用機場之旅客已達九十三萬，比上年增百分之十五。估計不久即可超過一百萬大關。擴充機場之計劃並不限於大廈本身，飛機停留場之擴充工作不日亦動工。

航空貨運年來亦顯著增加，運出入卸下之貨達一萬五千噸，比上年增加百分之四十二。

關於飛機往來，報告謂：年來有民用及軍用機四三三七二架升降，比去年多三七九九次。

又訊：九廣鐵路之客貨運增加如是之速，目前之單軌行車將不能應付未來之增長。

局長林賓漢在年報中發表上述情況，並預料今後客貨運仍繼續增加，因此之故，九廣路已進行在若干段路敷設雙軌，以免延誤行車時間。沙田之一段雙軌工程，每晚均順利進行中，已敷設至何東樓附近。

九廣路除感覺難於應付客貨增加外，並有其它困難，包括中共之冷藏貨卡之腐蝕貨物遺溺於車軌上，加重職工之工作負担。路局曾與共方商談，但迄未獲滿意之解決辦法。年來中共冷藏卡駛港者共六四四九卡，載運逃予以至肉食等糧食。

香港投資集團在美經營
聖佐治酒店開幕
美正副總統均參加盛典
這是全紐約最大的酒店

【本報訊】此間有關方面昨接紐約來信稱：香港投資集團經營之紐約聖佐治大酒店，於本月十二日晚舉行盛大宴會，出席千人，均為黨政要人及知名人士，美國副總統韓福瑞、紐約州參議員羅拔甘乃廸等均蒞臨出席，冠蓋雲集，由該酒店東主代表駱兆申夫婦親為招待，熱烈歡迎極一時之盛，為本港旅美僑胞之無上光榮。

據悉：香港投資集團於去年四月間以三百五拾萬美元購入此全紐約規模最大之酒店，十三間及十四個設備華麗之宴會廳，其中最大之宴會廳可同時容納三千人，係全紐約最大的私人集會場所，其室內氣溫調節之游泳池，亦可容納一千人，有世界上最大之室內游泳池之美譽。此酒店已成為紐約社交、文化生活中不可缺少之中心，擔當此重大的角色。一年多以來，認於主持時，備受中外界人士注目，紐約中西各報章均以巨幅報導，認為投於資金龐大之企業，不僅具有雄厚之實力，更表現經營大事業之宏偉氣魄。

聖佐治酒店位於紐約市哥倫比亞赫頓河畔，環境優雅，佔地八萬一千六百九十平方呎，包括八幢高達三十層之大建築物，擁有房間二千六百六個。

美國副總統韓福瑞，於本月十二日晚蒞臨聖佐治酒店出席宴會時與主持人駱兆申夫婦合影。

順聯義演設慶功宴
麗的商台今明播出

【本報訊】順德聯誼總會，本月廿二、廿三晚在大會堂舉行義演粵劇「黑路」，麗的呼聲將今晚直接廣播，并得香港電台今晚九時起至午夜十二時全套廣播。香港商業電台第二台定明晚（廿九）下午七時起播出全場，美國之音，亦已錄音將轉播於紐約、越南、泰國、菲律賓、及底特律等地。對禁都宜傳與演出成績，十分成功。

該會首長特設宴招待，全體義演職員、藝員。藝員有時下紅伶陳好逑、梁小玉、蕭麗萍、程萬里、李若呆、李艷冰、李泉、君商、鳳、陳少瓶、陳曼虹、曾少卿、何俊坡、毛翔榮、潮流砂、梳闘冰、李恩霖、王寧生、譚浪然、羅等。音樂有林兆鎏、羅冠雄、許創等，職員有商家雄、潘幼剛、陳皮梅、潘焯等，是晚胡兆熾、梁李舜、何草翰、梁慶祿、余兆爲、李鋭志、何孟華、胡漢輝、親爲招待。參加盛會者有副華民政務司何鴻璣及義演大會主席團等。

大漢院校聯合祝壽
區東海彫蔣總統像

【本報訊】大漢聯合書院大學部彫塑系主任區東海，今年為配合該校各界慶祝蔣總統八秩華誕的「獻壽晚會」雅集，精心彫塑了一座總統半身像，與去歲國父百齡像雙輝映。在本月卅日聯合慶祝單位。

區東海彫塑的蔣總統像

柯達技術專家
高賓抵港訪問

【本報訊】美國柯達公司電影製品及化學經理高賓，於廿四日抵港，作為期一週之訪問，並會同香港柯達（遠東）有限公司高級職員，與本港製片家及黑房沖映技師晤談。柯達（遠東）有限公司為香港經銷柯達製品及供應各項有關技術服務之公司。

高賓氏於一九三〇年代任柯達遠東電影技術代表，達七年之久，此次訪港，將與有關方面，商討柯達彩色菲林之各種最新進展，以及沖洗彩色菲林之更新更快技術。

高賓氏自一九二五年起，即加入柯達服務，曾獲伊利諾大學科學碩士學位。

法香水公司
出口部董事
培德倫訪港

【本報訊】法國「姬仙帶蝌」香水公司出口部董事培德倫，昨由馬尼剌乘國泰航空公司班機抵港，作例行的週年訪問。接機者有該香水香港總代理飛達洋行首長倪德。

診所諮詢會報告書
認為既不公平亦不合理
備受社團抨擊
有損各非註冊醫生尊嚴

【本報訊】四十四個社團猛烈抨擊診所諮詢委員會的報告書，是有意損害八百餘名非註冊醫生的尊嚴，和推翻了政府醫務處甄審委員會三位專家的考試的成案。

該等社團昨發表聲明指出：該報告書最不公平和最不合理的地方是：

㊀豁免登記之診所可儘量予以減少。

㊁在一九六七年至一九六九年間之過渡期，得准許在診所執業之非註冊醫生，須要求參加考試，俾決定彼等是否及格，准予在一九六九年繼續執業。

㊂非註冊醫生參加考試不能及格，於一九六九年後應不准繼續執業。

㊃除在鄉間執業者外，所有流動醫療車，於一九六七年十二月三十一日後一概禁止執業。

㊄流動醫療車現在徙置區及廉租屋宇地區執業者，於禁絕後應以註冊醫生代管。

㊅諮詢委員會認為非註冊醫生，其在診所執業者，既必須再經過考試，始能准予繼續執業，而非註冊醫生，其在政府機構服務者，則毋須經過同樣之考試。

聲明指出：以上建議，是極不合情理，除非是他們站在維護特殊階級利益，而作出的報告，否則他們不會作出這不公平的建議的。

聲明又指出：㊀比方目前獲准在社團診所服務的非註冊醫生四百八十二人，他們有些是德國、奧國、日本、中國的醫學博士或碩士，有些是胸科、內科的專家，他們當中也有數十年的醫療經驗，或担當過醫療機構的主管，而且經過了前年政府甄別考試及格，准予在社團診所服務。

㊁比方在政府醫院服務（包括診所醫生在內）之非註冊醫生們，但他們卻被香港政府所聘用。

㊂時至今日，又飭令他們再考，如果落第，便會失去其一生功業，及格也僅得「助理醫生」的名義，須知他們在獲准的日子裡，行醫三年而無過失，其醫學程度之可昭大信，已不言而喻了。

㊃一九六四年有一位考試不及格的大陸醫生，立即被得港們聘任為助理醫生，另有兩位合格醫生，在港的診所被取銷，不是減少了他們的前程，這不僅不公平，而且不合理！

㊄一九六四年考試及格之非註冊醫生，如確保醫科畢業生，仍給予再參加甄別考試之機會。

㊅督促流動醫療車儘量改善設備，但應准其在徙置區及廉租屋宇地區繼續服務。

㊆再考如不合格者，應准其仍在原來機構服務（包括診所醫生與在政府醫院服務之非註冊醫生在內）。

香港現有註冊醫生僅一千五百人，用以照顧四百萬居民醫療工作，人數不足，已是鐵般事實，若再將這些非註冊醫生排擠，則更難應付目前與將來稅網市民醫療之需要。

聲明特提出呼籲稱：

㊀一九六七年一月一日起，已經三年服務之非註冊醫生，應給予醫生名義，免使病者對醫生失却信心。

㊁如再舉行考試，合格者應給予註冊醫生名義，但可規定須服務慈善診所若干年，始准其自行執業。

大埔清潔運動
明日閉幕典禮

【本報訊】由大埔鄉事委員會和大埔區各地方團體主辦，在新界第一次舉行的清潔運動，將於明日結束。閉幕禮明日上午在大埔墟「三角地」舉行。大埔鄉事委員會主席黃源章將在席上致詞，大埔理民官包富達將頒發獎品給十名最清潔小販攤檔主。

嘉應同鄉會
歡宴 謝達夫 林緒浩

【本報訊】旅港嘉應五屬同鄉會全體理監事昨在九龍酹瓊樓設宴，為該會監事長林謝達夫及副理事長林緒浩夫婦考察歸來洗塵。席間，由理事長李惠堂分別邀請謝監事長及林副理事長報告旅行概況，首由謝監事長報告星馬概況，後由林副理事長報告遊台觀感。林氏並謂：此次旅遊台灣，得以認識祖國各方面進步，實賴本港金城旅運貿易有限公司代為安排。

邵氏祝壽團
今離港赴台
並領取金馬獎

【本報訊】由男女演員組成之「邵氏祝壽團」，將於今晨離港飛赴台灣，參加蔣總統華誕祝賀行列。

該「祝壽團」由邵氏製片主任鄒文懷率領，團員為丁紅、顧媚、邢慧、沈依、秦劍、吳家驤、凌雲、徐昂千等。該團抵台後，預料作六天之勾留，除參加祝壽大典外，將出席一系列藝術活動，包括領取本年度之「金馬獎」，該項殊榮係「大地兒女」參加展出時獲得。

據該「祝壽團」團長鄒氏表示：赴台之各團員，將在祝壽儀式中參加慶典之演出，預料下月一日返港。

「是你的」原子筆暢銷

【本報訊】德國「是你的」原子筆廠，據稱：三十年來不斷改良，品質至善盡美，行銷世界六十餘國，地稱最佳寫書工具。該廠創於一九三八年，初次專製鉛芯供應原子筆廠，稍後於原子筆業。後更增製鉛桿，以別樹一幟款式，大小不同類型，適應各界選用。據總代理泛洋洋行稱：首批到貨，甚為暢銷，除電催廠方趕運新貨外，並於短期內介紹更多新款，以供本港各階層人士選用。

醫務衛生處公開招聘
見習助理物理治療師

【本報訊】醫務衛生處現招聘見習助理物理治療師十一名，男性工藝訓練員一名。凡關懷殘廢人士福利而個性樂觀，有同情心和諒解的青年男女，都可應徵見習助理物理治療師。

該處發言人昨日說：物理治療家的日常職務使他們必須和各種病人會面，這些病人都是由醫生轉交物理治療部照料的，故他們必須個性樂觀，有同情心和諒解的態度。

該發言人指出：申請人如對科學有興趣和喜愛遊戲體育的將優先錄用。見習助理物理治療師男性月薪由四百卅五元至五百四十元，女性由三百四十五元至四百二十元，都是分三次遞增。

獲選者都有良好升級機會，因見習助理物理治療師一經完成四年訓練會領到政府物理治療學校證書，都有資格立即提升作助理物理治療師。助理物理治療師底薪男性八百八十五元，女性六百六十元。如服務兩年成績良好，有機會晉級作物理治療師，月薪男性一千六百八十五元遞增至二千六百元。女性由一千二百五十元增至二千二百零五元。

訓練物理治療師課程要三年至四年，包括解剖學、生物學、物理學和有關藥物的學科。本港四年訓練資格，獲英國承認。獲得這種資格可以執業，或成為整形外科，神經病學，胸腔外科或小兒科專家，或再深造為教師。

在受訓練的頭九個月內，學員整日上課習和實習班。其後則分有配一部份時間在合格的物理治療家監督之下實習治療病人。他們可在伊利沙伯醫院，九龍醫院和其康復中心，荔枝角醫院，瑪麗醫院和灣仔診療所取得臨床經驗，使學員在治療各種不同病況中獲得廣泛經驗。

醫務衛生處現正招聘男性工藝訓練員一名，教授殘廢或精神不健全的病人。薪金每月四百七十五元分七次遞增至六百八十五元。凡欲申請的，可致函香港島希慎道利園大廈醫務衛生處秘書。

吉百利保維他主辦
道路安全賽明揭曉

【本報訊】吉百利保維他主辦道路安全比賽，昨在和記洋行會議廳評選。第一、二、三、四獎及入圍獎名單，將於明日發表。圖為評選人，前排左起：交通督辦區志賢、和記洋行代表人安得生、道路安全會副主席馬超常、主席陳錦超。後排：和記洋行代表史篤威、吳安曉、黃信廣告有限公司李時照。

麗的電視舉辦
聽衆意見調查

【本報訊】麗的呼聲總經理韋倫昨透露：麗的呼聲為欲更詳細明瞭其六萬四千五百多聽戶對有線電視節目與業務究竟抱有何種意見，現經決定進行廣徵衆意，印就一項「聽戶意見書」，將分發與各聽戶填上，並盼填妥後即投遞附近郵箱，無須另貼郵資。

該項意見調查內容頗為詳盡，且分門別類，諸如聽戶之家人數，收看電視之人數，節目之好惡與評論，對麗的呼聲之一般業務是否滿意等。總經理韋倫表示：麗的呼聲將參照聽戶意見，以求符合大多數聽戶之需要，從而作各項必要之改善。

石硤尾區一狂漢
搗亂商店隨街毆人
卒被制服帶返警署

【本報訊】一名身穿背心三角褲狂漢，昨晨在深水埗石硤尾街及巴域街一帶大肆騷擾，首先衝入一間油庄，揭開桶蓋伸手在油桶內洗滌，繼而將生油亂潑，其後又闖入一間商店內搗亂一番後隨街追人而毆，一時途人爭相走避，秩序大亂。

此事發生於昨晨九時許，當狂漢搗亂兩間商店及追人毆打的，適有兩名警員巡至見狀，即上前擬將他拘捕，但此狂漢又發足狂奔，與兩警來一場長途賽跑，卒告在警探下受制服被捕帶返警署。

據悉：該狂漢阿貝「大人佳」住於石硤尾街後山木屋，原任職某公司什役，兩日前被辭退，返家後即告精神發生毛病，在屋內大叫大跳，昨晨他狂性大發，先自將所有身穿之外衣撕毀，然後自山坡飛奔至市區搗亂。

港九八達書院
千人集體旅行

【本報訊】八達英文書院港九兩校師生員共千餘人，昨旅行荃灣，由校長鄧迅中率領，參加者有張寄長、黃姚泉、香港校副校長梁觀波、屠龍、九龍校副校長劉一鳳、陳世寬、副監督蘇超邦聯同校務職員學生等，由各班班主任率領，於上午九時分別乘搭專車及旅遊車共十餘部，沿途浩蕩向目的地進發，秩序井然。

竹林禪院及圓玄學院，並由各教師領導分組、爬山、野餐等各風景名勝遊覽，展開攝影、寫生、釣、集標本等各項活動。

日電通廣告社
高級部長蒞港

【本報訊】日本東京電通廣告株式會社取締役高級部部長 Senri Shimazaki，及亞洲廣告部副部長 Ryosaka Okada，昨乘日航機抵港，到機場歡迎者有英燕廣告有限公司董事兼總經理納思及業務經理孫仲耕等。圖為在機場留映。

品質優良 經濟耐用 供應充裕

這些便是美國製造的工業設備所具有的特色。當一種產品具有這些特色的時候，那就一定會比其它競賣的同類產品較不昂貴了，因為眞正的價值是端視有無具有這些特色的。

品質優良——保證所購用的設備能夠適當地，迅速地及經濟地完成了它的任務。

經濟耐用——不但很經濟耐用，而且保養費很低。

供應充裕——為了達成生產的時間表，需要的話隨時可以供應使用。

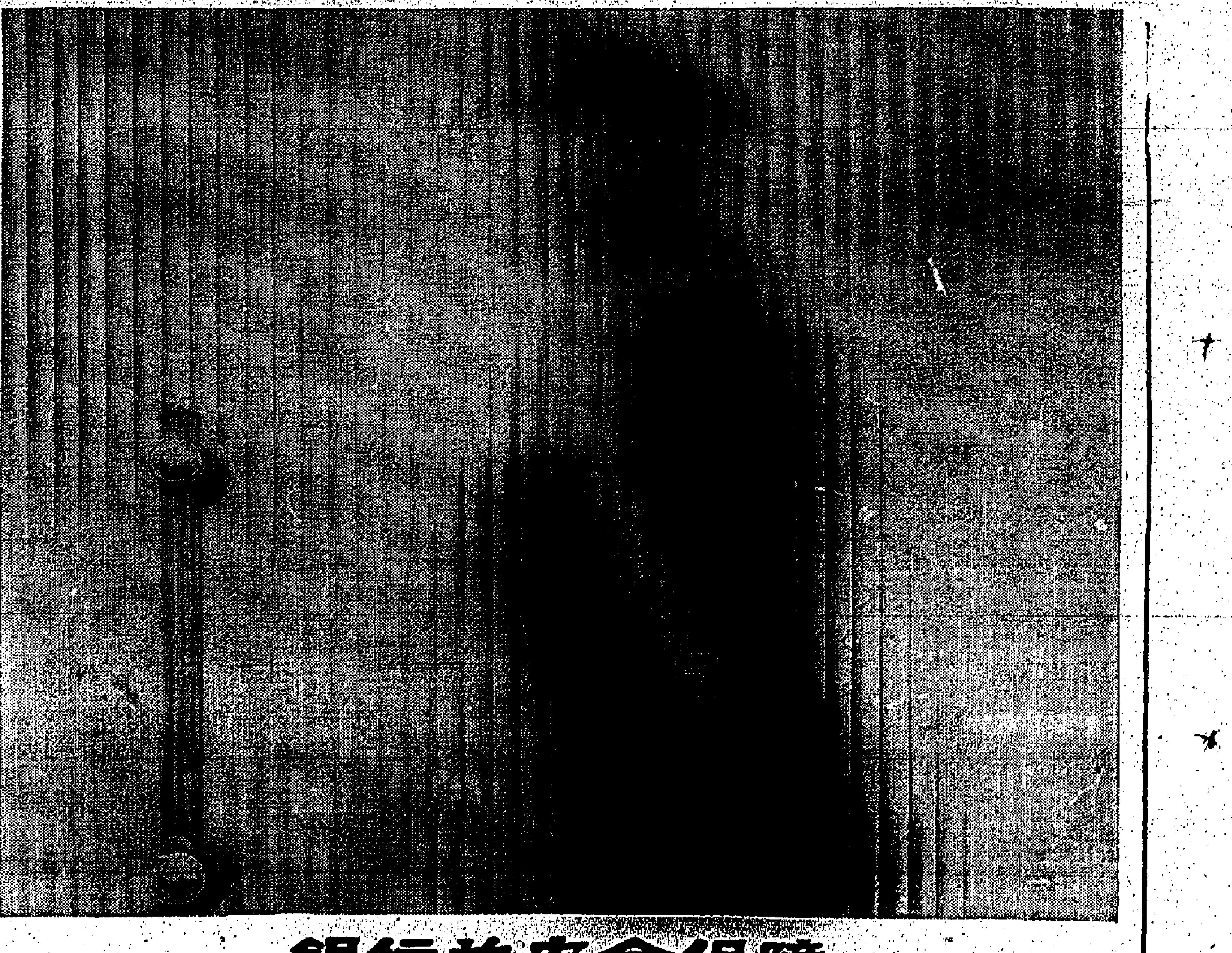
把這些特色綜合起來，對製造商來說，便等於增高利潤了。

美國製造的各種設備的樣本，定十一月一日至十一日在香港大會堂正堂展覽廳舉行的『美國輕工業機器展』作展出及示範。展出項目包括生產設備，包裝機器，暨測量及試驗儀器等。

特別歡迎製造商，代理商，其它有關之商人，暨政府官員，工程師及建築師等惠來參觀。另定十一月六日（星期日）單獨一天開放，歡迎各界人士及市民自由參觀。

USA

美國商務部主辦：
美國輕工業機器展
十一月一日至十一日在香港大會堂舉行



銀行的安全保障
不單靠看守的警衛人員

銀行保管錢財安全—但不是僅將它鎖入倉庫這般簡單除了常有大量儲備金外銀行同時運用資金謹慎投資在各種工商企業上此為分散投資以確保安全之穩健原則所以各界人仕樂意把儲蓄存入有此安全保障的銀行一切存支手續可在任何分行辦理

美國銀行
（美國儲業有限公司）
香港總行：希爾頓大酒店　電話：236181
西區分行：德輔道西73至79號　電話：445123-7
九龍分行：旺角彌敦道655號　電話：881131-40
世界最大的銀行

聯賽恢復上演 警察今戰元朗

【本報訊】甲組足球聯賽，警察對元朗，今日下午四時，在花墟球場舉行。雙方預備組，于下午二時一刻打頭陣，門劵一律二元四角。

警察與元朗，實力上非常接近，今天的遭遇戰，不失為「五五波」，劇戰可期。

元朗雖擁有不少好手，惟實力上仍是守勝于攻。他們目前在聯賽的成績，是四戰一勝三負，獲得兩分，其中以二比三敗于警察一仗，演出最使人失望。

由于元朗守衛破壞力強，祇要他們有戰意，守力實在不弱。不過，無把握，他們在聯賽戰績如是低落，就是這個緣故。

最近，元朗受過被隊頭擊敗教訓之後，今天出戰警察，定必提高警惕。假如他們真的能全力拼搏的話，實力決不會少遜于警察。至少，可與警察拉成均勢。

警察向來有「黑馬」之稱，觀他們在聯賽過去四場比賽中，表現不錯，全隊士氣旺盛，後防觀陣傑近況最佳，扼守中路，十分穩健，其餘各中後衛多能稱職。

但是他們的前鋒，因為脚下工夫未到家，致贏波的本錢，非常貧乏。

在甲組聯賽中，警察目前的成績，比元朗為高，以四戰兩勝一和一負共得五分，位列第六。他們敗於東華，及與東昇賽和，就是前鋒之衛射門之故。不然，這兩場比賽，警察都可分別奏捷。

從警察與元朗雙方實力衡量，都是守衛強而鋒力不足，故今天的一場比賽，應是勢均力敵之爭。不過，警察今天有鄧泰航波籃期滿，可以復出，警察前鋒多了一個有衝有射的鄧泰航在陣，鋒力或因此而獲得增強。倘若鄧泰航能保持水準，則今天一仗，在均勢之中，警察將被看高一綫。

警察元朗陣容

（警察）

何義新

伍炎勝　沈家祥　鍾華傑　謝國強　劉倫煒

李炳華

謝錦華　楊潤華　鄧泰航　馬興強　蘇錦棠

（元朗）

林尚義

黃志光　高保強　吳偉文　曾鏡光

莫振華　馮振德　劉繼照　黃卓橋　陳強

體育

足總已宣佈放棄參加亞運足球賽

主辦亞盃預賽設小組研究

【本報訊】經過足總各執委幾達一小時的激辯後，足總甚於本屆的種種環境，卒宣佈放棄參加本屆在曼谷舉行的亞運足球賽。雖然主席梁兆綿，極力以提高本港足運為大前題，也無濟於事。

隨會後，便立即討論足總是否派隊參加本屆亞運足球比賽問題。主席梁兆綿首先發言：彼經過考慮後，認為香港仍需派隊參加亞運足球賽。在上次的執委會席上，曾訓由於目前足總經濟欠佳，故擬由彼向會長或副會長借貸，甚或覓得一位熱心人士，負責此次參加亞運的費用。然而彼並未進行。此外，在上次的執委會上，又有人表示，香港足球縱使參加亞運，但鑑于沒有一支實力較強的球隊，倒不如不派隊前往。

以其個人的意見，即使彼並未向會長接洽該有關款項問題，或覓熱心人士負責，但彼認為，可以另一辦法籌備費用。況且，為了提高本港的足運，姑勿論如何，都也要派隊參加。至於有人謂香港足球不佳之說，彼更要提出強烈的反對。單從最近的港星足球埠際賽當時港人的觀看，便是一最佳例子，同時，近期本港聯賽的演出，亦頗使人滿意。現在距亞運足球比賽日期尚有一段長時間，在這數個月，本港球員，相信經半已在水準中，有此一連串的關係，彼本人欲徵求各執委對此個別發表意見。

康尼里指出，據前香港已報名參加下屆世運足球外圍分區賽，既然如此，香港何不亦參加第五屆亞運足球賽。

陳蔭川則謂，假如主席要向會長級或其他辦法籌款，使香港隊能成行，主席是有絕對權力去做者。但以其個人之觀感，本年足總經濟不穩，此情形，彼仍以不借貸派隊參加亞運，以免足總負債。

消防代表容連稱：目前香港的足球水準十分低，而且，在獸賽時，更有多名一流的球員不報到，因此，倒不如不派隊前往參加為妙。

胡應湘謂：足總曾去信港府，要求補助費用，但其回答紙允補助一小部份，由此可見當局對此，亦不感興趣。夏仙質問主席，詢其假如借貸，有何計劃還債。

主席答覆謂：港協方面，亦允補助一小部份費用，經過估計，足總尚欠三萬四千元，始能派隊赴曼谷。由於一連串關係，究竟香港是否參加，需於今夜作出決定，原因是，足總前曾要求本港協將報名日期延至本月底，要是今夜無法決定，便有在短期內重新提出討論的必要。

斯時，主席即席提出投票付表決，但為必得利、奇連等四人反對，將此事重新研究。討論香港派隊參加亞運足球，就此告一段落，換言之，香港不派隊參加比賽已成定局。

當局亦同意主辦亞洲盃預賽 決定成立研究小組

旋對論另一項與本港有直接關係之議程，本港是否主辦一九六七年亞洲杯中區預賽。據主席指出，當局亦同意足總主辦中區預賽，但附有兩條件：（甲）球賽不宜於十月上旬及十二月間舉行，（乙）所有中區預賽的賽程，能安排在花墟場上演。主席以明年的中區預賽，是在三月或四月舉行，因此，建議成立一研究小組，以兩週的時間去研究此一問題，所獲得的結論，則交由執委會研究。結果，選出陳蔭川、夏仙、威特、胡應湘、陳炳榮、必得利等負責。

天天體育會來函，申請批准球員林寶堅、鄧雅棟、劉東華等五人，返國參加「萬壽杯」足球錦標賽獲得批准。此外，南華會亦要求批准球員鄭潤如隨珠海球隊返國，但因其非正式球隊，而向足總申請。

經過討論後，仍予以批准。主席特別指出，倘有足總註册的球員欲離港返港參加球賽，必須獲得足總批准。

港韓埠際賽已被否決

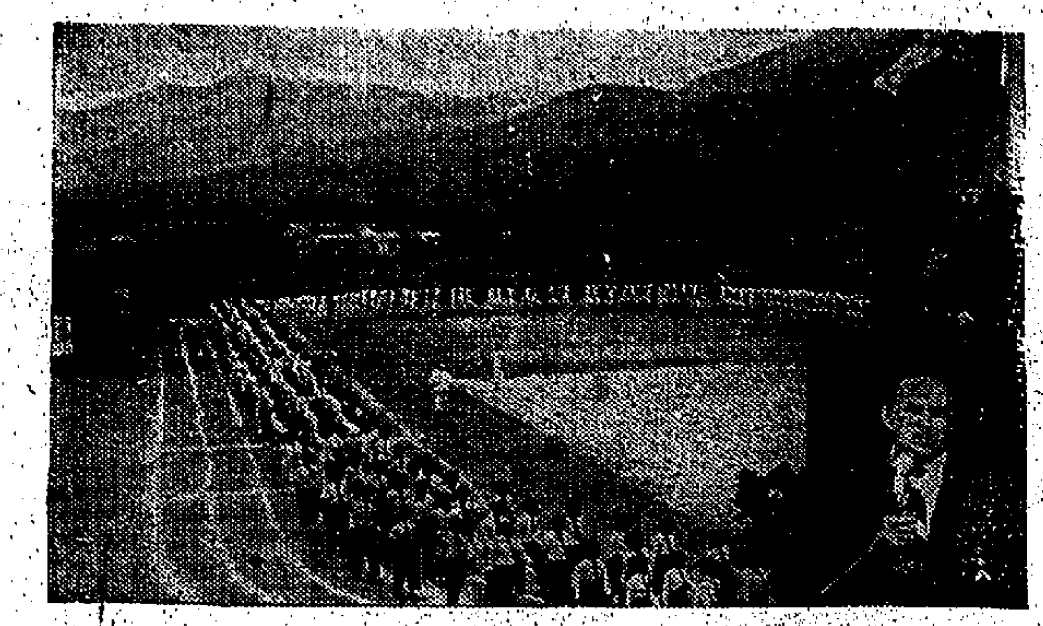
澳洲足協來信，表示其國家隊欲於明年十月來港作賽，會上各執委一致通過，原則上接納其來港。此時，日本足總亦有來信，為其聯賽冠軍隊探盤，客軍欲於去年十二月杪至一月三日前來港作兩場球賽，條件為六四分帳。會上通過回信，祇答允於一月下旬來港。

日前在足總週報刊登，韓國足總，欲與香港隊每年一度的港韓足球埠際賽，陳蔭川說，日前本港有港星、港澳足球埠際賽，及加上本港原有的聯賽程頗密，不宜接納對方的建議。陳若的建議，獲得一致通過，會後去信婉拒。

會議席上，又通過成立一場地特別小組，負責研究稅項及警

新界柏雨中學 舉行陸運大會

新界柏雨中學暨附屬小學，昨日上午九時半，在該校運動場，舉行第十六屆陸上運動大會，參加來賓及員生千餘人，情況至為熱鬧。首由梁省德校長，英文部校長唐紹元，相繼致詞，隨由教育司署體育總監甘波露致訓詞，運動員宣誓後，全體繞場一週及千人操，柏雨總成，各項運動依序開始。今日下午二時半邀請貴完畢後，舉行閉幕禮。



附圖為運動員繞場一週情形，下角為體育總監甘波露致詞。

台飛鷹少籃隊 三分擊敗大同

【本報訊】中華民國飛鷹少年籃球隊，昨晚勝大同，七十七比七十四，為三戰兩勝一敗，該隊定今午乘永安航機返台北。

昨晚球賽在伊館舉行，到戰觀衆約逾八百人，飛鷹隊昨晚為連續作戰的第三晚，惟再在伊館出戰，似感場地較熟，因前晚的遠射較準，且客軍以上陣球員，輪流翻傳余國柱，切斷大同各將的輪送，亦為戰術的成功。至於大同各將，昨晚拚，一度曾追至相差一分，惜無法超前，客軍卒以三分取勝。

甲組足球聯賽成績（截至十月九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	四	四	⓪	⓪	廿四	六	八
南華	四	三	一	⓪	十一	五	七
愉園	四	三	⓪	一	十六	六	六
東昇	四	一	三	⓪	七	二	五
九巴	四	二	一	一	六	三	五
警察	四	二	一	一	六	四	五
流浪	四	二	⓪	二	十一	九	四
東華	四	二	⓪	二	五	六	四
元朗	四	一	⓪	三	六	九	二
陸軍	四	一	⓪	三	七	十六	二
東方	四	⓪	⓪	四	五	二十	⓪
[illegible]會	四	⓪	⓪	四	一	十九	⓪

昌華之友歡送珠海天天兩隊

【本報訊】「昌華之友」駱天昌、甄彩源等，昨假吉慶酒樓餞別珠海書院足球隊及天天足球隊，回國參加萬壽盃式賽，慨並會無演說，僅向各球隊祝賀，祝得錦標。駱天昌為人懇切，將祖國之進步，香港華僑爭光，其演說更鼓勵為香港球員解說，更鼓勵為香港作此榮譽而歸。席間由珠海隊教練蘇煜欽，公佈該隊參加祝壽及萬壽盃球職員名單如下：

名譽領隊余漢謀、李揚敬、總領隊林蔭中、領隊黃麟書、副領隊江茂森、顧問鍾錦泉、羅祥、李英揚、仇永平、梁中力、教練蘇煜欽、管理李華如、財政任少玲、隊長張劍思、副隊長鄭潤如、隨軍記者鄧驅火。

張劍思　李梅莊　馮紀光　招國勇　梁貴剛　文祿星　何紹安　鄭潤如　李紹錚　蕭銳根　何英源　梁實剛　周澤忠　馮文銳　鄭被求

珠海隊定本月三十日下午八時，乘民航包機回國，港下場新生社●

世界盃賽影片 今日開始獻映

四年一度的世界盃足球大賽，這一屆給英國足球增注射了興奮劑，使足球熱在英國又如火如茶，為了保有已到手的金盃，預料英國足球水準將提高，「足球王國」必將雄風大振。

一部由一一七個攝影機拍成的「一九六六——世界盃足球大賽」彩色銀幕七彩銀片，定今日起在皇后、麗聲、娛都戲院獻映。

片裏除了特別介紹幾位國際知名球星如巴西「黑珍珠」比利、「小鳥」格連查、葡萄牙「黑豹」尤西比奧、西德施勒與賀拉，蘇聯門將耶辛、英國名將卜比查路頓，及破紀錄的新仔賀斯等外，還極力把每隊球員求勝心切時打芽波的情形，用巧妙鏡頭搬上銀幕，甚至雙方球員爭奪皮球時，把皮球撞破，這一挿曲也沒有放過。

就以巴西對保加利亞一場來說：巴西取分的兩個罰球，雖然對方採用「肉屏風」以防守，但「門將亦瞓陣」，「黑珍珠」施展神脚，皮球從「屏風陣」上飛過，斜衝入門，角度刁巧，守門員欲救無力，祇此兩個鏡頭，已夠球迷叫絕了。

籃球聯賽 今晚三仗

【本報訊】籃球聯賽，今夕有三場在修頓舉行，七時，甲二組，電車對英僑館，八時，女子，北角對悠悠，九時，甲一組，籃建對僑聯。

昨晚兩場聯賽結果，甲二組，公民勝幸運，五十一比四十八，甲一組，南華勝淩，五十七比卅九。

青年籃球隊定卅日飛台

參加萬壽盃籃球賽

【本報訊】慶祝蔣總統八十華誕，本港青年籃球隊，將於本月三十日下午八時，與珠海、天天足球隊，聯袂乘搭民航包機回國祝壽，及參加萬壽杯籃球賽。大軍由梁自強率領，隊中有國手及香港代表人才在陣，實力極為雄厚，名單如下：

名譽領隊鍾錦泉，介紹麟，王幸利，陳烈，沈瑞慶，張德珠，顧潤勳，金寶樹，顧問李超廣，蔡俊庭，麥定俊，領隊梁自強，隊醫楊啟，黃國揚，黃錦棠，潘焜松，梁建光，陳錦華，梁鼎陵，黃善本，黃藻，寅浩根，陳忠超，李梅莊，梁寶剛，黨荷渠。

有主席梁兆綿，執委夏仙，杜亞，必得利，威特，奇連，柏勒，歐特，鄭寶民。昨天出席會議者，有：此小組委員者，有必得利、威特、奇連、柏勒，陳福祥、郭寶民、謝孟祥、雷添、盧志中、何布連、龔佩仁、胡應湘、謝孟祥、陳炳榮、陳蔭川、康尼里等。

歡送球隊回國

歡送球隊回國・昌華之友，昨宵在吉慶樓頭，設筵歡送天天與珠海兩支足球隊回國訪問，他們將於後天赴台，參加萬壽盃比賽，圖為賓主宴前合影。

港九排球聯會通告

本會定於一九六六年十月卅日下午三時在九龍染布房街伊利沙伯青年館會議室召開緊急小組委員會議，關於參加一九六六年九月二十九日全力排球隊對日本比賽全力隊球員缺參加比賽事，茲因鄭件無法傳達，特此登報通知，全力排球隊球員鄭卓洪、余立庭、李銳伍、坊鎣、劉華余、陳培李佑屆時到會聽候詢問，以上各球員有缺席者作缺席裁判處理，此啟

港九排球聯會啟

一九六六年十月廿五日

英遠東空軍隊擬訪港義賽 足總已否決

【本報訊】足總聯賽小組，昨午五時四十五分舉行會議，討論遠東空軍足球隊，欲於十二月十日，在港作足球慈善賽事宜。經過研究後，以足總向有慈善基金，故不宜再批准其單獨與其他球隊作慈善賽。

在另一方面，因該段時間剛為金禧杯賽期。因此，祗通過若此球隊來港，則安排其在較具吸引力之大場球賽中担任序幕戰。

昨天出席會議者有主席陳蔭川，委員：夏仙、林韭、梁兆綿、陳炳榮。

加拿大 亡命飛車 本晚在南華球場演出

馬經

好意初勇質素高

晨操摘述

●陶樂駿●

昨天週四，試馬自然少一點了，然而，季初踏進第二個月的階段，大部份的馬都下過基本功夫，狀態加保持普通水準，有相當的質素，使值得注視了。

郭子猷試好意六化郎，前兩段按轡收慢，以掩鋒芒，末段跑順，酒開大步，有雄勁衝刺，氣勢轉盛，此駒質素較高，如能循序漸進，有力爭雄。

林國強試鐵騎士半哩，步法尚佳，但拚後微露疲態，升班後形勢不利，宜看定動態再論，以資質素，在第四班尚可應付。

在頭場，已擺出羣雄大會之局，近來有佳態的草上飛亦挿在此班，勇態依然，其餘駿輸與特美驊均有佳態。

快馬步大勁力強

第二場C班六化郎四十碼，汪劍鋒試誠敏半哩，有一段衝勁，但步幅不夠濶，馬身板硬，氣力雖強而欠活潑氣氛，況其靈儀能突發冷位置。林國樑策閘花順與谷嘉策威羅同試半哩，閘花順氣力不強，步幅狹窄，威羅氣勢雄壯，佳態畢呈。

第三場第一班一哩，對抗性很強，麥美倫試快馬六化郎，全程輕盈敏銳，矯捷如龍，末段稍為鬆韁即有凌厲衝刺，佳態外溢，近況很佳，此次有力爭雄，宜留意動態。

金榜活躍馬身輕

第五場第四班一哩，是強弱懸殊之局，幾匹質狀均優的佔盡優勢，梁錦垣試金榜六化郎，輕飄活潑，毫不費勁，全程有貫注氣勢，過終點後再衝，文靜可愛，上次力拚九化郎，僅敗於奮門，賽後佳態如昔，出一哩又是正宗路程，機會仍屬三甲之材。

在此場，狀態已見好的有紅寶，氣力很強，步幅開濶，將與金榜力爭此程。黑旋風近期多操，雄力雄壯，兩年香亦見佳態保持，步前的動態尚待觀察。

第六場第一班，麥美倫試密氏算盤六化郎，脚法靈佳，但嫌氣力不強，然年已濶，機會平平而已。

大天有少數馬匹呈佳態，與場紅牌出賽，陳輔仁初試為應戰半哩，嘘氣甚大，勁力不強，看來質素平庸，機會仍待。

梅道登初試飛碟

梅道登試飛碟半哩，前段按轡，末段稍試，反應靈強，狀態潮勇。

鄭棣池試中勝半哩，輕抒步伐，狀態平常，僅憑質出拚。

梅道登試大將半哩，前兩段按轡樞馳，步伐雄壯，氣力貫注，佳態保持，出爭廣東讓賽，實力仍大。

助手試少女半哩，全程火氣略旺，家放奔馳，佳態外溢，尾場出爭六化郎，路程殺合，是爭雄份子。

婚姻是人生大事有關終生幸福今日聰明的男女對婚禮以至未來的婚姻生活都有週詳的計劃先在渣打銀行開設儲蓄戶口。為何要在渣打開戶口？也許是職員態度好或者是服務完善竭誠為各界解決各種有關銀行業務的問題渣打銀行擁有分行十七家遍布港九各區請即駕臨開戶便知渣打為你設想最週到。

請為將來而儲蓄

渣打銀行

香港德輔道中四號

紹榮高拉力條紋鋼筋

紹榮高拉力條紋鋼筋

保証合符英國高拉力標準，大量供應，價錢比舊貨外貨低廉，廠家無須存貨付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊，用料比普通元鋼節省百分之四十，柱陣減細，樓身減輕，任何花式皆備，且可隨時添補調換花式。普通BS785元鋼同樣大量供應。出口貨快捷，歡迎外埠代理。

紹榮鋼鐵廠有限公司

寫字樓：中環怡和大廈九樓

電話：二二四三六零 二三零五八九

廠址：將軍澳 電話：八九零一九四 八九三六八八

日本玉理廠出品

純中性・欖油・蛋質

保你髮 New Shampoo 洗髮料

含頭髮所須營養素，經常洗髮，能止癢，去頭皮，保不脫髮，並使頭髮滋潤美觀。

高尚理髮廳多已採用。

請電知當派員到拾。

總代理：順安貿易公司

電話：八五八五一五

明春夏針織衣着品 美商來單大量訂購
本港廠家個別產銷轉旺

【本報訊】供應明年春夏季銷售的針織衣着品，美國商人最近續有大額訂單寄來，所購的針織衣着品包括了男、女裝反領士碌恤，童裝T恤，女裝企圓領連短褲的套裝運動衫等。現時廠家接入這些衣着品的訂單，一般已足夠半年內的開工生產。

據廠商消息，台灣及南韓針織衣着品近年雖大量低價運銷美國，但本港棉針織衣着品在美國市場仍保持一定的銷量，主要原因係港產針織衣着品的款式較新穎，雖然價錢較台灣及南韓貨高些，但因款式與做工較勝一籌，故銷路影響尚不大。

港貨於日本、台灣、南韓及菲律賓等地產品在美國市場競銷的關係，現時美商向港訂購的針織衣着品，亦以中下價貨爲主，雖然上價貨也有訂購，但單額不大。比方目下寄來的男、女裝反領士碌恤，童裝T恤及女裝套裝運動衫等，多屬於廿支AB紗織製的中下價貨，祇有少數男裝反領短袖士碌恤係上價貨而已。

廠商說，最近英國針織衣着品訂單雖陸續大量寄來，但祇能支持部份輸英針織廠產銷情況的好轉。由於英國商家對明年春夏季針織品訂購，遲遲未見展開，而時星加坡及印尼最近來單亦見轉慢，故港棉針織工業的整體產銷，依然處於旺季未旺的低潮，一般而言，平均開工生產率祇能達到六成左右。

美股市走勢平均指數

【紐約廿六日美聯社電】紐約市美國股份廿六日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業	七九七·八二	八〇九·二九	七九二·三二	八〇一·一二	升八·〇二
二十種鐵路	一九二·六〇	一九五·五一	一九二·〇〇	一九四·四九	升二·四九
十五種公用事業	一三四·三九	一三六·八七	一三三·七五	一三六·〇〇	升二·一〇
綜合六十五種股	二七八·九二	二八三·一九	二七七·四一	二八〇·九〇	升三·二九

K金與美鈔 市況大牛皮

【本報訊】倫敦金、金價報升（三五·一六），價報跌（二五一司令五五—三五·一七十便士點五），歐洲五），瑞士金價報乙弍（三五·一六）。鎊紙價全面報漲，倫敦轉賬鎊二·七八三七五，紐約轉賬鎊二·七八五〇（漲），台北士二·七九二三（漲）。由於鎊漲，電鈔價無力挺升，美電按五·七五七五（乙弍），通天單五·七四七五—五·七四八七五（前收市五·七三三）。大鈔五·七四八七五—五·七四七五，價係先呆，隨再微辭，細鈔五·七四二五—五·七四五，（走勢與大鈔市同）。日元一五〇·六二五—一五〇·七五，期貨一五〇·五，呆紙一·四六三，期貨一·四五，期鈔早按五·七四二五，去息五角七，午市按五·七四二五。K金頭盤開低價二六六·一八七五（前收市二六六·二五），隨升二六六·二五收市，金商有貨盤，午市頭盤二六六·二五，尾盤二六六·二五，去息二角，上牌現貨交收一五〇両，易水乙弍。

金源急凍鮮翅 展開遠洋市場
在紐約三藩市首次上市

【本報訊】金源貿易公司總代理日本丸正宗高級海味，尤以急凍新鮮魚翅，急凍新鮮古漬網鮑最爲特色，自去年首次面市以來，除在本港獲得廣泛歡迎外，并引起海外僑胞，飲食業之濃厚興趣，該公司總經理諸兆鈞氏於八月間作海外業務考察旅行，途次紐約及三藩市時，受到當地僑胞，商業巨子及銀行界熱烈歡迎！當地報章并以巨額篇幅刊載詳細介紹該公司之急凍鮮翅，咸認爲此項新製品無疑將引致今後魚翅業製造及供應上之重大調整，因其確有特優點，如新鮮軟滑，食法簡便，高度滋補同時價格且較同等級乾翅廉宜，故爲家庭及店舖樂於長期購用。在紐約方面，現由華埠中心規模龐大之東南亞食品貿易公司代理，三藩市由史得頓街之聯華食品公司代理，加拿大加朗多方面亦來單訂購，各地僑胞對此普遍歡迎，評價極高。諸兆鈞氏已於昨日自日本東京返抵本港。

（圖爲諸兆鈞氏在日本築地魚市場留影）

本港金融行情表

民國五十五年十月二十七日

金九四五K	
開市	266·1875
收市	266·250
最高	266·250
最低	266·1375
期鈔	
開市	5·7425
收市	5·7425
最高	5·7425
最低	5·7425
現鈔	
大鈔	5·74875
細鈔	5·745
日本紙	
開市	150·50
收市	150·50
最高	150·50
最低	150·50
呆紙	
開市	1·45
收市	1·45
最高	1·45
最低	1·45
美電	
最高	5·7675
最低	5·7575

通天單	
最高	5·74875
最低	5·7475
雜幣	
加拿大（大）	5·30625
加拿大（細）	5·29625
大坡紙	1·863
細坡紙	1·86
新勞嚀（百計）	58·00
葡幣（每元）	·987
人民幣（大）	1·50
人民幣（細）	1·50
叻幣	16·03
澳洲元	6·375
印尼幣（萬計）	無牌價
台幣（千）	141·00
台滙	140·00
安幣	1·00
泰國紙（百）	28·05
西貢紙（千）	34·00
新法郎（百）	116·00
瑞士紙（百）	183·00

美鋼鐵股 暢成價昇

【紐約廿六日美聯社電】星期三日股市收盤時鋼類股全面報升，交投暢旺。開市時由於美國鋼類股有報告謂在本年第三季的盈利額有顯著的增加，遂使鋼類股全面報漲成近年來罕見好市。

杜邦化學股跌四元數角。美國熔礦股升二元數角。

據華爾街方面的股市家分析此日股市報升的原因完全是由於鋼類股的全面報漲，影響投資家搜購的狂潮。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數升八點零二成八零一點一一。

成交總數六百七十六萬（星期二爲六百廿四萬）。較前市稍股交投暢旺。

非辛特菲亞股全日最暢旺，升五角成卅六元。

美國鋼鐵股亦暢升二元八角七仙半，成卅八元五角，百利恒鋼類股升二元五角成卅元三角七仙半，萬國商業機器股升四元七角半，東方航空增升二元五角，沙羅士光學股升一元七角半，波音飛機股升一元八角七仙半，麥當奴公司股升一元八角七仙半。

工商界

經緯聯合投資公司 聯合基金即日行情

美國投資基金	二四·七四美元
一九六五年七月一日	二一·五〇美元
信託投資基金	一三·六七美元
一九六五年七月一日	一一·四六美元
信託發展基金	二四·九四美元
一九六五年七月一日	一九·四八美元

食油市情轉暢醒
菜籽油較多成出 遲牛油亦有運到充塲

【本報訊】食油市情，成交轉暢，國際油價，略爲回升。據美國電訊報告，散倉原豆油十二月份花貨每百磅十元零九毫七仙美金，一月份花貨每百磅十元零九毫二仙美金，三月份花貨每百磅十元零九毫三仙美金。

本港市情，日本菜子油花貨較多成出，古原廠菜子油十一月初到貨，在碼頭配備每担以一百零七元成出十噸，原庄桶倉內交貨每担以一百一十元成出十五噸，十一月付船每担一百零七元成出一百五十桶，大陸菜子油十一月份交貨每担以九十九元成出五十噸。生油現貨亦有成出，暹羅龍嘜生油每担以一百四十二元成出四十桶，泗水嘜質舊貨每担以八十五元低價成出一百二十桶。

兩種輕工業原料 泰國減低入口稅

【本報訊】此間貿易商昨接曼谷電告：泰國財政部昨在國務會議中提出兩項有關促進工業之提案：（一）根據促進實驗投資委員會之建議，該會認爲應予經營製造鐵管鍍鋅之工業（即自來水管工業）予以扶助，准以用爲電鍍用之鋅，減低入口稅，使減低成本，因發覺經營此一行業者遭到削蝕甚大，至入口稅減低的程度，擬由過去徵稅百分之十，減爲百分之一。財政部經過研究之後，認爲應予批准，使此項工業能維持，院會通過照准。（二）促進實業投資委員會，認爲已獲得政府扶助之尼遜納爾泰配製電視公司，對其輸入有關器材或配件，酌予減低入口稅三分之一，爲期五年，院會照准。

銀行拆息仍企定 兩週期者成六厘

【本報訊】此間華資銀行向同業拆放款項，昨日成交頗多，連兩週期者亦有成交，但因倫敦商塲息價降低關係，此間銀行拆息，跌後亦難再升。昨日仍以五厘七五之價成交，而兩週期者則成六厘。

加瑞士滙價 昨均告調整

【本報訊】本港有關外滙銀行昨之外滙買賣牌價，昨日加拿大、瑞士及比利時滙價，均告調整，計調整後之滙率，除加拿大元稍見改低外，瑞士及比利時法郎均見掛高，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：加拿大元電滙賣出價由一八、六二五加元改爲一八、六五六二五加元，買入價亦由一八、九〇六二五加元改爲一八、九三七五加元，即每百港元均較前多兌〇、〇三一二五加元。瑞士法郎電滙賣出價由七四、七五瑞士法郎改爲七四、六八七五瑞士法郎，買入價亦由七五、七五瑞士郎改爲七五、六八七五瑞士法郎，即每百港元均較前少兌〇、〇六二五瑞士法郎。比利時法郎電滙賣出價由八六〇比利時法郎改爲八五九比利時法郎，即每百港元比前少兌一比利時法郎。

泰米源疏影响 港米糧市醒俏
昨成萬包價續浮升

【本報訊】泰國大造新米尚未登塲，在寄貨不接中，舊米源疏市俏，影響所及，本港入口向好，昨日雖未有泰米正式開盤，但提用者多，進開大陸及金邊米成交近一萬包，所成價格，每担續升三數角。茲將正式開盤之成交價誌錄如下：大陸銀竹粘每担成交六十四元八，洪字絲苗六十九元八，銀粘五十七元九，日字油粘六十五元四，宇字油粘六十四元三，無名粘六十六元四，桂花粘六十四元半，金邊粘六十二元半。

又據曼谷電訊：泰國內政部長昨天宣佈：泰國政府將由明年起管制白米出口，據解釋：在過去兩年間，由於米糧出口並無管制，以致存儲的舊米大量輸出，故泰政府認爲有實施管制之必要。

螺旋 輸入委內瑞拉 須領執照

【本報訊】據此間接獲消息，委內瑞拉政府現已宣佈，輸入該國的螺旋、帽、洗衣機和類似的鋼鐵物品，須領有執照。同時，千里達和托巴哥公開普通許可證的例外名單業經修改，致令輸入該兩地的「女庄塑膠手袋」須受特別執照管制。

本港去年輸往委國的鋼或鐵製螺旋共值六萬一千三百五十元，一九六六年上半年是六萬七千零四十五元。

本港輸往千里達和托巴哥的各種貨料手袋，一九六五年共值十七萬九千零七元，今年上半年則是七萬六千六百零二元。

改良港製塑膠花 塑膠香料巳上市

【本報訊】目前本港塑膠花業，產品尚未能達到色香完美程度。年前試製專作工業用途之「愛羅蜜」塑膠香料試成功，六四年會派技師至本港若干花廠實地製造，經年餘之考驗，証明加用膠香料製成之原味膠花、膠果，雖經長時間之裝運及熱帶海城之高溫，香味不變，且可繼續保持一年之久，價格廉宜，極適合商業用途。

據該香料之本港總代理中環雲咸大廈勉氏商行負責人陳勉稱：「愛羅蜜」香料分粉狀與油劑兩種，適用於一切塑膠製品，如花、果、樹、葉、女庄用品等，製作方便，用法一如染料，各花各香各果各味，樣樣俱備，現已有貨上市，歡迎廠家訂購。如欲明詳細情形，可電二四〇六七七號聯絡。

股市交投轉暢 成交一二九萬元

【本報訊】昨日股市仍普遍牛皮，但交投轉暢，成交總值一百二十九萬元。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五六·〇〇	一五六·〇〇	一五六·〇〇	四三〇
（英倫登記）	一五五·〇〇	一五五·〇〇	一五五·〇〇	一〇〇
電話（除息）	二三·九〇	二四·一〇	二三·九〇	九、五九五
香港燈（除息）	二二·七〇	二二·七〇	二二·七〇	三、三三五
置地	四六·七五	四六·七五	四六·五〇	二、二九五
九龍燈（除息）	一七·五〇	一七·六〇	一七·五〇	三、〇〇〇
九巴	二四·九〇	二四·九〇	二四·五〇	四、一五七
九龍倉	一八·七〇	一八·七〇	一八·七〇	三、六〇〇
電車	一三·一〇	一三·二〇	一三·一〇	九、九五〇
油蔴地小輪	四四·五〇	四四·五〇	四四·五〇	二〇〇
城市酒店	六·四五	六·四五	六·四五	一二、〇〇〇
黃埔船塢	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇	一、五〇〇
均益倉（除息）	一六·六〇	一六·六〇	一六·六〇	一、〇〇〇
大酒店	一八·九〇	一九·〇〇	一八·九〇	三、三二五
會德豐	一一·四〇	一一·四〇	一一·四〇	三、五〇〇
聯合膠	四·〇〇	四·〇〇	三·九五	四、八〇〇
飛機工程（除息）	二四·四〇	二四·四〇	二四·四〇	二、〇〇〇
牛奶	三五·二五	三五·二五	三五·二五	五〇〇
堪富利士	二二·五〇	二二·五〇	二二·五〇	一、〇〇〇
天星小輪	二六·四〇	二六·四〇	二六·四〇	五〇〇
信託	一·六〇	一·六〇	一·六〇	一〇、〇〇〇
太平（除息）	三·六〇	三·六〇	三·六〇	六、〇〇〇
和記	九·二〇	九·二〇	九·二〇	一八〇
怡和	一一·六〇	一一·六〇	一一·六〇	一、〇〇〇
青洲英坭	二八·四〇	二八·四〇	二八·四〇	八〇〇
連卡佛	二二·八〇	二二·八〇	二二·七〇	一、四〇〇
屈臣氏	四三·五〇	四三·五〇	四三·五〇	二〇〇
南洋紗廠	四·四〇	四·四〇	四·四〇	二、〇〇〇
大新	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇	八〇〇
永安	八六·〇〇	八六·〇〇	八六·〇〇	四四〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

船公司對廠商盡量予以方便
配合輸英免稅付貨

【本報訊】附加稅撤銷期間距今祇有卅多天，港製品裝付英國日漸繁忙，此間港家輸船公司如鐵行、太古及邊行等，爲了配合廠家付運和避免下月付貨過於擠逼起見，對廠家現時付貨往英國，經盡予以方便。

據廠商說，輪船公司爲了配合廠家現時付貨往英國免繳附加稅起見，對廠家落貨盡予以方便，原定開往日本再由日本返港始開往英國的船隻，廠家現時可先行付貨，無須俟該船由日本返港後始行付貨。輪船公司這一權宜辦法，不僅可避免下月份付運過於擠逼，同時廠家落貨後即可向銀行提取貨款，使廠家在貨金週轉上獲得不少便利。

廠商說，儘管英國商塲最近情況仍屬欠佳，銀根依然緊欠，但因入口貨附加稅撤銷期近，同時香港棉織品輸英本限額年度亦將告結束，廠家產銷逐漸趨於積極，因此，從現在起到本年年底止，港貨輸英勢將積呈顯著激增。

照顧港商虧本實情 新奇士橙新盤報低

【本報訊】新奇士金山橙新訂盤又有開到，不獨反減，隨保出口商以近來本港市價跌在成本以下之故。連日天氣晴暖，實銷甚好，金山橙大盤巳告跌定。西檸新訂盤價亦告下跌。

據鮮菓商消息：美國新奇士金山橙新訂盤，昨日又有開到，際此密底橙未造，訂價不漲反跌，令人詫異。（密底橙佑有附批供應，相信就告完斯）時新鮮菓公司透露：昨日新奇士橙檸訂價：每箱到岸計算，下跌英金二角至三角半：（一）一一三至一八〇庄每箱一一三、一三八，跌二角（二）一美元，八至一八〇庄每箱，跌三角半，西檸一六五庄，六元四角，跌三角。此批新訂盤係由十一月一日至十一月十三日間落船，預期於十一月廿一日至十一月底抵埗。除新訂盤調低外，新奇士出口商對於上一批（港商經已訂妥，由十月十五日十月底付船，而行將抵埗者）橙價照減，屆時訂家將獲每箱英金二角至三角半之退價。時新鮮菓公司負責人認爲新奇士橙新訂價不漲反跌與對已訂成者退價之舉，係體恤近來本港金山橙市價跌在成本以下的實況而照顧訂家利益的良好表現。一一三至一八〇庄新奇士橙已減低後訂貨成本，每箱合港幣卅五元半，加上什費一元五角，到港總成本（未計欄佣貨担）逾卅七港元，但近來欄價原箱（好欄照尖）市價僅爲卅四元元，比對虧本三元（加計欄佣，共虧本四元左右），此次新奇士對新訂家及上批訂家一律減價二港元左右，雖未能完全彌補訂家最近之損失，但亦已反映其關心其海外推銷商之心情，當獲本港鮮菓行商之好評。

連日來天氣晴和，實銷可觀，金山橙存底漸見減薄（不及三萬箱），新奇士橙大盤巳見跌定，每箱拆價卅四元至卅六元間（原箱好欄照尖），亦即好貨每箱成本在卅八元至四十二元間，港九時新鮮店好貨供客牌價每箱卅八元（一三八及一六三庄）及卅四元（一八〇及二一〇庄），迪日以婚嫁、生日、酒筵及旅遊旺季關係，銷流比諸往年深秋，頗有進步。據報告：由於密底橙已屆未造，十分甜蜜可口，惟爛貨日漸增加，故市面橙價好醜差別日大，買箱庄及半箱庄之家庭，亦宜迅速放入雪櫃，以免變爛云。（以目前新奇士橙在港市價，比較去年同期大盤每箱之四十六元至四十八元，低廉十元左右，除來貨成本較低外，與購買力也有此關係）。

滙豐 財務有限公司 W·F

長期存款，利息如下：

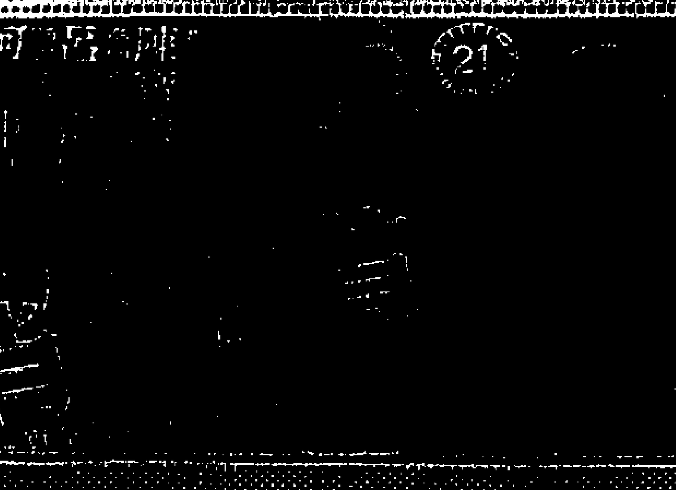
一年半期……週息六厘二五
二年期……週息六厘半
三年期……週息七厘
四至五年期……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

＊本公司現設儲蓄部
儲蓄户週息三厘以每月最低存額計算

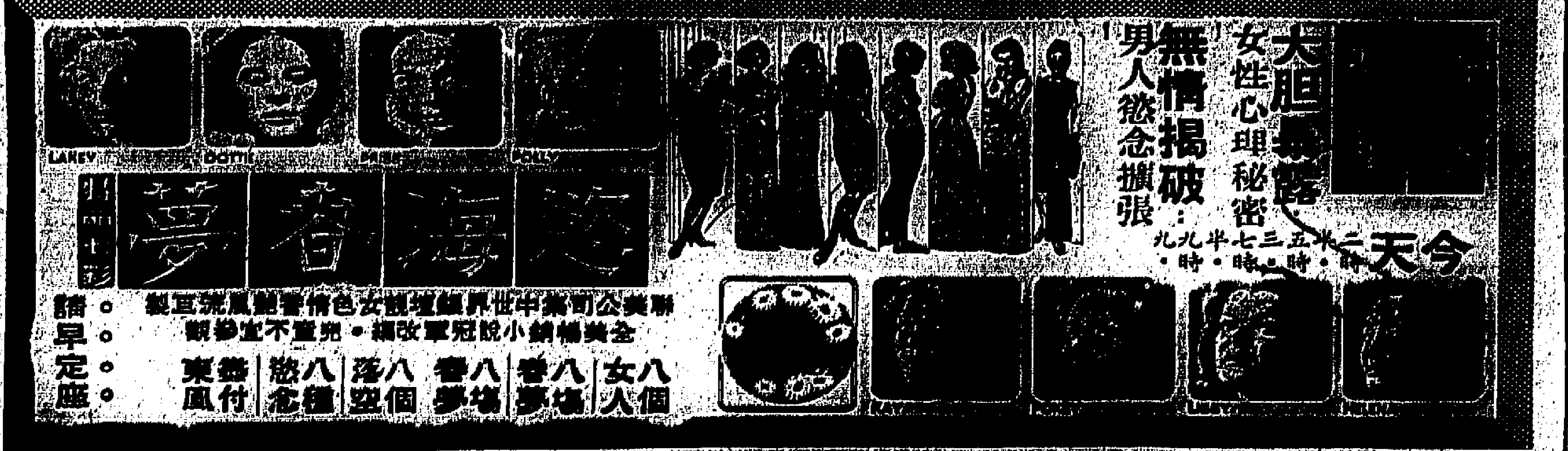
詳情請詢問：
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行五〇三號 電話：二三七一四一·二·三·四·五

昨又全滿！
國都 新舞台 金陵 永樂 國民 金國 金華 好世界
今天八院續映
陳寶珠親自
快報臥龍生名著
雙鳳旗 大結局
陳寶珠 蕭芳芳 主演
上集原班英雄人物再演好戲
導演 凌雲 江淮



湯
今天六院 請早購票

利舞臺
法蘭仙納杜拉 主演
列車大逃亡
VON RYAN'S EXPRESS



＊小錦囊相機"快速裝片"機構
瞬息裝片 快捷簡便 人人能用

JARDINES 總代理 怡和有限公司

小錦囊 Canonet

尚有戲院廣告刊登第十二頁

交通版

德國航空公司 關四條新航綫

漢堡奧斯陸綫十一月一日開始 非洲三條新綫十二月一日啓航

德國航空公司自十一月一日起增闢四條新航綫。這四條新航綫中的三條是由法蘭克福通往非洲坦噶尼喀的達累斯薩拉姆，烏干達的恩德培和蘇丹的喀士穆。另一條則由漢堡通往奧斯陸。

新闢的非洲綫將以波音七二七噴射客機飛行，每星期一次，從十二月一日開始。

奧斯陸則由康維亞都城型噴射客機飛行，自十一月一日開始，每逢星期六日一次。

此外每星期將有五次夜班機由法蘭克福飛往巴賽羅尼亞。

格林輪船公司新輪 嘉蓮亞蒙抵港

本月底開往歐洲各埠

【本報訊】格林輪船公司董事李利．卡斯頓，在日本參加嘉蓮亞蒙號輪移交儀式後，日昨偕同夫人乘國泰航機自東京飛抵本港。

卡斯頓夫婦之訪港，係迎接該公司新輪嘉蓮亞蒙號輪處女航來港。此時速廿一哩之新貨輪在由日本首航赴歐洲及英國途中，今日下午六時抵達本港。

格林輪船公司香港代理怡和公司船務部經理卜嘉，曾至機場迎接卡斯頓夫婦。

又格林輪船公司新加坡代理，古特里，包斯德船務公司董事夏威、格林輪船公司馬尼拉代理，國際夏威斯特，麥里奧德公司船務部經理格利里及該公司日本代理，東京太古公司船務部高級人員史德禮，昨日分別抵港。

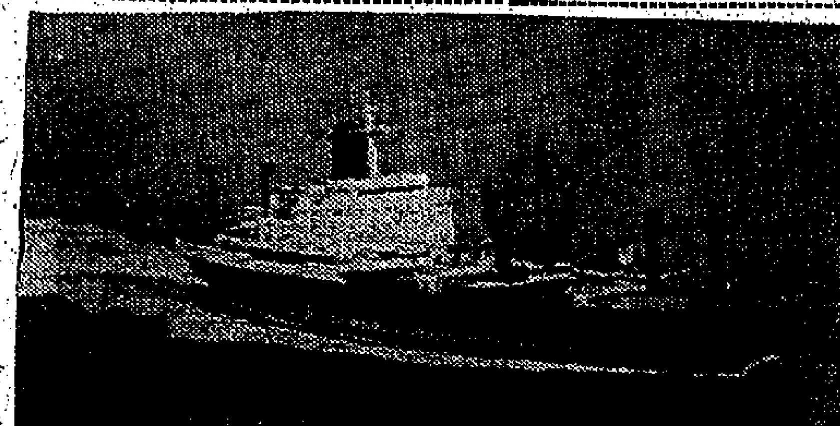
邵氏明星：王羽（左）與泛美空姐及日本男女明星合攝於機前。

旅泰客屬華僑 回國觀光團

由台經港飛返曼谷

【本報訊】泰國客屬華僑回國觀光團，一行十七人，由團長徐騰飛領隊，前日乘班機由台北抵港，稍事勾留，昨（廿七）日由港飛返曼谷。他們係於日前回台北參加雙十國慶，其後又到南部參觀三軍基地，及「南昌」大演習。所得印象十分深刻，對反攻大陸益增無限信心。

到機場迎接者，有本港客屬人士黃石華、何壽旗等多人。



嘉蓮亞蒙號外貌

圖右起：卡斯頓夫人、卡斯頓、卜嘉。

瑞士人士 東方旅行團

遊覽港九新界澳門

瑞士「彌一旅行社組織之東方旅行團一行四十人，於本月十七日由曼谷乘泰國機飛抵香港，作為期五日遊覽。彼等留港期間，分別遊覽港九新界名勝，其遊覽節目計有本港環島遊、目中島、水上遊、夜九龍、澳門旅遊及遊覽秩序等，概由本港國際遊覽社為編導。該團經分別飛往曼谷及後代金邊等地。

集體飛來遊覽港澳之瑞士人士。

截信時間

今（廿八）日（星期五）空郵

加拿大 信件上午十時 包裹上午九時
巴西、台灣、日本 信件上午十時 包裹上午九時
馬來西亞、沙巴、錫蘭、新加坡 信件上午十一時 包裹上午十時
瑞士 信件下午一時 包裹正午
希臘、巴基斯坦、沙地阿剌伯、埃及、義大利 信件下午一時
德國 信件下午一時 包裹正午
沖繩島 信件下午二時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
泰國、黎巴嫩、叙利亞、荷蘭、比利時、挪威、丹麥、法國、瑞典、尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時
非律賓 信件下午四時 包裹下午三時
伊朗、伊拉克 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
南越、柬埔寨 信件下午六時

平郵
英國、中南美洲、夏威夷 包裹下午五時
威夷、日本 信件上午十一時 包裹上午十一時
澳洲、紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件下午五時 包裹下午四時
南越、柬埔寨 信件下午五時 包裹下午四時
中非洲 信件下午六時 包裹下午四時

明（廿九）日（星期六）空郵
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十時
泰國、馬來西亞、新加坡、沙巴 信件正午 包裹上午十一時
非律賓 信件下午一時 包裹正午
丹麥、挪威、瑞典 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午一時 包裹正午
埃及、約旦、柬丹 包裹正午
和蘭、德國、亞丁、非洲 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸、巴基斯坦、巴林、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、英國 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
印尼 信件下午六時 包裹下午五時
加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
柬埔寨、法國、義大利 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時
巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時
泰國、亞丁、荷蘭 包裹下午五時
德國、瑞典、比利時、丹麥、挪威、英國 包裹下午五時
埃及、科威特 包裹下午五時
英國、中南北美洲 包裹下午五時

告預船輪口入出

中文名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
嘉蓮亞蒙	貨船	GLENALMOND			三十	歐洲	怡和
正來	貨船	MAIN LLOYD			廿八	日本	渣華
士打麥組沙	貨船	STR.MAGELHAEN			一日	非洲	渣華
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU			廿九	星洲非洲	日郵
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	新加坡	廿九	三十	日本	日郵
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿九	卅一	澳洲	怡和
海順	貨船	HELIOS	斗湖	廿九	三十	日本	多利順
安慶	客船	ANKING	基隆	廿九	卅一	基隆	太古
娜拉	貨船	NARA	日本	廿九	卅一	歐洲	太平
羅莎總統	貨船	P.PRES.ROXAS	馬尼剌	廿九	卅一	日本美國	美邦
大安榮	貨船	DIOMED	歐洲	廿九	—	—	太古
多菲巴士	貨船	TALTHYBIUS	日本	廿九	卅一	歐洲	太古
賓朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿九	卅一	美國	鐵行
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	新加坡	廿九	廿九	日本	大阪
泰星	貨船	STAR ANTARES	非洲星洲	廿九	三十	日本	福來
路易禮士	貨船	LOUIS LYKES	美國	廿九	卅一	美國	總統
勿地打馬士基	貨貨	MATHILDE MSK	日本	廿九	廿七	印尼	捷成
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	三十	卅一	非洲	捷成
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	三十	卅一	美國	多利順
廣東	貨船	KWANGTUNG	紐西蘭	三十	卅一	日本	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	三十	卅一	日本	太古
安培南	貨船	AMPENAN	新加坡	三十	卅一	南美洲	渣華
海多	貨船	HALLDOR	大連	三十	一日	星洲非洲	多利順
海華	貨船	HALLVARD	日本	三十	卅一	曼谷	多利順
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	三十	卅一	溫哥華	福來
得那門	貨船	TELAMON	馬尼剌	三十	卅一	美國	太古
須田丸	貨船	SUTA MARU	日本	三十	一日	歐洲	日郵
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	新加坡	三十	卅一	日本	日郵
民川	貨船	MUENCHEN	日本	三十	卅一	歐洲	捷成
吳淞	貨船	WOOSUNG	澳洲	三十	二日	沖繩釜山日本	太古
仙那班	貨船	SINABANG	印尼	三十	卅一	印尼	渣華
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	卅一	一日	星洲非洲	福來
天津	貨船	TIENTSIN	日本	卅一	四日	澳洲	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	卅一	一日	馬尼剌	美輪
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	卅一	一日	美國	多利順
杜姬娜	貨船	LUGELA	歐洲	卅一	一日	日本	太平
寧海	貨貨	NINGHAI	日本	卅一	四日	紐西蘭	太古
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十一月一日	二日	美國	美輪
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	一日	二日	美國	捷成
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	非洲	一日	二日	日本	捷成
第八進榮丸	貨船	SHINEI MARU NO.8	日本	一日	一日	金邊	太平
邊利連	貨船	BENKINES	歐洲	一日	三日	日本	邊行
越南	客船	VIETNAM	歐洲	一日	二日	日本	法郵
邊羅華	貨船	BENLAWERS	歐洲	一日	三日	歐洲	邊行
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
明秀山丸	貨船	MEISHUSAN MARU	日本	二日	三日	美國	大阪
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	二日	二日	馬尼剌	總統
邊華麗	貨船	BENVALLA	日本	二日	五日	歐洲	邊行
海寶	貨船	HALLBORG	曼谷	二日	三日	日本	多利順
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	三日	四日	日本	法郵
夏利睦	貨船	HERMOD	上海	三日	五日	山打根	多利順
桂林	貨貨	KWEILIN	西澳星洲曼谷	三日	四日	台灣日本	太古
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	三日	五日	日本	邊行
高麗	貨船	KOREA	歐洲	四日	五日	日本	寶隆
安佳士	貨船	ANCHISES	歐洲	四日	—	—	太古
烈盤城	貨船	C.RIPON	日本	四日	八日	歐洲	鐵行
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	四日	五日	美國	日郵
岩代丸	貨船	IWASHIRO MARU	日本	四日	五日	星洲黑海岸	日郵
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	新加坡	四日	五日	日本	日郵
海雄	貨船	HERO	新加坡	四日	六日	日本	多利順
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	美國	四日	五日	馬尼剌	美邦
百偉士泰	客船	BAYERNSTEIN	歐洲	四日	五日	日本	捷成
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國	四日	六日	星洲西澳洲	鐵行
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	日本	五日	七日	非洲	太平
柯利近	貨船	OREGON MAIL	美國	五日	六日	溫哥華	福來
維也納	貨船	VIENNE	日本	五日	六日	歐洲	法郵
河內丸	貨船	KAWACHI MARU	新加坡	五日	七日	日本	日郵
安慶	客貨	ANKING	基隆	五日	六日	基隆	太古
他輔總統	貨船	PRES.TAFT	美國	五日	六日	日本美國	總統
士打芙羅烈達	貨船	STR.FLORIDA	南美南非星洲	五日	七日	日本	渣華

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
嘉蓮亞蒙（貨）	GLENALMOND	日本	怡和	九龍倉碼頭	下午六時
正來（貨）	MAIN LLOYD	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午
白馬山丸（貨）	HAKUBASAN MARU	新加坡	大阪	A廿一	上午
美邦丸（貨）	MIKUNI MARU	日本	日郵	B十二	下午八時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
萬得希根（貨）	VAN DER HAGEN	非洲	渣華	A六	下午五時
白馬山丸（貨）	HAKUBASAN MARU	日本	大阪	A廿一	晚間
亞士馬拉（貨）	ASMARA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	下午
歐多美頓（貨）	AUTOMEDON	歐洲	太古	九龍倉碼頭	午夜
邊地亞（貨）	BENDEARG	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午六時
嘉蓮良（貨）	GLENEARN	華北	怡和	太古倉碼頭	上午
廣西（貨）	KWANGSI	紐西蘭	太古	A廿六	上午十時
斯伊丹第（貨）	C.C.DANT	曼谷	怡和	A十三	下午二時

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時
西北	西雅圖東京	下午八時
英航	倫敦印度仰光	下午三時三刻
英航	東京	下午四時五分
國泰	新加坡	中午十二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	西貢金邊	下午五時
國泰	名古屋大阪	下午六時三刻
國泰	馬尼剌	下午十一時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時五十五分
德航	東京	下午四時
民航	台北	上午十一時
民航	東京大阪沖繩台北	下午七時卅分
日航	東京沖繩台北	下午一時廿五分
日航	東京	下午一時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時三刻
日航	東京	下午四時
印航	倫敦印度曼谷	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
馬航	新加坡	下午四時一刻
印尼	東京	中午十二時五十五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午四時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時三刻
西北	東京西雅圖	上午八時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	名古屋大阪	上午九時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午一時卅分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時三刻
國泰	馬尼剌	下午七時卅分
澳航	東京	下午六時十分
澳航	新德里倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
德航	曼谷印度歐洲	下午四時五十五分
加航	東京溫哥華	下午一時
民航	台北	上午十一時四十分
民航	台北	下午八時十分
日航	台北大阪東京	下午二時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	東京	下午四時卅五分
日航	曼谷印巴倫敦	下午四時五十五分
瑞航	泰印蘇黎世	下午四時廿分
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時五分
馬航	新加坡	下午二時三刻
馬航	新加坡	下午五時
印尼	曼谷印尼	下午一時三刻
印航	東京	下午五時五十五分
柬航	金邊	下午一時

夏威夷 包裹下午五時
馬來西亞、新加坡、沙巴 包裹下午五時
非律賓、紐西蘭 包裹下午五時
平郵
日本、台灣 信件正午 包裹上午十一時
英國、歐洲、馬來西亞、新加坡 包裹下午四時
加拿大 信件下午五時 包裹下午四時
非斯坦、泰國、新加坡、牙買加 信件下午六時 包裹下午四時
希臘、馬里斯多佛 信件正午 包裹正午

安慶快輪
每逢星期四由基隆開，星期一由香港開，星期三到基隆，星期六到香港
貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號 太古輪船公司

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
電話：香港22801 九龍81028
恒生 往斗湖 十一月十日收貨 十一日開行
浩生 往山打根 十一月十五日收貨 十六日開行
東美 往橫濱、大阪、名古屋、神戶 十一月二十日收貨 二十一日開行
東韻 往仰光、巴生、檳城 十二月八日收貨 九日開行
總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東星 往比利斯本、雪梨、墨爾缽 十月廿九日收貨 十一月一日開行
佐治安順 往基隆、名古屋、神戶、橫濱、比利斯本 十一月十五日收貨 十七日開行

怡和有限公司
代理美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"C.E. DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。已到港收貨 即晚開行
"ILLINOIS"輪 往：溫哥華、西雅圖、砵蘭等埠 十一月六日到港收貨 七日開行
"HAWAII"輪 往：檀香山、三藩市、羅省，及聖地牙哥。十一月十日到港收貨開行
"ARIZONA"輪 往：溫哥華、西雅圖、砵蘭等埠 十一月十七日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啓

廿一浬航速「格林亞蒙」級新輪
高速度效能・超現代設計

格林輪船公司宣佈高航速新貨輪「格林亞蒙」號(Glenalmond)正自日本首航倫敦及歐洲諸地航綫中抵達本港。

新級貨輪不久即將加入航綫的還有三艘：「賓布州」號(Pembrokeshire)已在今年七月五日下水，格林芬拉士號(Glenfinlas)和「雷諾州」號(Radnorshire)目前正在英國建造中。

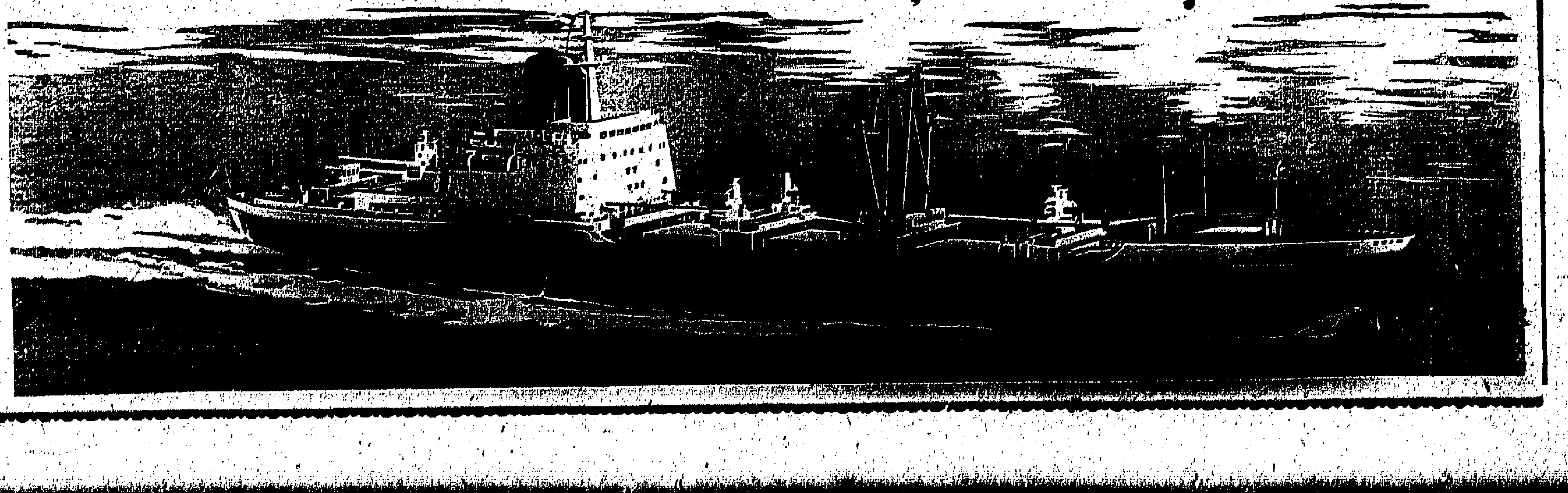
航程迅速
四艘新貨輪滿載時之航速為廿一浬，並且還有足夠的潛力應付任何可以預測之不良氣候條件。

裝備便利
共有六個貨倉裝載一般貨物，其中有三個經過特別設計，必要時可以裝運笨重貨物。其他特點包括十四個軟液油櫃，其中三個係用不銹鋼製成，可以裝運化學品。六個冷藏貨艙容量達三萬五千立方呎，其溫度可低至華氏零下二十度（攝氏零下廿九度）。六個特別保險室有空氣調節設備，用以裝運危險載品。全部貨艙均有防潮通風設備。

貨物裝卸
有六部起重機和廿七條鋼纜保證貨物起卸效率特高。此外還有一部起重大十噸之重型提貨起重機，負責三號和四號艙口的裝卸工作，全部均裝有最新型的防火及通風設備。

機房設備
主機房和副機房都是廣泛自動化的，此外還有高度複雜的資料記錄儀器，機器的全部控制均設在機房內的一間有空氣調節的控制中心。

格林輪船公司 航行遠東歐洲船隻 服務快捷優良
代理：怡和有限公司 香港怡和大廈



圖為電影上出現對女人的粗暴鏡頭，上為一女子被緊揑粉頸，下為女角被扭着手臂。

電影鏡頭上 對女人愈來愈粗暴

·文秀·

固潮好萊塢電影在不景氣的時代，硬派明星占士格尼在銀幕上，把一個菓子批迎面擲到女主角的臉蛋上，當然她并非是第一個女人被男人作如此對待的，可是那在當日，算是銀幕上首次出現對女人粗暴的鏡頭，而且顯現得女人對自己被虐待，甚為欣賞。

對女人動粗并非斯文的行為，但是占士格尼打女人立即成名，而且又一再證明「女人不喜歡斯文男人」。此後，女人在銀幕被開槍擊斃，被用腳亂踢，把抓着頭髮在地上亂拖，被壓在牆傍或椅榻上將衣服撕爛，或打得臉蛋瘀腫，而她們對於受肉體的虐感，甚為欣賞。而在實際生活上，對女人好的未必獲得她們垂青。

即使占士邦片上的女人，雖然與男人造愛，結果不之捱拳頭及死於槍彈下，其他片內慘死的女人不知凡幾。昔日性格男星地富利保加，除了對男人不客氣，常以拳頭及巴掌對待女人，這些動作影迷認為頗夠刺激，女人在銀幕上被斬首的，隨便列舉幾個例子，有「新三劍俠」的巡娜娟納被殺頭，另一個女角在「李利第八」一片內，扮演英王的第五任妻子，因紅杏出牆押去斬首。

今日的女性，與一九三〇年代銀幕上描述的欣賞被虐待，并無太大的改變，自從她們的母親時代開始，即一若電影上的描寫，不喜歡一個太溫文的人做丈夫或情人，她們情與粗獷的男人，過一段時期就打她們幾個巴掌，電影上用粗獷題材做劇情，完全是寫實，并沒有虛構，不少女主角被打倒在地上，還爬到男角的身旁，推着他有腿在哀號及求饒。

好萊塢拍的電影，虐待女人最明顯的是警匪片，無論戰前的「一身是膽」，以迄近年再拍的描寫芝加哥街日的大賊卡邦的片子，都有幾個情婦加插在劇情內，慘遭虐待及殺死，通常的理由是他們的情婦走洩風聲，或向警方通訊氣，先施夏楚，然後喪身在槍彈下。還有的是拿女人做「出氣袋」，黑社會人物受了挫折，不由分說把他的女人痛毆一頓，然後，她并不離去，而且一定要跟着他。

電影上把女人形容為高度複雜的機械作用，她們在精神上煩擾，性慾上煩惱不安，甚至不知道在社會上應居於甚麼地位，女人不能在潛意識上決定究竟應該有剛氣，抑或溫柔。這種在銀幕上打女人的鏡頭，越來越受歡迎，除了動手，歐洲電影更進一步地強調，拍那些恐怖片內，妖怪把女人抓來，綁在刑具上施以虐待，她在嘶叫與哀號時，有虐待狂的影迷，看得極為開心。影界製片家拍女人被虐待描寫的理由是，現代的女人需要的是中古時代的粗野男人而非柔弱無力的男子。

與別不同的鐵金剛新片

一般西片的愛好觀衆，同具感想：「有關鐵金剛一類片子，各影片公司爭着開拍，不斷上映，因為拍得過多，明星是這幾位，故事又大同小異。票房紀錄，近來相信難望有如初期。但，除非有與正特出的鐵金剛片，那又不同，確是第一流大明星，第一流出品，故事結構精采，不用說，那還是吸引觀衆的。

影片觀衆，猶如商店顧客，永遠是對的。所以樂納鐵金剛片觀衆感想，也永遠是對的。這裡不妨介紹一套新出品的鐵金剛片，相信君來一定滿意，男主角是有「電影皇帝」銜頭的倘馬利，配合剛大美麗出衆青春艷星麗莎樂帝傑花，與藍施衛露慧，領銜主演的彩色片「鐵金剛殺出重圍」」。這套片的東南亞版權，歸邵氏發行，將於「大華」、「麗都」下期首映。

愛好鐵金剛一類片子觀衆，因這套「殺出重圍」，的確是不同凡响的出品，千萬勿失之交臂，邵氏特地招待參觀試片，試片室滿座，看後一致讚賞，咸認是這一類片，最令人滿意的一部。

鐵金剛片，第一為力求驚險刺激，之外，還要滲以香艷性感的演出，使看戲的人，驚得混身冷汗，突然鬆弛一下子，眼睛涼快一番，第一女主角麗莎樂帝傑花胴體之美，若干大膽鏡頭，看來真叫人魂消骨蝕。鐵金剛倘馬利，使命重大，險被迷惑，全功盡棄，終發覺為敵方佈設色情陷阱，豁然警惕，而殺出重圍。

「毒玫瑰」連圖故事

⑥被擒的王俠，在「黑蜘蛛」匪黨的地下密室中，被打至遍體傷痕，血跡斑然。但，王俠仍不肯吐露自己和警方的計劃。他並發現自己的心腹黃宗迅，也被捕困於密室，且已被打至氣絕身亡。他對葉楓就更加憤恨了。

⑦常常生活於紅燈綠酒夜的葉楓，心境到底是空虛的。她自遇到王俠後，芳心深處早就印下了他的英俊影子。這時，她眼見心上人被打，芳心漸漸的軟下來。在想起昔日的愛戀過程時，她毅然下令把王俠釋放了。

百餘攝影機拍攝世界杯足球大賽

圖爲百餘架攝影機拍攝的彩色片「世界杯足球大賽」中精采一場。所有開片波、「好嘢」波、陰謀波、埋牙波、間過波入處鏡頭。一切彈弓腳、插把腳、古惑腳、倒鈎腳、神仙腳一齊出現。

銀壇軼事

一段膠片纏綿甚 葉楓難免耳光紅

應邵氏之邀，跑往看「毒玫瑰」試映，這天本來忙得要命，難以抽暇，祇是由於沒有看葉楓的戲很久，而且這套片使我想及當日葉楓與凌雲一段不愉快事來。

那件不愉快事件，是數月前發生的，當時葉楓正在配音室為這套片配音，正當配到葉楓與王俠海灘談情時，凌雲跑進來，看見銀幕上葉楓的醜態，醋味大起，於是，葉楓便成了吃耳光的人。

這一巴掌，當時曾使人吃驚，有人因此認為兩人的感情會破裂，也有人因此發生的勸解。結果，凌雲向葉楓認錯，葉楓也明白，這是凌雲愛的表示，這風波才平靜下來。

一個如此的鏡頭，竟然使凌雲怒火上升，當然是演來可能有點過火，為了想看看這段戲，阿楓拋開放下一些工作不理，跑往邵氏看這套片。說來，我並不是我好理閒事，也不是有意重提舊事，而是，回收過不少讀者來信問此事，我一直沒有辦法答覆，現在適逢其會，當然希望向讀者交代。

這套「毒玫瑰」，是有占士邦片的味道，但並不是占士邦片，而是描寫走私販毒者和警方鬥智，加插上一段可歌可泣的愛情故事，這愛情故事，便是發生於葉楓和王俠身上，葉楓演的是販毒黨徒，王俠是一個警探。為了徹底破獲販毒機構，王俠假扮葉楓的弟子，利用葉楓認識，初是戲假，後來彼此動了真情，說愛談情的鏡頭便不斷出現。

其中一場，是描寫王俠與葉楓在海灘上談情，整個海灘沒有第三者，這樣便無禁忌地的談，彼此都是放得開的演員，這段戲演得很迫真，坐在我側邊的一位邵氏中人說：『就是這一段戲，葉楓成為了吃耳光的人。』

「啊！這也難怪凌雲妒忌的。」我低聲說。說起來，葉楓與王俠在台灣拍這套戲時，也曾給盛傳兩人的感情好到不得了呢！

[illegible]散片，我向王俠問此事，他叫冤的說：「這真是冤枉。其實我拍了十多年戲，給我這個機會，我還不好好地全心全意去演嗎？根本上，我除了拍戲之外，別的全沒想到，而且我已有太太，又有兩個兒子，一個女兒的人了，還會像外間說的糊塗嗎？」

據王俠概述告知，他是今年七月六日來港的，三年前已經和邵氏簽約，來港後一月又續約三年，目前拍的片有「黑鷹」、「亞洲秘密警察」等。

·江紫薇·

播音電視節目

本欄列節目，係依據各台所供給，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週；波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週；波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，咪前展覽。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公衆活動報告，特別報告。十五分，空中問答，音樂。卅分，中文教育性廣播。五十分，餸菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，閩潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱、方部音之歌。卅分，空中小園地。十時，點唱節目。四十五分，故事「東周列國誌」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵曲。卅分，時代曲。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導。諧談「醫不對症」。十五分，粵曲。卅分，漁民天氣預告。名作「十字架下的戀情」。一時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，粵曲及時代曲。二時，[illegible]……十時五分，時代曲。十一時，「科學與工業」。卅分，粵曲。四十五分，時代曲。五十七分，轉播倫敦粵語新聞，天氣報告及漁民天氣預告。十二時播音完畢。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。卅分，南音。十時，時代曲點唱。卅分，婦女生活節目。十一時，報道東南亞天氣。五分，社團簡報，時代曲。十五分，特約節目「偉大的母親」。卅分，小說「小媳婦」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，法律講座。卅分，小說「百變嬌娃」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，報道東南亞天氣。卅分，電影故事「姑娘十八一朵花」。二時，小說「淑女情懷」。卅分，時代曲。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。卅分，粵語流行曲。五時，小說「小明流浪記」。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，報道東南亞天氣。十分，時代曲。卅分，粵曲。七時，小說「南歸雁」。卅分，新訪問區有聲節目。八時，小說「古屋怪魔」。卅分，賽馬漫談。九時，小說「捕風捉影」。卅分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「冷月離魂」。十一時，天氣報告，「橫財一百萬」。卅分，明日節目預告。卅五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

第二台波段一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。卅分，天氣報告，節目預告，音樂譜子。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測。西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。十時，辛棄疾詞。十時三十分，時代曲。十一時，天氣報告，國魂「蘇武訴婚」。三十分，報道東南亞天氣。粵曲。十二時，小說「烈海情天」。三十分，[illegible]……「仲秋殘夢」。六時，報道東南亞天氣。[illegible]……小說「一片痴心」。八時，[illegible]……報導，世界流行曲。三十分，體育雜談。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。[illegible]

四十五分，播鐵探夫人獨理約翰堂寶物會廣播，時代曲。九時，天氣報告，港九時事。十五分，馬場動態。卅分，海瑞傳之「敵惡鋤奸錄」。十時，中國文選，明日節目預告。卅分，小說「紫帶燕淚」，天氣報告。十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二，天氣報告，播音完畢。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。卅分，京劇。八時卅分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。十時卅分，客家山歌。十一時，福建歌曲。三十分，明清故事「父子雙雄」。十二時，國樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。[illegible]

中文電視

下午六時，節目預告。二分，卡通。十五分，英語講座。四十五分，學以致用。七時，世界新聞。十五分，大頭仔。四十五分，國粵語會話。八時，民謠歌劇。九時，誰是勝利者。卅分，西片「最毒婦人心」。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。卅分，輕音樂，天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，粵曲。九時，天氣及漁民天氣報告。[illegible]……羅保遺作欣賞，祝壽祝婚點唱及天氣報告。[illegible]……馬場風光。[illegible]……天氣及漁民天氣報告。十二時，廣播完畢。

日本科研大藥廠

活腦素 H.B. TABLETS

腦痛用止痛劑，治標一時，濫服無益。「活腦素」是最高貴之療腦專藥，澈底根治，捨我其誰？

香港總代理：興亞貿易公司

科研 YAKU

蘭泰和芬 名廠男襪

舒適大方 美觀耐用

各大公司均有代售

痔瘡虫病 足以危害生命

中國痔瘡虫病專科學院院長

盧海

港九新置永久地址 貧者贈醫

最新儀器，免費檢驗。脫痔除漏，保無痛苦。帶菜驗蟲，立即知道。

痔瘡 虫病

首創特製：肝蟲丸，消痔靈，外塌配藥，同樣功效。

女助理：蘇梅

三天脫痔 痔血即止 遠年痔管 半月根治

蟲病影響 肛瘡隆癢 面黃肌瘦 失眠口臭 頭痛腹脹 限日痊愈

盧海新址

電話：881748 776287

九龍：每日十一時至七時在旺角彌敦道新興大廈（五樓G座）中僑國貨公司樓上電梯按4字 香港：每日早晚七時半至九時半在跑馬地黃泥涌道五一號（電車總站對面）三樓

（星期日下午休息）

德國老牌補劑 GINROYMIN

珍爾命 註冊商標

◁主治▷

虛不受補 體力衰退 夜不安睡 神經衰弱

男女老幼孕婦可服用

歡迎函索電閱說明書

各大藥行代售

總代理 馬港貿易公司

刊登本報廣告請電七三〇七〇八

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第九一九六（9196）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢 [illegible]

兼善學校升中班招生

兼善學校優異的成績：一九六五年共一〇三人考獲學位，一九六六年共一〇九人考獲學位，十一月份新班，二日開課，學位無多，報名從速。

A九龍（1）旺角砵蘭街二七〇號三樓 （2）太子道三〇號地下 （3）太子道二九〇號地下

B香港（4）油麻地廣東道一八八號三樓 （5）深水埗北河街一五一至一五五號 （6）北角英皇道二六三號南方大廈四樓G座

C新界（7）荃灣大街 （8）粉嶺聯和墟聯和道二號二樓 （9）[illegible]

電話：[illegible]

△越早入學，升中試成功把握越大▽

校長：梁德參

灣仔 立信會計專科日夜校招生

校址：香港灣仔莊士敦道二十號三樓 電話：七二七四六四

（一）中文部：商業簿記（教育司頒布課程標準），會計學，成本會計，各業會計實務等科。

（二）英文部：英文簿記（保送倫敦商會及英國商學會考試）

（三）開課：十一月一日

監督兼校長 倪希明

軒尼詩利爾富* V.S.O.P.

白蘭地酒舉辦

巨獎猜答比賽

期限：十月十五日起至十一月三十日截止

揭曉：十二月七日在星島晚報工商日報天天日報 南華晚報及明報公佈評選結果

比賽簡則

一、請剪本廣告內之猜答表格或向經銷利爾富白蘭地酒之各公司酒館領取此表格。

二、參加比賽之每一張猜答表格必須附寄利爾富白蘭地酒（大號或二號）樽頸上黑底金字錫箔封蓋或利爾富白蘭地酒酒樽標籤，否則無效。

三、表格請寄香港郵政信箱七〇號信封註明利爾富白蘭地酒猜答比賽。

四、比賽者須填寫真實姓名地址及簽名。

五、截止期限以郵戳日期為根據。

六、除代理商怡和有限公司及其廣告代理機構榮昌巴有限公司職員外，任何人仕均可參加比賽次數不限。

七、猜答比賽由怡和有限公司及機構榮昌巴有限公司預責評選（如有答案相同者則用抽籤方式取決），評選結果乃最後之決定，不得提出異議。

獎品及名額

首獎：超級收音機電視機連唱機一座……價值$3,200

二獎：超級廿七吋座地電視機一座……價值$2,600

三獎：雷達牌18K金裝男裝手錶一個……價值$1,200

四獎五名：各獎小型CANONET QL 25 相機一架……總價值$1,100

入圍獎三十名：各獎軒尼詩利爾富V.S.O.P.白蘭地酒大樽二支……總價值$1,980

軒尼詩利爾富V.S.O.P.白蘭地酒猜答比賽表

一、軒尼詩利爾富V.S.O.P.白蘭地酒是用（火燒、黑的葡萄、葡萄）釀製而成的

二、軒尼詩酒廠是在（一七六五—一八一〇—一七七〇）年創辦的

三、軒尼詩白蘭地的商標是（飛機、手持斧頭、松樹）

四、軒尼詩利爾富V.S.O.P.白蘭地酒是在（瑞士、美國、法國）釀製的

（以上四題請將括號內不對的答案刪去）

五、請述你喜歡飲軒尼詩利爾富V.S.O.P.白蘭地酒的原因（限二十字）

姓名…… 簽名……

地址……

※利爾富為RESERVE之中譯義為保留或特備軒尼詩酒廠所有數量最大之遠年COGNAC白蘭地酒軒尼詩利爾富V.S.O.P.就是用這些陳年佳釀調配而成故酒味香醇非坊間所比！

皇后 麗聲 皇都 今天獻映

潤大銀幕 特藝七彩

一九六六 世界杯足球大賽

「埋牙波」「慢動作」「停鏡頭」全部玲瓏浮凸！

動用一百一十七架攝影機，所取角度與電視紀錄片截然不同！

本院信譽保証 場場精彩的好野

明後天加開早場十二點半

"THE WORLD CUP FOOTBALL - 1966"
in TECHNISCOPE & TECHNICOLOR

東城・快樂

兩點半・五點九・九點正：兩點半・六點正・九點三

兩院明後天加開十二點場

片期關係 最後六天

優待觀衆・不加座價

窈窕淑女

榮獲八項金像獎

全部特藝七彩

七十米釐六聲帶身歷聲片上中文！

MY FAIR LADY

世界大文豪 蕭伯納 名著改編

金像影后 柯德莉夏萍 金像影帝 力士夏里臣 聯合主演

故事甜蜜可愛 演出如詩如畫

偉大的場面！金碧輝煌！妙曼的歌舞！目不暇給！值得一看再看的巨片！

總統 皇宮 新聲 國華 國寶

昨天一早滿滿 今天更要早

皇宮每日加開十二點半

金像巨星：安東尼昆 偶像：阿倫狄龍 風流女主角：歌狄亞嘉 汀娜 主演

遠勝「六壯士」「桂河橋」！

特藝七彩 透視銀幕 ・片上中文字幕・

刺刀肉搏白進紅出！每一樓宇均經一戰！

野戰雄師

女間諜犧牲色相！好男兒陷陣衝鋒！

轉戰歐亞非三大洲

五院天天加開十二點半日夜五場獻映

哥倫比亞公司出品 世界戰爭巨片

工商日報

出紙多張 價格夠老 祗賣一毫

英京

黃飛鴻三鬥門腦馬 關德興 鄧碧雲

海底動物園 七彩紀錄長片！

今正場 劫火紅蓮 大結局 陳寶珠・蕭芳芳

國寶

今天特別選映

特藝七彩新藝綜合體緊張刺激 劍俠香艷愛情鉅片 片上中文

佐治亞狄臣 主演

黑俠神劍屠龍

明日正場 出生入死特攻隊

早場：七彩胡不歸 陳寶珠 蕭芳芳

公餘場：特務龍虎榜 七彩中文

尚有戲院刊在第九頁

倫敦 黃金 京華 樂都

場場滿瀉

邵氏出品 香艷 刺激 彩色巨片

葉楓 王侠 文玲 黃宗迅 主演

潘壘 編導

一壓倒

毒玫瑰

POISON ROSE

SHAW SCOPE

中央

最後今天

全部七彩 復仇者

今日粵片早場

明日：七彩俠艷巨片 神將屠龍 麥科尼斯主演

劫火紅蓮 大結局

又滿

陳寶珠 蕭芳芳

荔園

本園主辦 業餘乒乓球賽

錦秋殿 正宗京菜 名廚主理

恩愛夫妻

張利善 大魔術團

歌樂之光

午夜勾魂

英雄掌上 野茶薇

美人科學

樂聲

今天

花叢粉蝶

七彩 全部

真光

今天首輪獻映

劫火紅蓮 大結局

陳寶珠・蕭芳芳

接財神

永華

虎踞龍蟠

刊登本報廣告請撥電話七三〇七〇八

啟德遊樂場

本場優待工廠工友及學生起見

十月十五日起凡持有工廠職工証及學生証入場

遊機一律半價

第七劇場 第八劇場 第二劇場 第四劇場 山頂台

利舞臺 樂宮

今天獻映！

美高梅公司一部大戰諜片

全部閃電動作

羅拔瓦漢 大衛麥卡林

來自世界保安組織的人

雙虎勇戰女殺手

隨時闖破天羅地網！刻刻陷困脂粉陷阱

雙虎一遇女，把玩股上！他們對殺弄掌，第手夜之要

ONE OF OUR SPIES IS MISSING!

U.N.C.L.E.

片上中文

新安樂 金門 百樂門 麗斯 東南

今天首輪獻映 劫火紅蓮 大結局 陳寶珠・蕭芳芳

今日獻映 七俠三雄

今天四場獻映 風流特務

今天獻映 諜海殺人王

今天獻映 昨日之敵

好事成雙

又滿 風流孽債

NUSUMARETA HADA

仙樂 永華 國寶 明天聯映

出生入死特攻隊

總統・皇宮 利舞臺・樂宮 大華・東城・快樂 麗聲・皇都・皇后 新華・樂聲

今天獻映 潤大銀幕 特藝七彩 THE WORLD CUP FOOTBALL - 1966

滿得最早 野戰雄師

今天四場！ 雙虎勇戰女殺手

第廿一天 啞女情深 The Silent Wife

最後六天 窈窕淑女

昨早滿座 諜海倫龍 BLINDFOLD ROCK HUDSON CLAUDIA CARDINALE

新聲 國華 滿 野戰雄師 花叢粉蝶

今天獻映 慾海春夢

九龍院聯合廣告

山川人物

海康雷廟誌異

粵省南路，欽、廉、雷、瓊，俗呼下四府，據傳雷州之得名，以雷多故也。其聲恒如在簷宇上，雷北高，亦多雷，聲如在尋丈之外。其事雷，畏敬甚謹，每具酒殽奠焉。　酮齋

粵省南路，欽、廉、雷、瓊，俗呼下四府，據傳雷州之得名，以多雷故也。「投荒雜錄」：「唐，羅州之南二百里，至雷州，爲海康郡，雷之南，瀕大海，郡蓋因多雷而名焉。其聲恒如在簷宇上，雷之北高，亦多雷，聲如在尋丈之外。其事雷，畏敬甚謹，每具酒殽奠焉。有以彘肉雜魚食者，霹靂輒至。」「嶺表錄異」亦載：「雷州之西雷公廟，百姓每歲配連鼓置廟中，有以魚彘同食者，立爲霆震，皆敬而憚之。每大雷雨後，多於野中得靈石，謂之雷公墨，叩之鏗然。又如霹靂處，或土木中，得楔如斧者，謂之霹靂楔，小兒配之，辟驚邪，孕婦磨服，爲催生藥，必驗。」有牙門將曰陳義者，乃雷神之諸孫，「陳義傳」云：「雷陳氏因雷雨晝冥，庭中得大卵，覆之數月，卵破，有嬰兒出焉，日後有雷扣擊庭戶，入其室中，就於兒所，似若以乳哺之者，歲餘，兒能食，乃不復至，遂以爲己子，義即卵中兒也。」又云：「雷有雷民，因大雷電，空中有物，豕首鱗身，狀甚異，民揮刀以斫，其物踣地，血流道中，而震雷益厲。其夕凌空而去。自後揮刀民居室，頻爲天火所災，雖逃去，輒如故，父兄遂擯出之，乃依山結廬以自處，災復隨之，因空廬而居，災方止。或云其刀尚存，雷民鬪雷以祀者，皆豕首鱗身也。」據「傳奇」亦有類此之記載，大略云：唐，元和中，有陳鸞鳳，海康人也，負義氣。海康者，有雷公廟，邑人祀之至虔，時海康大旱，邑人禱之而無應。鸞鳳怒曰：「我之鄉，乃雷鄉也。爲神不福，受人奠酹如斯，稼穡已焦，猶不應驗，焉用廟爲？」於是秉炬往廟焚之，復以黃魚彘肉相和而食，蓋此乃雷之所忌者，鸞鳳並持刀伺之於田野，有頃果迅雷急雨，鸞鳳以刀上揮，適中雷神之左股而斷，雷墮地，狀如熊猪，毛角，肉翼，俱青色，手執短柄剛石斧，流血注然，雲雨頓滅，遂奔告家人，曰：「吾斷雷神之股矣。」往視之，果見雷神折股，鸞鳳又持刀欲斷其頸，衆大懼，捉其衣袂，勸之曰：「此是天上靈物，爾爲下界庸人，輒害雷公，我鄉必受害。」鸞鳳爲衆所執，不能奮擊，未幾，復有雲雨，雷神裹傷，持斷足騰躍而去。經此次雨，苗復立矣。惟其父兄逐之，不許鸞鳳返舍，恐天災及，於是持刀西行二十里，館於兄家，及夜，遭天火焚其室，亦如之，遂無處容身。後藏身於山岩穴中，雷不復能禍之矣。穴居三日夜，然後返舍，雷神已不再爲害也。此後海康遇大旱，邑人即醵資與鸞鳳，倩依前法行之，持刀如前，皆有驟雨，惟不復再施雷霆之威也。如是二十年，邑人呼陳鸞鳳爲雨師。至大和中，刺使林緒知其事，召至州，詳詢其始末，鸞鳳曰：「少壯之時，心如鐵石，鬼神雷電，視之無物，惟願殺一身，以蘇萬民，此外無他術耳。」遂獻當年所用之刀於緒，緒嘉而厚賜之云云。此固怪誕無根，姑妄言之，以供談資而已。

市聲

一個女傭人開了門，她說他在迴面梳粧，叫我在客廳等一會，因爲他梳粧的時候，不喜歡有人打擾。

但是，我等不得了，我輕輕地推開他的畫室的門，悄悄的走進去。

他穿着一件白色的工作服，一手拿着畫筆，一手托着顏色。他全神貫注在畫板上，沒有發覺我進來。

我站在後面看，和第一次在淺水灣看他寫生時的情景相彷，心情却完全兩樣。

畫板上是一個年青的女人，眼眸裡流着柔情，穿着黑白格子的衣服，他憑他的記憶，畫出了兩個月前的我。

我的胸腔裡湧上了狂喜：「曉楓，不用畫了，這幅油畫已經在這裡。」

牢籠　雨萍

他吃了一驚，猛地回頭，他的深邃的眼睛又驚又喜。

「黛思！」

「曉楓！」

他一把擁我進懷裡：「黛思，想不到妳會來。」

「曉楓，你會原諒我的過去嗎？」

「我不會責備一個傻娃娃。」

我笑了，他也笑了，抬起眼睛互相對望的時候，我們發覺彼此的眼眶裡，都溢滿了淚水。然而，我們都知道，這是喜悅的、歡樂的、興奮的眼淚。

× × × ×

我們在開往澳門的輪船上，天上飄着白雲，海面漾着綠色的微波，這是一個晴朗的日子。

往事如烟，如夢，隨着海水緩緩地流去，我不再是籠中的畫眉，我是一個自由的人，過的是海闊魚躍，天空鳥飛的逍遙生活。

「曉楓，你看那海鷗！」

「牠有一雙強健的，自由的翅膀。」他低頭吻我。

我的長髮在風中飄拂，心頭是一片溫馨。（完）

雨萍新著　千里烟波

明日起續刊出

雨萍作家新著「千里烟波」，是一篇以青年男女作爲題材的愛情小說，纏綿悱惻，感人肺腑。

踏出楊家的大門，她們悄然地走向海濱，碧海是蒼茫一片，不知從那裡流來，也不知流向那裡去。

黃昏了，餘暉斜照，烟波萬頃，山水相連。

「念去去千里烟波，暮靄沉沉楚天闊」，她想起了柳永的詞。

人和夢都一般遙遠，就像那空濶的天邊。

「青樺，我會等你的，不管你走到那裡，不管要等到那一月，那一年。」

× × × ×

我們讀了上面那短短的一節，你當會體會到惆悵如何了。

「千里烟波」，從明天起，在本版刊出，希讀者注意。　編者。

半靜寂地帶　冉尼

一隻怪雞，不斷在產蛋，日產一隻，以至日產十九隻，七日來，產六十三隻。生物學專家表示懷疑，認爲根據生理學絕無可能。

不知是鷄向生物學家開玩笑，還是生物學家向鷄開玩笑。

× ×

冷鋒南下，說了幾天，氣溫不祇不冷，而且反熱。

這也不知是氣溫向專家開玩笑，還是專家向氣溫開玩笑。

× ×

中共留蘇學生三十七人，被蘇共驅逐離境前，在史達林墓前獻上一個巨型花圈，然後離境。

這是走向絕路斷送自己前途的花圈，可憐哉，這些無知青年！

× ×

西德一個七十八歲男子，和一個六十七歲女子結婚。他們是在五十六年前訂婚，直至最近才完婚。

訂婚的況味，比結婚的況味深長得多。

柳絲絲　上湯文武著

八〇：中了馬票

冷湖瞟了絲絲一眼，憂鬱的、痛苦的，也含蓄的說：「不，我曾經自殺……」

「你……」絲絲運用她在水銀燈下的演技來掩飾內疚，驚訝的說：「你自殺？」

「你不知我自殺這回事嗎？」冷湖也愕然的問。

絲絲搖了搖頭，事實上，她此刻連說話的勇氣也沒有了。

絲絲這一動作，對冷湖的打擊很大：自己愛她，她不接納，也像不知道；自己爲她而自殺，她竟然也不知道。換言之，他的愛，是白費的；他的服毒，也是枉然的。

冷湖幾乎淌出淚來，他怕壓抑不住，拚命的咬緊口唇皮，跟着跑到洗手間。他這一動作，對絲絲的刺激頗大，也使她回復了人性良知。她本來對冷湖也相當好感，可以說，但從來沒有想到要他做伴侶這回事。但是，自己却又在黃舟山的面前，裝作和冷湖很親熱的樣子，藉此來威脅舟山，這些動作，可能引起冷湖的誤會，以爲自己要他，等到自己又和余百泰來往，冷湖可能因此而大受刺激，憤而服毒。冷湖的自殺，顯然是爲了自己，也是自己促成的，可是，他服毒垂危，自己也沒有去探望他，這在別人，會對自己剩留含恨，然而，五個月後的首次相遇，他還是像前一樣尊重自己，這是世紀末的男人所罕見的。

在絲絲惆悵的時候，冷湖幽幽的回來了，抱歉的說：「柳小姐，對不起，剛才我到洗手間，來不及告訴你。」

絲絲想跟他開玩笑說：「你肚瀉嗎？」來打破這個「低氣壓」的空氣，但是今天，她竟然失了這種勇氣，祇瞟了他一個微笑的眼睛，用這溫柔嫵媚的動作來代表她對冷湖「不總兒」的原恕。

雖然是這輕輕的微笑，但却鼓舞起冷湖無比的勇氣，舐了舐口唇，說：「柳小姐，我從報章上曉得你曾經到台灣、日本和星馬，考察電影事業，而且還準備拍片，不曉得什麼時候開鏡？……」

絲絲聽冷湖這樣說，瞟了他一眼，不曉得他這話是什麼意思——是不知道自己的情況，還是故意氣自己，半晌，疑惑的問：「你近來沒有和影界朋友來往嗎？」絲絲這個問的意思是，如果你和圈內朋友來往，便曉得了，何必再問。

「我轉業了。」

「你轉業了？」絲絲愕然的問：「你做那一行？」

「我祇是離開電影界……」冷湖說：「還沒準備做什麼。」半晌嘘口氣說：「這個年頭，沒有錢的時候，希望有三幾千元，但有了三幾十萬元的時候，又不曉得做什麼才好……」

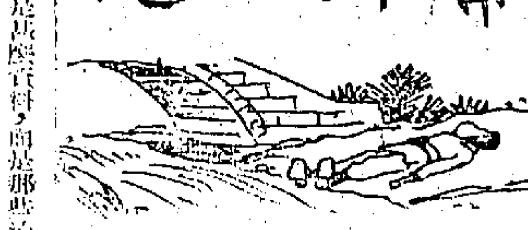
冷湖這席話，好像是說自己擁有三幾十萬元，但，他那來這麼多錢，却是一個疑問。絲絲聽了，想問他，可是又不方便開口。幸而這個謎終于由冷湖揭開了：「我在熱門服毒自殺，自以爲必死了，事實上，醫生也說我中毒很深，我能夠挺得生還，真是幸運。有位護士勸我買張彩票，于是我出院之後，果然買了一張大馬票，怎知給我中了二獎，實得獎金三十多萬元……」冷湖說到這裡，口角掛微笑。

酬通告

十月份上半月稿費，經核算竣，請各文友即日在辦公時間到本報會計部收取爲荷。　副刊部

帮辦之死

梅理斯 原著　南汀 譯作



文敦義總帮辦深深的喝了一口啤酒，他說：「倘若羅伯高說話可信，那麼，我的處境自然危險。他們要弄到我離開警界的原因，自然是因爲我握有他們犯罪的重要資料。」

「你的想法，一點也沒有錯，」陸探長說：「不過，你可有甚麼證據有向上級報告的秘密資料嗎？」

「不是甚麼資料，而是那些流氓刼匪們的名單。」

「我想，不會是流氓刼匪們幹得出的事，因爲他們付出五千元。」

「那麼，究竟是誰下的毒手呢？」文總帮辦說：「古董的傢伙，真有點胡塗，或者十分狡猾。」

陸探長祇是昏睡着，他不想再和他的上司爭辯這個問題。

他們喁喁談談，又討論到帮辦羅伯高被謀殺的案，顯然，羅帮辦之死，是和畢宗仁黑市股票騙案有關。但這案的底細，下午六時半前，仍是毫無線索可尋，雖然警方人員，已出全力去偵察，但是全無結果。

「這案可以說是一籌莫展了！」文總帮辦感慨地說。

「關於該案，還要偵查的人物，可有多少呢？」

「大約仍有十二人。」文總幫辦說：「不過，即使這一瞬間，可能又是浪費時間而已。但，也得要做呀。」

「最棘手的地方，就是羅伯高已成爲惡勢力的死對頭。任何一個壞人，都有向他下毒手的可能，我們要去找尋一些線索，眞有如大海撈針。」

「對了，」文總帮辦說：「羅伯高當晚去探訪的人，可能預知他要到來，因此，那些人是最受嫌疑，你以爲是嗎？」

「大有可能，那麼，那個被探訪的人，就是兇手，而且是騙案的重要主犯了，」陸緯宙探長說：「這樣一來，我們對於羅伯高當晚去探訪的人的名單，首先就要查出來了。」

「對了，我們對於羅伯高當晚去探訪的人，更加要重新檢閱了。」

「這是好主意，我們不妨就從這方面着手吧！」陸探長把一杯啤酒喝完。

女侍者尹麗沙立即送上另一杯啤酒，並替文敦義倒滿一杯。她說：「總帮辦，你們的公事，可辦完了？」

「我們的公事，永遠是辦不完，正是一波未平，一波又起。」文敦義微笑着說。

「我說的是羅伯高帮辦慘死案呀。」尹麗沙說。

「差不多了。」文總帮辦說：「我們隨時都可以拘捕到兇手歸案。」

「唔，我知道了！」尹麗莎笑着說：「你們可能已破案了！」她轉向陸緯宙說：「陸探長，近來你很少到這裏，我們不會面，想來，差不多一年了，你覺得我是否跟從前一樣呢？」（四四）

怪帶

世界短篇小說選　英 柯南道爾 著　傑克 譯

福爾摩斯在那塊修剪得不很整齊的草地上往來踱步，細心考察窗外的情形。

「這間房，我猜想就是你的臥室，位置在你姊姊那間跟接近正廳的臥室之間？」

「正是，可是我如今搬到中間房睡了。」

「據我之見，修理閣牆盡頭，似乎並沒甚麼急要。」

「實在不重要，我相信這無非藉口，逼我搬房。」

「啊，你說得頗有見地。那一列三間房，正對一帶走廊，當然裝有窗子的。」

「是的，窗子很小，狹窄得沒人能鑽得過。」

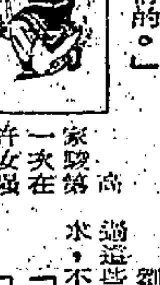
「你們晚上既各自關鎖門戶，彼此間不相往來。現在要麻煩你走進你那間臥室，把房門的鐵押下了。」

史德倫立即依言下了鐵押，福爾摩斯審慎地向敞開的窗子檢查了一遍，用盡方法想把鐵押撬開，却一些沒有效果。那裡找不出一綫縫隙容得一把小刀子插進去撬動鐵押。他又拿起放大鏡來細察鉸鏈，都堅實地嵌入大塊的石壁內。「哼！」福爾摩斯搔搔下巴困惑地說：「我的想法顯然碰壁了。這些鐵押關上後，誰也闖不進來。我們且進去看看，有甚麼線索可尋。」

一道小橫門可通入粉牆的走廊，正對着三間臥室。福爾摩斯沒有查勘第三間房，便走進第二間去，那便是史德倫新搬進的那間，也是她姊姊當年慘死之處。

這是一間舒適的小房間，低低的天花板，凹入的火爐，做效古代別墅建築。牆角擺個棕色衣櫃，另一角安張鋪着白被單的單人床，窗子左首是梳粧檯，還有兩把柳枝編成的小椅。各項傢具擺滿了一室，中心留出一塊四方形，恰好鋪上地氈。牆壁四周的壁板，全用棕色橡木，蛀痕斑駁，從褪色中可想像到是建築時留傳至今的。福爾摩斯拉了一把椅子，悄然坐在一角，游目四矚，上下左右的細緻觀察。（一四）

嫁



「可是你知道我對自己所愛的人是有佔有慾的，我並不以洋房、傭人、銀行存款、皮裘爲滿足。」

「唔——我明白，」高家駿說：「請把你的意思說出來。」

「明白一點說，我不願做任何人的姨太太。」

「當然，劉覓如與衆不同，你說下去吧。」

「因此假如你真的愛我，讓我放肆一點說，我是不會與別的女人分享愛情的。」

高家駿第一次在許汝強家見劉覓如時，已經着了迷；這些日來更因有了真感情的緣故，已到了非得手不可的地步。因此他一聽劉覓如的話，便不假思索地回答道：「你一定以爲我愛上那些女人，其實我祇是一時高興娶了她們。而她們呢，也不是真心對我好，她們所要的祇是生活享受。所以祇要我說一聲叫她們走，她們就會像出籠鳥一樣飛走了。」

「你說的是真話？」

「我高家駿說出口的話，不要說駟馬難追，就是八馬也難追！」

「那末，高先生，讓我再問一句，你的原配在嗎？」

「她在啊，可是我一兩年之中難得和她見一面的。」

「我承認她同你的配偶地位，可是我們得有一個正式的婚姻關係。」

「這個當然，」高家駿爽適地說：「如果你覺得礙眼，我連她都一齊趕走！」

「你知道我不會這樣不近人情世故。」

「你還有別的要求沒有？」

劉覓如故意遲疑着，表示自己事先並未思考過這些問題。過了一會，她說：「我還有一個要求，不知你是否肯替我辦到？」

「甚麼要求？」

「將來回到四川以後，替我把李家那些落在那個鄉下女人手上的財產奪回來。」

「這個還不簡單麼，不要說是一個女人，就算川北那幾個孫子的財產，有一天我也要奪呀！」劉覓如滿意地說：

「你對我有甚麼要求沒有？」

「我沒有別的要求了，我的要求你已經給我解答了，」他指的是和李少堯離婚。

這天晚上，他們遊倦歸去，時間已經不早。

回到旅館以後，他們一面坐下來休息，一面隨便談談。後來劉覓如發覺時間已經很晚，但高家駿還無意回自己的房間去。劉覓如起先不便說，後來因爲實在時間太晚，祇得說道：「高先生，我想你也該倦了，還是早點休息吧。」（一〇〇）

癡君夢　岳騫 著

第六回　番語難通 望洋空嘆息　良機易棄 鬼蜮便成功

劉行早料到他會有此一說，當時從身上掏出了十塊錢的一張鈔票，說道：「你知道我現在是在外面讀書，帶出來的錢有一定數目，不是在長沙時可以亂用，這錢就回家去取，這裏祇能給你十元，你看做些用，到上海是用不完的。」

毛澤東點頭道：「可以了，我到上海就有錢了，你給我再多也沒有用處。」

兩人說着火車已到了浦口，劉行帶着他過了江，到火車站買了去上海的車票，然後才分手自回南京。

毛澤東在火車站前不敢遠離，不過對南京城的景象却十分新鮮，想到秦淮河、夫子廟的歌女不禁悠然神往，祇是路徑既不熟，又沒有錢，不敢亂動，祇好呆呆坐在火車站前出神，一直到了火車鳴笛，才從夢境中驚醒，忽忙上了火車。

火車從南京到上海，是走了十個鐘頭，毛澤東買票之後還剩七塊多錢，一路每站都買東西吃，見吃的就買，許多旅客都在打磕睡，祇有他一人精神百倍，一路邊吃邊看景緻，有時又低首吟幾句詩時，坐在他對面是一位老頭子，一路在打磕睡，對於毛澤東的曼聲高吟，感到十分不耐，有時睜開眼睛看他一眼，又閉上眼睛去打磕睡。

毛澤東知道這個老頭子討厭他，心裏也起了反感，就想辦法報復。當時起身前後左右看了一遍，祇見老頭子背後有一條小辮子，已經細得同麻繩差不多，一直垂到椅子下面。毛澤東頓時引起靈感，假裝落在地下拾東西，却把老頭子的小辮子拴在椅子腿上，拴緊了之後，自己也低頭打起磕睡。

老頭子此時因爲沒有人再吵鬧他，睡的更甜，黃昏之後，火車到了北站，旅客都驚醒了，紛紛提包裹下車，毛澤東仍然伏在案上假寐，老頭子也醒了，趕快起身下車，那知猛然一起，辮子被拴在椅子上，幾乎整個掉斷，痛得直叫，但是又束手無策，這時車上旅客都已下去，祇有毛澤東一個人剛剛睡醒，準備下車。老頭子祇好向毛澤東求救。

毛澤東揉揉睡眼，低頭看看，失笑道：「老先生怎麼把辮子拴在這個上面？」

老頭子咬牙切齒說道：「不知是那個天不收，地不載，千刀萬剮的賊，趁着我磕睡時，把我的辮子都拴在椅子上，害得我下不去車，這種人將來一定會當強盜，給官府捉去殺頭。」

毛澤東蹲在地下弄了一翻，說道：「老先生，這個辮子結死了，我沒有辦法解開，除非把下面一截剪了去。」

老頭子說道：「剪了一截還成什麼樣子，你千萬費心替我解開。」

毛澤東解一解就頓一頓，老頭子痛的咧牙咧嘴，一直過了十多分鐘，才算把辮子解開，老頭子的稀疏頭髮又掉了幾十根。

兩人走出閘口，檢票的已經預備收隊了，到了車站外面，老頭子就要上黃包車，回頭問道：「年輕朋友，你去什麼地方？」（四一七）

二月皇后

南宮搏 著　歷史小說

一七三：新皇誕生

此地的行宮，是地方衙署改的，兩無宮殿的規格，內外的分隔不嚴，祇要用長梯爬高，自牆頭外望，外面的景光就一覽無遺了。

不久，內侍來報，內外皆安然無事，蕭皇后就不再理會戒嚴。她在寂滅的意境中，老早就上床了。

這一夜，幾個留於途中的大隋皇朝的傀儡皇帝楊浩，被宇文智及派人縊殺了。

次日上午，一個新的皇帝和朝代便在草中誕生。

當一個新皇朝誕生，一個新皇帝登基之時，大隋大業皇帝的遺孀蕭后，在酣睡中。

× × ×

新皇朝的都城定於魏縣。新皇朝的開國皇帝宇文化及實際控制了八個城，他有三萬數千名正規軍，他比同時並立的群雄都富有，因爲他接收了大隋宮廷和大隋在揚州朝廷的財貨。

他登基之後，立刻出發餉兵，每一名兵士都一次獲得三個月的糧餉作爲賞勞，因此，沉寂頹廢的軍心，暫時興奮了起來，兵士們欣揚地向發餉三個月的皇帝歡呼。這樣，就有了所謂的新氣象。

新皇朝的第一天，下午，宇文化及見前朝的皇后時，受到前朝皇后的譴責，甚至不歡而散。之後，宇文化及出外閱兵，巡查各地防務，和蕭春怡分隔着。

春怡於新皇朝成立的第四天上，被安置在魏縣的一所大屋中——那是新皇朝的宮廷的一部份。朦朧與混亂的時期過去了，現在，蕭皇后在清醒中，她的朝代——至少在這一個區域之內已不存在了。她自行解散了昔日的宮廷組織。可是，她的命令無法執行，新皇帝不在，旁人，無一可作主的。她所欲遣散的人，也無地可去，真是，她陷在非常的窘境中。

在魏縣的新居住了八天，願滿宇文智及入見，但是，智及却不來。於無可奈何中，她召自己的女兒南陽公主。

南陽公主雖然是亡國公主，但是，她的丈夫又是新皇帝的弟弟，宇文士及在新皇朝中以左僕射兼門下侍郎職位，作智及的副手。

南陽公主似乎是婉順地接受了一切，她應母親之召而入，對時局的變動却一言不發，蕭春怡要求女兒協助解散宮廷組織時，她才冷漠地說：

「我聽士及說，皇帝將立母后爲皇后！」

前上海六合路太和大樓老牌白蝕白治鵝掌瘋灰指甲權威

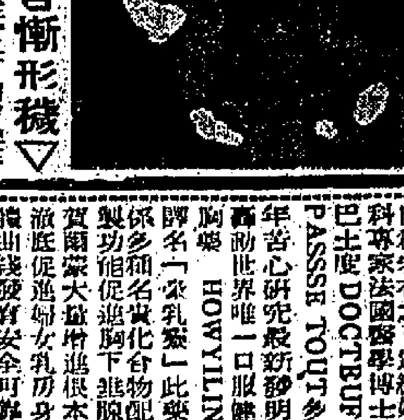
專科老中醫師 歐威廉
白蝕 半費治療週

即日起至十一月四日止星期日不停

有國府合格中醫執照

每逢秋季，患白蝕者特別增加，原因在帶有白蝕細菌之昆虫，夏季滋生，飛翔空際，人們夏季汗液濕潤肌膚，在市區或郊區，難免爲此種昆虫所觸及，細菌易爲汗液所粘着，及昆虫墜入海中，則游泳者，亦不自知，經過短時期後，肌膚上發現白斑點點，若不速治，則蔓延日廣，本醫歷年在此時期，以大例舉行白蝕半費治療週，以利大衆，此種嚴重頑症，與普通皮膚病不同，幸勿以癬疥之疾而忽視之，如不及早治療，勢必遺憾終身，且遺傳於子子孫孫，其禍無窮。

白蝕即白癜風　△白蝕蔓延確實可怕▽



△難怪患者自慚形穢▽

鵝掌瘋

保持世界最優榮譽廿八年在世界各國尚未有更好特效藥發明前永遠保持此光榮紀錄

手掌及指面作癢，皮肉隱藏水疱，破之則流膠狀脂水，不斷脫皮，日久則掌皮枯燥，汗腺閉塞，容易爆裂，觸受天氣變化，或某種食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲同時變質，灰白或離肉，患此者每有數十年久患，百醫無效者，本人用獨有秘方標本兼治，保證限日痊癒，永不復發，可免多年皮開肉裂之苦。

歐威廉以根治白蝕鵝掌瘋享譽廿八年

提防魚目混珠東施效顰

白蝕鵝掌瘋說明書備索

診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口　電話七七二〇一五　早十時至晚六時候診

暖天婦女衣單平胸盡露速服豪乳靈反弱爲強胸現曲綫美

想促進胸部曲綫健美增加　唯一口服

豪乳靈　更覺速效

HOWYLIN　PASSE TOUT DOCTBUF

分類廣告

羅四維女醫師　大小婦科

謝照光　外皮

立單包醫　病尿

林佩珍　婦科　廿餘年經驗

生理治療專家　張丞舜　健力丸

發育粉

啓附

謝仲生　尿　立單包愈

實驗中醫　聶高元　尿

優待病者　藥費特廉

輕重尿病　一服斷根

老醫陳劍秋　眞正根治　皮膚　癬

尿病　無效還銀

吳華　風　胃病　新電療針灸

腦

方仲和醫師

黃標專科腰病丹

祖傳口臭散

梁棟初　廣州老牌中醫　前任方便醫院外科

丁氏胃病專家　包醫嚴重胃病　立單保證斷根

易明　黃東修

痔　痔瘡廿元　痔漏四十　如醫不癒　雙倍還洋

喉　吳景霖

根除鼻病

手汗

高達　耳鼻喉　頑久

唯一專門　理咳　吳仁　世代經驗國醫

膠　治咳　一服斷根　優待病者　廉收藥費

尚有分類廣告刊登第十四頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處

㈠中區雪廠街利源東街八號地下 電話：二二五四九五．二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七．七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四五二號）
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）
⑭元朗康旺市場舊街六號仁愛診所

租售

灣瓜土 高息舖位應樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

金華樓 西灣河太安街 有八九間出售 每層四萬餘元起 分期付款 實用面積寬大 可作住宅 電話812273

榮利唐樓 灣仔春園街有入伙 紙宅旺舖出售二 萬餘元起無公寓 電梯學校院校 電話739926 226796洽

石屋平賣 山頂獨立石屋 空氣充足 交通便利 二千餘元 有九間 四五佰十號 德石山

洋樓出售

旺地吉舖

旺舖廉售 灣仔最旺地點 連舖位已租出 即收息一分算 既有收息又可保值 有意請電李洽 二二四二二二三 二二六七九四號

崇德樓 唐樓 一人伙紙即可分期付款 壹廳兩房 萬餘元起

樓下旺舖租廉 租三百餘元起

豪華之家 東城戲院對面 灣仔洛克道

全層萬六 旺地三點

紅磡唐樓

石屋平賣

閣樓住宅 租售舖位

灣仔新基

堅道寶苑洋樓 堅道39—41號 對面小學中心 步行五分鐘可到中環街市及銀行區 紙餘數層999年期 舖位住宅．分層租售 電話 224676．220291．237332

七折樓售 北角英皇道

跑馬地

招租（香港）

一百一十

洋樓招租

城南道租

大角咀（九龍）

北角北角道

新樓旺舖

三樓全層

商業樓宇

舖位洋樓

商業用樓

寫字樓租

承業大廈

驚人減租

吉樓平租

沙田旺舖

樓宇招租

工業區樓

農場出租

彌敦道

青山工廠

工廠招租

擇任小大租平房廠 成業道1155——1161由3200呎起至18000呎 順寧道265——277由1400呎起至5200呎 如租電話：891346

彌敦道新二樓平租

旺舖招租

興旺舖位

地下平租

下列各號信箱現有信存於本報，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

245 253 254 257 259 260 267 278 282 283 288 294 298

出讓

頂全層 免租

新樓出讓

玩具花廠

冰室讓

藥行平讓

咪拿讓

狼狗仔

高尚公寓

靚車廉讓

汽車買賣

維昌公司 保用舊車？ 好消息：令閣下有如新車的享受！

招生

修專文法 十一月一日開課

香港學院 打字 商業 商科文員打字班招生 報名即送打字書一本

國語 免費

徐建中 教針灸

托兒所

冷氣 教舞

函授 英文

寄宿 托兒

招宿生

婦女補習學校

補習夜校

航海專修

身術

洞玄術

招收學兒

國際 立案 無綫電學校

香港法文專科學校 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 法文速成班 日文速成班 英婦會話班 英文商科班

航海三副

會計速成班

補習翻譯

待聘

徵求

婚姻介紹

誠徵工姐

誠徵女友

誠徵伴侶

徵求代表 FENWICK. 116 HOPE STREET. GLASGOW. C.2. BRITISH ISLES

經驗補習

補習

眞善美婚姻服務公司 專辦結婚服務 禮服攝影喜車筵席 代辦婚姻徵求 連絡通訊及通世界

寂寞的心成過去：美滿姻緣到人間

聘請

誠聘教師

請櫃面

招請職員

護士或保姆

聘練習生

聘女職員

急聘機工

徵聘會計

固定收入

美商宇宙電子公司招

請櫃面收銀

小學教員

招請學徒

請練習生

西人女工

商業通訊

聘請女傭

啟事

承讓聲明

承頂聲明

領帛金

五邑同鄉

帛金鳴謝

承頂事啟

買屋聲明

友聯公司

承頂聲明

遺失

遺失存摺

遺失聲明

遺失啓事

尋訪

尋關忠榮

尋吳少聯

尋林少明

商業

高價收購

創貓

門口地毡

修理打字機

美國 VICKERS 威格高壓油泵 適用各種塑膠機 源生行 電話：627774

萬能角鋼 最平 直接進口．售價 冠南華公司 新尼詩道771214．上海街814508

廁所改坐廁

專改西裝

瑞香園

萬能角鋼 白葉窗簾

萬能角鋼

瑞典 ASEA 愛斯雅馬達 效率高．耐熱性強 源生行 電話：627774

英美耳聾機

兼善行爲

修噴雪櫃

平到你笑

台灣貿易公司

唱機錄音

內綫電話

打石

昌記裝修

影印

噴油修理

國際搬屋公司 九845353 港736446

幸福搬屋公司 九龍630110 香港443131

立勝搬屋公司 港735584 九848810

卅元搬屋

廿元搬屋

搬運

版晒綠網

永安搬屋公司 九840909 港736921 日夜服務．運費廉宜．大小歡迎

新龍搬屋公司 電話：852427 849159 工作最好．取價最平．大小歡迎

九龍搬運公司 專門搬屋

聯運搬屋公司 九881064 港738488 規模大！車輛多！價平！大小歡迎

立生搬屋公司 香港243295 九龍800193 取價最平 大小歡迎 快捷妥當

安全搬屋公司 九：673488 港453146

元泰搬運公司 電話882266．842671 專門搬屋

大方公司 電話：854856．882529 專門搬屋

中聯搬屋公司 港717922 九631288

平安搬屋公司 九850787 港734400 取價最平．工作妥善．大小歡迎

醫藥

中醫關星樵 男 婦兒 科

許德 毒

風濕骨痛 專家陳少奇三分鐘制止

痔 李慧賢

面容

狐臭 曲線 疤痕

倪近仁 風

男性寶

男人虛弱

謝金石

同力丸

櫻井整容分院

王碧華 女婦科

洪冠洲

邪風 口眼歪斜

譚石生

黃素珍 婦科

耳鳴 鼻涕長流

尚有分類廣告刊在第十三頁

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登刊也 謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票郵票）請將下列分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致 工商日報

刊戶： 住址： 電話：

一九 年 月 日 啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」登天二元三天六元每單位不得超過四段